

1,5 LITER **ÁSVÁNYVÍZ** 11-3820 Ft **59 Ft/lt** FRIS **CSIRKE PÉCSENYECOMB** 393 Ft/kg FAGY. **PÜLYKAMELL** SAJTTEL SONKÁVAL **686 Ft/kg** FAGY. **KACSAMÁJ** **494 Ft/kg** NYÁRI **SERTÉSCOMB** **616 Ft/kg** 1 LITER **ALMA, NARANCS** **69 Ft/db** 0,5 LITER **SZALON SÖR** 11-188 Ft **99 Ft/lt** FRIS **CSIRKEMELL** CSONTOS **585 Ft/kg**

EUROPA FORDÍTÓIRODA
7624 PÉCS, HUNGÁRIA u. 8.
Tel.: 72/517-130,
fax: 72/517-131
e-mail: europa@europa.hu

NÉMET **FÜGGÖNYÖK** ÉS EGYES
BELGA **PADLÓSZŐNYEGEK**
50%-os ÁRON!
KETTELE
Uránvárosban, az Olimpiával szemben.

RUHÁZATI - CIPŐ ÉS MŰANYAG ÁRUHÁZ
Pécs, Nagy Lajos király u. 16. (Távolsági buszpályaudvarnál). Tel.: 315-782

SZEZONBAN OLCSOBBAN

EGYES TÍPUSÚ **WINK SPORTCIPŐ**
50% ENGEDMÉNNYEL
VÁSÁROLHATÓ

• GYERMEKPÓLO	250 Ft-tól	• NŐI TOP	190 Ft-tól
• GYERMEKTRIKÓ	390 Ft-tól	• NŐI FELSŐ	590 Ft-tól
• GYERMEKBERMUDA	290 Ft-tól	• NŐI RUHA	990 Ft-tól
• GYERMEKSZETT	990 Ft-tól	• ALJ, NADRÁG	990 Ft-tól

NYÁRI PIZSAMA, PÓLÓRUHA, FÜRDŐRUHA, STRANDKENDŐ, STRANDPAPUCS, STRANDCIPŐ, GYÉKÉNY, POLIFOAM

• FIÚSZANDÁL	790 Ft-tól	• SZÜNYOGHÁLÓ, ÁGYBETÉT, VIASZOSVÁZSON, FÓLIA, FÜRDŐSZOBASZŐNYEG, ÜVEG- ÉS MŰANYAGÁRU	
• GY. BIOSZANDÁL	1.990 Ft-tól	• FÉRFITRIKÓ, PÓLO	390 Ft-tól
• NŐI SZANDÁL	2.990 Ft-tól	• FÉRFIING	1.390 Ft-tól
• DÍVATPAPUCS	990 Ft-tól	• FÉRFISORT	1.990 Ft-tól
• FÉRFISZANDÁL	1.490 Ft-tól	• FÉRFIBERMUDA	390 Ft-tól

DÉLI EXTRA
PÉCS VÁROS INFORMÁCIÓS HETILAPJA
IV. ÉVFOLYAM 26. SZÁM 2002. JÚLIUS 4.

Cserépkályhák
Kandallók 30/367-18-26

AT Baranya Megyei Autóközlekedési Tanintézet Kft.
ISO 9002 minősítéssel és Országos Képzési Jegyzékbe való engedéllyel rendelkezik
Pécs, Hengermalom u. 4.
Tel.: 72/311-422, 72/311-646

Motoros tanfolyam: 07. 15.
Szék. tanfolyam: 07. 15.
Gyorsított C tanfolyam: 07. 18.
Gyorsított D tanfolyam: 07. 19.
E tanfolyam: 07. 08.
Nemzetk. bef. szolgáltatói: 08. 02.
Szakoktatói tanfolyam indul.

Csak ügy Ügynöki beismerés

A nagy leleplezések és beismerések közepette bevallom, magam is voltam titkos ügynök. Ráadásul hírszerző. Azonosítási számom: BJ-945. Beszervezőm nem volt. A kémkedést önként vállaltam. Mentségemre szolgál, hogy háborús körülmények között.

A háború a Petőfi és a Kossuth utca között tört ki, egy félbeszakadt focimeccset követően, amelyen a Kossuth utcaiak azt állították, mi csalunk. Mi viszont biztosak voltunk benne, hogy ők. Szó szót követett, aztán néhány pofon, s a labda helyett pillanatok alatt előkerültek a fegyverek. Csúzlík, mogorófaból készített ijak, egyebek.

A Kossuth utcaiak elvonultak, a parancsnokuk, M. Imre (azonosítási száma: MI-944) pedig azt mondta, kitört a háború. Ebben persze nem volt semmi új. A két utca között a háború egy rendes nyári szünetben minimum huszonegyszer kitört.

Mi támadunk közölte a parancsnokunk, Csicsa, akinek a hadakozás helyett inkább tanulnia kellett volna, mert megint megbukott fizikából.

A támadást persze elő kell készíteni. Fel kell például deríteni, a Kossuth utcaiak hol építik ki állásaikat. Önként vállaltam, hogy indulok felderíteni. Ügynöki ruhát nem húztam, mert M. Imrével egy padban ültünk az iskolában, s így még Vasorrú bábaként is felismert volna. A kertek alatt osontam. Rigók fűtyültek, virágok nyíltak, s általában olyan béke

volt, mintha ki sem tört volna a háború. Egy felderítőt persze nem téveszt meg az ilyesmi. Lehasaltam, nézgelődtem, s nem láttam semmit. Egészen M. Imréék göréjéig. Ott is csak azt vettem észre, hogy hárman rám ugri-
-ranak, megkötöznek, s cipelnek fel a göréba.

- Kivallatjuk - jelentette ki M. Imre.

A vallatás abból állt, hogy egy rozsdás konzerves dobozból vizet csöpögtettek a tarkómra, s nekem ettől el kellett volna ájulnom. Ezt a vallatási módot Imre valami szovjet filmben látta. Más filmben nem is nagyon láthatna volna. Akkoriban a mi falusi mozinkban kizárólag szovjet háborús filmeket vetítettek az ifjúság töretlen szellemi és lelki gyarapodása érdekében.

- Ez akkora marha, hogy elájulni sem tud! - közölte két óra múlva dühösen M. Imre, s körülbelül úgy mosolygott rám, mint Rogán Antal a szintén békés szavú Keller Lászlóra.

Három óra múlva - mivel továbbra sem reagáltam megfelelően a vízcsöpögésre, s így teljesen ütődött titkos ügynöknek bizonyultam - M. Imre kioldotta a kötéseimet.

Utána cseresznyézni mentünk. Felmásztunk a fára, s onnan messzire köpködtük a magokat. A fa persze nem a miénk volt, hanem a Győri Lajos bácsié. De mi elvetemült titkos ügynökként természetesen nem ismertünk erkölcsi gátlásokat.

BEE ORIGINAL CSOMAG
3600 FORINTOT LEBESZÉLHETSZ!

+SIEMENS A40 9.900 Ft
+SIEMENS C15 19.900 Ft
+NOKIA 3310 22.900 Ft
+NOKIA 3310 44.900 Ft
+SAMSUNG R20 34.900 Ft

A készülékek csak Pannon GSM SIM-kártyával használhatók. Az ajánlat 2002. június 15-től az akciós készlet erejéig érvényes. További részletekről és készülékajánlatokról érdeklődj tőlünk.

Global 900 Mobilszalon
Pécs, Szabadság u. 24. Telefon: 72/511-760
Ingyenesen hívható: 06 80 - 315 035

BOMBA NYÁRI AKCIÓ!
JÚNIUS 20-TÓL AUGUSZTUS 21-IG
NYITVA: 11-18:30 SZÜNET: 6:30-14:00 ES HAZAI MÁRTIROK UTJA A FŐPÁLYAUDVARNÁL

DOBOZOS HÁZI TOJÁS	159 Ft/10 db	FRIS SERTÉSKARAJ (bőrös)	616 Ft/kg
1 LITER ÉTOLAJ	235 Ft/db	FRIS SERTÉSTARIA	727 Ft/kg
FAGY. CSIRKEGOMB	353 Ft/kg	400 g LÖNGSHÚS	139 Ft/db
1 kg KRISTÁLYCUKOR	185 Ft/kg	240 g ORSI VIRSLI 60 NAPOS	188 Ft/cs.
FRIS PÜLYKASZÁRNY	343 Ft/kg	D'ORO TÉLISZALÁMI RÚD	1990 Ft/kg
FAGY. KAKASHERE PÜLYKA	999 Ft/kg	500 g PÁRIZSI SERTÉS, BAROMFI	159 Ft/db
FAGY. PÜLYKAFASÍRT	499 Ft/kg	500 g OLASZ, SOPRONI	255 Ft/db
FAGY. CSIRKEHÚSOS PALACSINTA	595 Ft/kg	VCS. TÖLTÖTT HASAALJA	868 Ft/kg
FAGY. VALÓDI PÜLYKAMELL PANÍROZOTT	888 Ft/kg	VCS. CSEMEGE DEBRECENI	696 Ft/kg
FAGY. HALRUDAK	199 Ft/db	500 g SUGA PIZZASONKA	399 Ft/db
65 g SERTÉSMÁJKRÉM	29 Ft/db	TURISTA SZALÁMI	888 Ft/kg
FRIS PÜLYKA MEDÁLION	797 Ft/kg	100 g TÉLISZALÁMI SZELLETEL, VCS.	245 Ft/cs.
FAGY. SZILVÁSGOMBÓC	383 Ft/kg	100 g ZALAMIX SZELLETEL, VCS.	199 Ft/cs.
1 kg LISZT	59 Ft/kg	150 g SOPRONI MINI MÁJAS	79 Ft/db
500 g FODROS NAGYKOCKA	109 Ft/cs.	1 kg LECSÓKOLBÁSZ FŐTT FÜSTÖLT	383 Ft/kg
50 g MAGGI LEVESEK TYÚK, HÁRBANOS	109 Ft/cs.	1 kg PARASZTKOLBÁSZ	797 Ft/kg
500 g MARGARIN LIGHT	99 Ft/db	SZÉNÁSI KÜLÖNLEGES VASTAG-KOLBÁSZ	1444 Ft/kg
175 g TEJFÖL 12%	66 Ft/db	1 kg TRAPPISTA SAJT DARABOZT	1199 Ft/db
250 g TÚRÓ	166 Ft/db	0,5 LITER BORSODI DOBOZOS SÖR	129 Ft/db
250 g TEJSZINHAB SPRAY	259 Ft/db	2 LITER NARANCSLÉ	119 Ft/lt.
100 db-os PAPIRZSEBKENDŐ	88 Ft/cs.	2 LITER PEPSI-COLA	199 Ft/lt.
500 ml MOSOGATÓ	99 Ft/db	1 kg HÁZISÍR	199 Ft/kg

MIDAC accumulatori
Made in Italy

INDÍTÁS - INDULATOK NÉLKÜL
Termékeink: 2 AH-tól 220 AH-ig 2 év garancia
- OLASZ DESIGN - CSÚCSMINŐSÉG - BEVEZETŐ ÁRON.
- DÍJTALAN PARKOLÁS ÉS TÖLTÉSELLENŐRZÉS ISO 9001
- CSERE ESETÉN 1000 FT-OS ÁRON SZÁMÍJTUK BE ROSSZ AKKIJÁT.
Cégeknek, viszonteladókknak jelentős árkedvezményt biztosítunk.
BATTERY KFT. Pécs, Komlói u. 229. T.: 72/239-690 Hivata: H-P: 7-17-ig, Sz.: 7-12-ig

PULSart Dekoráció és látványvilágoló Kft.

Kínálatunk:
Exkluzív rendezvények, protokoll események, hivatalos bálók, összejövetelek, partyk, bohém házibulik, megnyitók, bemutatók, mulatságok... teljes látványának és kellékeinek kivitelezése, egyedi dekorációk és látványanyagok bérbeadása. (Fény-hang-pirotechnika, lézershow)

Pécs, Alkotmány u. 43. Iroda Tel/Fax: 72/331-038

5% KEZDŐBEFIZETÉSSSEL
vásárolhat új, magyar Suzuki gépkocsit.

10% Önerőtől kezes és kereseti igazolás nélkül
vásárolhat új Suzukit.

GRAND VITARA
szervókormány, klíma
2.0 dízel motor, ABS, 4WD
30% önerőtől
7.235.000 Ft-tól!

LIANA
légszák ABS
3.193.000 Ft-tól!

5 év garancia csak nálunk!
További információ márkakereskedésünkben!
*A kedvezmények nem összevonhatók!

SUZUKI Kalmár
Az ügyfélbarát autószalon
Márkakereskedés és szerviz. Siklós, Gyüdi út 18/B. 72/579-179



A PÉCSI ÖNKORMÁNYZAT hírei



A Pecs Televízió műsora
2002 július 4-július 10

Közgyűlési tudódtítás

Változik a szemétszállítás díja

Harmincnégy napirendi pontot tárgyalta meg a nyári szünet előtti közgyűlésén Pécs Megyei Jogú Város képviselő-testülete.

A városatyák megalkották a zajvédelem helyi szabályozásáról szóló rendeletet, amely a kulturális, szórakoztató, vendéglátó, sport-, kereskedelmi és szálláshely szolgáltató létesítményekben, valamint szabadterén üzemeltetett hangosító berendezések használatára vonatkozik.

Megszavazták a Pecs TV antennarendszerének cseréjét. A tizenötmilliósi beruházás eredményeként mindenütt javult a vétel minősége, s ott is fogható lesz az adás, ahol a domborzati viszonyok eddig lehetetlenné tették (Somogy, Vasas, Hird).

A képviselők megtárgyalták és elfogadták a Rácvárosi és Istenkúti Általános Művelődési Központ átszervezéséről szóló határozatot. Így az Istenkúti Közösséget Egyesület teljesítheti a városrészes közművelődési feladatainak ellátását, az Istenkúti Művelődési Ház egyesületi működését, fejlesztését, funkcióinak bővítését, a helyi közösségi

művelődés feltételeinek megteremtését, a hosszú távú működés civil bázisának kialakítását.

A városatyák döntöttek arról, hogy 2002. július 1-től a hulladék-szállítás díját a tárolóedények nagysága és az ürítés gyakorisága határozza meg, s hogy a díjtételek 3,5%-kal emelkednek.

A Magyar Tudományos Akadémia 1996-ban készített városfejlesztési koncepciója főbb elveiben ma is helytálló, de aktualizálásra szorul. A VATI elkészítette annak kiegészítését. Ezt a képviselők megtárgyalták, s mindkét oldal egyetértett abban, hogy a kitűzött stratégiai célok helyesek, a változó koncepció munkaanyagként elfogadható, de bizonyos területeken átdolgozásra, továbbgondolásra szorul. Szélesebb szakmai körök véleményére, javaslataira támaszkodva a VATI-nak 2002. november 30-ig kell az átdolgozott városfejlesztési koncepciót a közgyűlés elé tárnia.

Döntöttek szabályozási tervekről, az egészségügyi alapellátás körzeteinek kialakításáról, s arról is, hogy az Apolló mozi hasznosítására újabb pályázatot írnak ki.

Pályázati felhívás

Üresen álló és műszakilag felújításra szoruló önkormányzati bérlakások bérbérvételére

Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Népjóléti Főosztály Szociális Lakásgazdálkodási Csoportja 18 üresen álló és műszakilag felújításra szoruló bérlakás felújítására és bérbérvételére pályázatot hirdet.

A Közgyűlés döntése alapján a lakások felújítására pályázatot nyújthatnak be

- azon, lakással nem rendelkezők, akik
- legalább 5 éves bejelentett pécsi lakcímmel rendelkeznek,
- igazolják, hogy rendelkeznek a megpályázott lakás előírt felújítási költségének 50%-ával, illetve amennyiben a közüzemi díjhátralék kifizetését is vállalják, igazolják, hogy rendelkeznek az előírt összeggel.

Előnyben részesülnek az elbíráláskor a fenti feltételek megléte esetén a régebbi érvényes bérbérvételi kérelemmel rendelkezők, és az 50%-nál nagyobb, de a 100%-ot meg nem haladó felújítási költséget önerőként igazolók, illetve a közüzemi díjhátralék kiengedését vállalók.

Amennyiben a pályázó vállalja a megpályázott lakás közüzemi díjhátralékának vagy a hátralék egy részének kiegyenlítését, úgy minden megkezdett - 20.000 Ft befizetése után egyhavi bérleti jog kerül biztosításra. E bérleti időtartam hozzáadódik a műszaki felújítás után járó bérleti jog idejéhez, de ezen időtar-

tam alatt a bérlőnek már fizetnie kell a jogszabályban előírt lakásbérleti díj 50%-át.

A megpályázható lakások címjegyzéke megtekinthető a Pécs, Kossuth tér 1-3. sz. I. em. 48., 49. sz. alatt a Szociális Lakásgazdálkodási Csoportnál ügyfélfogadási napokon (hétfő: 12.30 - 17-ig, szerda: 8-17 óráig), ahol az ügyintézők bővebb tájékoztatást is adnak

A pályázatokat az e célra rendszerített formanyomtatványon lehet benyújtani

2002. július 31-ig

a Kossuth tér 1-3. sz. alatt a Szociális Lakásgazdálkodási Csoportnál. (a nyomtatvány ugyanitt beszerezhető)

A benyújtott pályázatokat a Lakásfejlesztési és Gazdálkodási Bizottság ülésén az alábbi szempontok figyelembevételével bírálja el:

Gyermekek családok, gyermeküket egyedül nevelők, fiatal házaspárok (35 éven aluliak) szükségállásban lakók.

Az eredményesen pályázókkal a Népjóléti Főosztály Szociális Lakásgazdálkodási Csoportja az 1994. évi 8. sz. Ö. 6. §/3/bek. alapján bérleti szerződést köt.

Árverés

Pécs sétálóutcájában reprezentatív irodaépület eladó.

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata nyilvános árverésen értékesíti a tulajdonában álló Pécs, Király u. 11. sz. alatti - volt OTP irodaépület ingatlanát.

Az ingatlan jellemzői:

Pécs sétálóutcájában - műemléki környezetben helyezkedik el. Reprezentatív belső kialakítású, jó műszaki állapotú.

Nagysága: 507 m²
Társasházi albetét, amely az egész ingatlan 1749/10000-ed részének felel meg.

Az ingatlan kikiáltási ára: 160.000.000 Ft + 40.000.000 Ft Áfa
Árverezni a bruttó vételár 10%-ának megfelelő, azaz 20.000.000 Ft-nak az Önkormányzat OTP Rt. 11731001-15478706 sz. számlájára az árverést megelőző

napig történő átutalásával lehet, amely összeg vásárlás esetén a vételárba beszámításra kerül, egyéb jelentkezők részére pedig az árverést követően vissza lesz utalva. Az árverésen jelentkező cég csak 30 napnál nem régebbi, hiteles cégkivonatával vehet részt.

Az árverés időpontja: 2002. július 4. de. 11 óra

Helye: Pécs, Széchenyi tér 1. II/91. (kis tanácsterem)

Érdeklődni és az ingatlan bemutatása iránti igényt bejelenteni a 72/533-902-es telefonszámon lehet.

Árverési hirdetés

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata nyilvános árverésen történő értékesítésre meghirdeti a Pécs, Aidinger J. u. 41. sz. alatti 15 garázs-, illetve 8 üzletingatlanát.

Az árverésről, az ingatlanok adatairól, azok kikiáltási áráról a VIVA Pécs honlapról a <http://www.pecs.hu> lehet informálódni, vagy felvilágosítás a 72/533-902 telefonszámon kérhető.

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése nyilvános árverésen történő értékesítésre meghirdeti a Pécs, Aidinger J. u. 41. sz. alatti a pécsi 23891/99 hrsz.-on felvett - társasházi tulajdonú garázsingatlanokat:

1. földszint 1. sz. ajtószám garázsingatlan

árverés időpontja: 2002. július 16. 8.30 óra

2. földszint 2. sz. ajtószám garázsingatlan

árverés időpontja: 2002. július 16. 9.00 óra

3. földszint 3. sz. ajtószám garázsingatlan

árverés időpontja: 2002. július 16. 9.30 óra

4. földszint 4. sz. ajtószám garázsingatlan

árverés időpontja: 2002. július 16. 10.00 óra

5. földszint 5. sz. ajtószám garázsingatlan

árverés időpontja: 2002. július 16. 10.30 óra

6. földszint 6. sz. ajtószám garázsingatlan

árverés időpontja: 2002. július 16. 11 óra

7. földszint 7. sz. ajtószám garázsingatlan

árverés időpontja: 2002. július 16. 11.30 óra

8. földszint 8. sz. ajtószám garázsingatlan

árverés időpontja: 2002. július 16. 12.00 óra

9. földszint 9. sz. ajtószám garázsingatlan

árverés időpontja: 2002. július 16. 13.00 óra

10. földszint 10. sz. ajtószám garázsingatlan

árverés időpontja: 2002. július 16. 13.30 óra

11. földszint 11. sz. ajtószám garázsingatlan

árverés időpontja: 2002. július 16. 14.00 óra

12. földszint 12. sz. ajtószám garázsingatlan

árverés időpontja: 2002. július 16. 14.30 óra

13. földszint 13. sz. ajtószám garázsingatlan

árverés időpontja: 2002. július 16. 15.00 óra

14. földszint 14. sz. ajtószám garázsingatlan

árverés időpontja: 2002. július 16. 15.30 óra

15. földszint 15. sz. ajtószám garázsingatlan

árverés időpontja: 2002. július 16. 16.00 óra

A garázsok nagysága: 13,5 nm, kikiáltási áruk: 800.000 Ft + áfa.

Az árverés helye: Pécs, Széchenyi tér 1. II/91.

ÜZLET-INGATLANOK:

1. földszint 1. sz. üzlet, előtér, WC

nagyság: 16,76 nm
kikiáltási ár: 1.609.000 Ft+áfa

2. földszint 2. sz. üzlet, előtér, WC

nagyság: 48,63 nm
kikiáltási ár: 4.979.710 Ft+áfa

3. földszint 3. sz. üzlet, előtér, WC

nagyság: 45,17 nm
kikiáltási ár: 4.336.300 Ft+áfa

4. földszint 4. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 39,42 nm
kikiáltási ár: 3.784.320 Ft+áfa

5. földszint 5. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 26,36 nm
kikiáltási ár: 2.610.250 Ft+áfa

6. földszint 6. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 15,82 nm
kikiáltási ár: 1.518.700 Ft+áfa

7. földszint 7. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 33,86 nm
kikiáltási ár: 3.250.600 Ft+áfa

8. földszint 8. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 33,86 nm
kikiáltási ár: 3.250.600 Ft+áfa

9. földszint 9. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 33,86 nm
kikiáltási ár: 3.250.600 Ft+áfa

10. földszint 10. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 33,86 nm
kikiáltási ár: 3.250.600 Ft+áfa

11. földszint 11. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 33,86 nm
kikiáltási ár: 3.250.600 Ft+áfa

12. földszint 12. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 33,86 nm
kikiáltási ár: 3.250.600 Ft+áfa

13. földszint 13. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 33,86 nm
kikiáltási ár: 3.250.600 Ft+áfa

14. földszint 14. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 33,86 nm
kikiáltási ár: 3.250.600 Ft+áfa

15. földszint 15. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 33,86 nm
kikiáltási ár: 3.250.600 Ft+áfa

16. földszint 16. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 33,86 nm
kikiáltási ár: 3.250.600 Ft+áfa

17. földszint 17. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 33,86 nm
kikiáltási ár: 3.250.600 Ft+áfa

18. földszint 18. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 33,86 nm
kikiáltási ár: 3.250.600 Ft+áfa

19. földszint 19. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 33,86 nm
kikiáltási ár: 3.250.600 Ft+áfa

20. földszint 20. sz. üzlet, raktár, WC

nagyság: 33,86 nm
kikiáltási ár: 3.250.600 Ft+áfa

Polgármesteri fogadónap

Dr. Toller László,

Pécs Megyei Jogú Város polgármestere 2002. július 6-án (szombaton) 9-től 16 óráig a Bártfa Utcai Általános Iskolában (Pécs, Bártfa u. 5.) fogadónapot tart.

Tájékoztató

Tájékoztatom Pécsszabolcs falu lakóit, hogy 27 utcában a csatornázási munkák befejeződtek, ez a 0-1-es ütemet érinti.

Ünnepélyes átadás 2002. július 5-én, pénteken 11 órakor lesz a Szabolcsi út 61-63. számú Községi ház előtt. Átadó: dr. Toller László, Pécs város polgármestere. Kérem a lakosság megjelenését.

Egyben tájékoztatom a tisztelt lakókat, hogy a rákötés előtt írják le a vízőra állását, és a Pécs, Nagy Lajos király útján Vízmű ügyfélfogadó irodában kérjenek rákötési engedélyhez nyomtatványt. Erre azért van szükség, mert a vízőrán mért vízfogyasztás 70%-a képezi a csatornadíj árát.

Köszönöm a lakosság türelmét és megértését.

Simonovics Ferenc,
a részönkormányzat vezetője

Fogadóóra

Traj Ferenc, a 3. sz. választókerület önkormányzati képviselője 2002. július 5-én, pénteken 17 órakor fogadónapot tart a Bánfász Kulturális Szövetség Nyugdíjasklubjának Dobó István utca 86-88-90. szám alatti helyiségében.

Családi és gyermekprogramok

A Pécs M. J. Város Önkormányzatának Családszolgáltató és Gyermekjóléti Szolgálatáé hetente ismétlődő programsorozattal (kirándulások, rajzverseny, játékos klubfoglalkozások stb.) várja az iskolás korú gyerekeket (6-14 év).

A programnyitó rendezvény egy ügyességi vetélkedő lesz, melyre 4-5 fős családok vagy csapatok jelentkezését várjuk.

Jelentkezés helye: Pécs M. J. Város Önkormányzatának Családszolgáltató és Gyermekjóléti Szolgálat, Pécs, Anikó u. 5. Tel.: 72/444-877, 441-677

Időpontja: 2002. július 8. (hétfő) egész nap

Programnyitó rendezvény időpontja: 2002. július 9.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

Tájékoztató

a vállalkozói igazolványok cseréjéről

A VÁLLALKOZÓI IGAZOLVÁNYOK ILLETKÉNTES CSERÉJÉNEK NATÁRIDEJE MEGVÁLTOZOTT!

Tájékoztatom az egyéni vállalkozói igazolvánnyal rendelkező vállalkozókat, hogy a 2000. évi LXXXIII. módosításával a 2000. 11. 01. előtt kiadott vállalkozói igazolványok érvényessége 2002. 06. 30-ától 2003. 02. 15-re változott!

A Tv módosítása miatt a meghosszabbított ügyfélfogadási idő helyett 2002. 06. 20-tól az Okmány-

Hétköznapi állandó műsorok:

Minden páros órában: Híradó
Minden páratlan órában: Infóhíradó
Közben: 8:15, 11:15, 15:15 17:15: Pódium
18:00, 20:00, 22:00 0:00, 02:00: Pont Ma:

Július 4. csütörtök

6:20 Info Tv - Ökumené
6:30 Info Tv - Az Egészség kapujában
8:30, 12:30, 14:30 Info Tv - Info Tv Nap témája (ism.)
17:00 Hálózatos műsor
19:30 Hálózatos Hírmagazin
19:15, 23:15, 3:15, 5:15 Sport magazin
21:00 Tv-film

Július 5. péntek

7:20 Info Tv - Az egészség kapujában
8:20, 12:20, 14:20, 15:20 Info Tv - Sportinfo
8:30, 12:30, 14:30 Info Tv - Info Tv Nap témája (ism.)
11:20 Info Tv - Universitas Tv
17:00 Hálózatos műsor
17:35 Ökumené - katolikus
18:00, 20:00, 22:00 Pont Ma
19:30 Hálózatos Hírmagazin
21:00 Tv-film

Július 6. szombat

napközben Visszapillantó napközben Info Tv - Pont a héten Pódium
15:00 Kilátó
15:30, 1:30 Bence Show
19:15, 23:30, 5:00 Jelenlét
22:00 Sportóra

Július 7. vasárnap

napközben Visszapillantó napközben Info Tv - Pont a héten Pódium
11:00, 20:30 Jelenlét
12:55 Sportóra
16:00 Universitas Tv (ism.)
16:30 Agrárium
17:35 Ökumené - katolikus
18:35 Az egészség kapujában
22:00 Sportóra
00:30 Bence Show

Július 8. hétfő

11:15, 16:15 Jelenlét
14:20 Az egészség kapujában (ism.)
15:20 Info Tv - Kilátó
17:00 Hálózatos műsor
17:35 Ökumené-kisegyházak - baptista
19:30 Hálózatos Hírmagazin
21:00 Tv-film

Július 9. kedd

8:20, 12:20, 14:20, 15:20 Info Tv - Sportinfo
8:30, 12:30, 14:30 Info Tv - Info Tv Nap témája (ism.)
16:15 Kilátó
17:20 Info Tv - Universitas-Tv
18:00, 20:00, 22:00 Pont Ma
18:45 Fórum - Pannon Volán
19:30 Hálózatos Hírmagazin
21:00 Tv-film

Július 10. szerda

8:20, 12:20, 14:20, 15:20 Info Tv - Sportinfo
8:30, 12:30, 14:30 Info Tv - Info Tv Nap témája (ism.)
10:20 Kilátó
15:20 Az egészség kapujában
17:00 Hálózatos műsor
17:35 Ökumené - katolikus
18:00, 20:00, 22:00 Pont Ma
19:30 Hálózatos Hírmagazin
21:00 Tv-film
23:15, 3:15, 5:15 Mérleg
23:00, 1:15 Bence Show
23:30 Universitas Tv

Részletes műsort a Pecs Tv műsorában, a megújult teletext-ben, valamint az interneten, a www.mecsekportal.hu weboldalon láthatják.

Dr. Papp Judit,
Pécs Megyei Jogú Város jegyzője

PVV Rt. híradó

A PVV Rt. a Pécs Expo résztvevője volt

Sikeres fotópályázat - mintegy száz alkotás érkezett

Tavaszi Város címmel hirdetett fotópályázatot a Pécsi Városüzemelési és Vagyongazdálkodási Részvénytársaság, a beérkezett alkotásokat tárlaton mutatták be a közönségnek.



A pályázat ünnepélyes eredményhirdetésére és díjkiosztó ünnepségére a Pécs EXPO-n, a PVV Rt. standján került sor, ahol dr. Kelemen László vezérigazgató adta át az értékes nyereményeket, többek közt a Foto Plus üzleteiben beváltható ajándékutalványokat.

- Sok szép felvétel érkezett be pályázatunkra - mondta dr. Kelemen László - köztük számos „profi” fotó, mely megfogott engem is különleges hangulatával, egyéni látásmódjával. Olyan etűdöket, pillanatokat láttunk a városról ezeken a felvételeken, ahogy mi sem ismerjük, csak a fotós tudta így, sajátos látásmódjával bemutatni ezeket az épületeket, utcaszíneket.

A sikeres pályázatot három kategóriában hirdette meg a Pécsi Városüzemelési és Vagyongazdálkodási Részvénytársaság: Erdei hangulatok, Zöldben a város és Tavasz mosoly témakörben.

- Először veszünk részt a Pécs EXPO-n, és az sarkallta a kiállításon való bemutatkozásra társaságunkat, hogy közvetlenül ismertessük meg a város lakóival, partnereinkkel tevékenységünket, szolgáltatásainkat - tájékoztat Csikós Éva, a társaság marketing vezetője. Informatív szóróanyagokkal, és szórakoztató játékokkal egyaránt készültünk a bemutatkozásra. A számítógépes játékunkat kipróbálóknak három kérdésre kellett válaszolniuk, mely cégünk tevékenységi köreihez, ellátási területéhez kötődött. Csak akkor tudtak továbblépni a játékosok, ha a jó válasz megszületett.

- Standunkon bemutattuk társaságunk nemrég elkészült referenciatábláját, mely az Rt. széles körű tevékenységét öleli fel. Prezentációkat is tartottunk, melyre üzleti partnereinket invitáltuk.

- Sikeres közönségprogram volt a

meghirdetett fotópályázat eredményhirdetése, melyre úgy láttuk, sok családtag is érkezett. Mintegy száz alkotást küldtek be a pályázók, szebbnél szebb képeket, eddig rejtett szépségét mutatva be a városnak, melyre mi is rácsodálkoztunk.

A díjazottaknak ezúton is gratulálunk!

A Fotópályázat eredménye:

„Tavaszi mosoly”

I. díj: Somogyi Csabáné

„Zöldben a város”

I. díj: Wilk Ágnes

II. díj: Némethné Péterfalvy Katalin

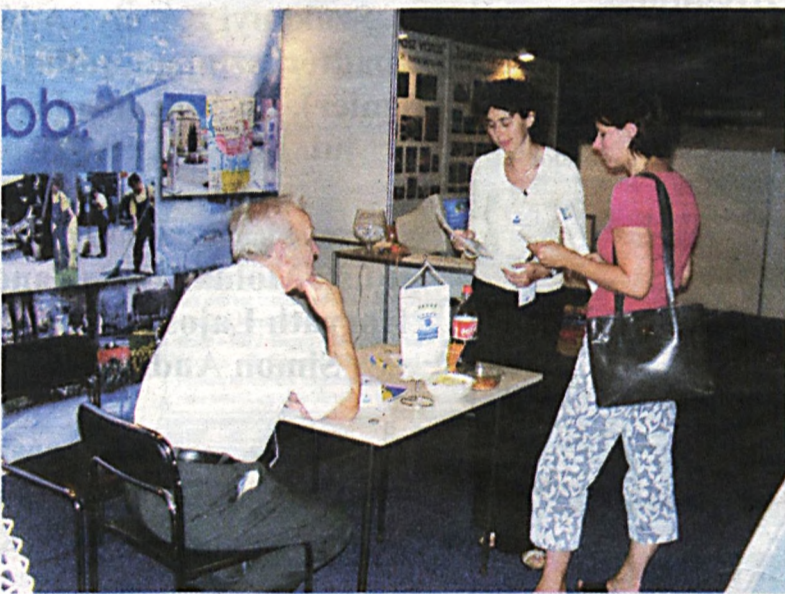
III. díj: B. Kardos Judit

„Erdei hangulatok”

I. díj: Kiss Imre

II. díj: Jancsi Attila

III. díj: Tölgyfa Mária



PÁLYÁZAT

Vagyongazdálkodási Divízió
Bérleménykezelő Főosztálya
(Pécs, Bajcsy-Zs. u. 35.)

pályázatot hirdet

38 db épület karbantartási-felújítási munkáira két ütemben.

A részletes pályázati kiírás átvétele a jelentkezés alapfeltétele.

A pályázati anyagot 8.000 Ft helyszíni befizetése esetén 2002. 07.03-án 9.00 órától a Pécs, Bajcsy-Zs. u. 35. szám alatt vehetik át az érdeklődők.

A pályázatok leadási határideje: 2002.07.18.

A kivitelezési munkák befejezésének határideje:

I. ütem 2002. október 15.

II. ütem 2002. november 15.

További információk a 233-144/159-es telefonszámon kérhetők.

FIGYELEM! RÁGCSÁLÓIRTÁS!

A Pécsi Városüzemelési és Vagyongazdálkodási Rt. Városüzemelési Divíziója értesíti a lakosságot, hogy

július 4-25. között

RÁGCSÁLÓIRTÁST

végeztek

-a Feketeagyúrt tér - Szeptember 6-a tér - Komlói u. - Korvin O.u. mögötti árok, valamint

-a Fehérhegyi u.-Hársfa u.-Feitig Imre u.-Komlói u. által határolt területen.

Az irtószerek emberekre és háziállatokra veszélyes anyagokat tartalmaz, ezért a kihelyezett irtószerekhez, eszközökhöz, valamint az elhullott állatokhoz

HOZZÁNYÚLNI SZIGORÚAN TILOS!

Kérjük, hogy bármilyen, a patkányirtással kapcsolatos problémát a Városüzemelési Divízió 227-055-ös telefonszámán szíveskedjenek bejelenteni.

Mérgezés gyanúja esetén azonnal orvoshoz kell fordulni!

HÉTRŐL HÉTRE



Csefő Judit rovata
Telefon, fax: 510-763

Nyerő formában a baranyai polgárőrségek

Az országos Idegenforgalmi Pályázat nyertesek között a baranyai, vasasi, orfűi és a Pécsi Közbiztonsági Egyesület is szerepel. Mindhárom pályázó teljes egészében elnyerte a pályázható 60.000 forintot, az összeg a nyári járőrszolgálatok technikai feltételeit hivatott javítani.

Egy nemrég Siófok-Kilitiben tartott szakmai tanácskozáson a dél-dunántúli térséget az öt frekvenciát, kiemelt idegenforgalmi központ soraiban említették. A nyári szezon kezdetével, a turistaforgalom fellendülésével egyre több dolgot lesz a rendőrök mellett a polgárőröknek is. Többek közt az autófeltörések, zsebtolvajlások és „táskaszaggatások” miatt elkél a polgárőrök segítsége az idegenforgalmi központokban.

A baranyaiak szeretnék, ha jövőre Orfű adhatna otthont a hazai seregszemlének, az Országos Polgárőr Napnak.

Szélesedő szerepvállalás az energetikai piacon

A PANNONPOWER vállalatcsoport cégei is bemutatkoztak a Pécs EXPO-n. A társaságok az energetikai szolgáltatásokon túl tájrendéssel, gépjármű szolgáltatásokkal,

kereskedelmi feladatokkal is foglalkoznak. Az egykor csak hőerőműként ismert nagyvállalat mára rég túllépett korábbi tradicionális feladatain, a változó világ követelményeihez tudatosan, tervezetten igazodik. Továbbra is megmarad azonban pécsinek - az egykor szlogenként említett „észrevétlen jelenlét”-et a szűkebb pátriában, Pécsen és a régióban a kulturális és a környezeti értékek védelmében és erősítésében jól észrevehető jelenlét válna fel.

Baranya és a Dél-Dunántúli Régió új esélyei

Az Európa Ház és a DHV Magyarország július 5-én rendez szakmai konferenciát. A program középpontjába a régióban található települések problémáit, azok megoldását célzó projekt-lehetőségek feltárását helyezik. A rendezvényen dr. Kékes Ferenc, a Baranya Megyei Közgazdász elnöke szól a térség esélyeiről, majd a DHV Magyarország szakterületi igazgatói tartanak előadást a környezetvédelem, infrastruktúra-fejlesztés, közlekedésfejlesztés, vízgazdálkodás, intézmény- és gazdaságfejlesztés témakörében. A konferencia konzultációval zárul.

Elhelyezkedés: egyenlő esélyek

Megváltozott munkaképességűek és fogyatékkal élők számára segíti - ingyenes szolgáltatással, szakképzett tanácsadó közreműködésével - a személyre szabott munkahelykeresést, képzésbe helyezést a Dél-Dunántúli Forrásközpont „Egyenlő esélyek” szolgáltatása. Pécsen, a Zsolnay Vilmos utca 45. sz. alatt található (telefon: 514-100). Szentlőrincen a Családsegítő Központban érhető el a szolgáltatás (Deák Ferenc

utca 20/B), ahol Sziklai Gyöngyi várja az érdeklődőket.

Nyári nyitvatartás a Civil Közösségek Házában

A ház július 15-től augusztus 13-ig zárva lesz. Július 1-től 12-ig 8-13 óráig várják az érdeklődőket. Augusztus 14-én 8 órától áll majd ismét a ház rendelkezésre, július 1-től augusztus 30-ig az állandó programok is szünetelnek, csakúgy, mint a jogi, pénzügyi és gazdasági tanácsadás.

Események, hírek, programok

A Diabétesz Baráti Társaság legközelebbi összejövetele július 9-én, kedden lesz 14 órától. Az orvosi előadás a Diabetes Nephropathiáról szól, dr. Molnár Márta az előadás után válaszol az érdeklődők kérdéseire. Várják tagjaik megjelenését az Apáca u. 15. sz. alatt.

Az Allianz Hungária támogatási szerződést kötött a pécsi egyetemmel, mely fejlesztési célú támogatás a szakképzés, gyakorlati képzés tárgyi feltételeinek javítását szolgálja.

A Mecseki Kisvasútert Alapítvány harmadik évében rendezi meg táborát július 2-14. között. A résztvevők megismerhetik a vasút rejtelmeit, kirándulást tesznek Budapestre, a Széchenyi-hegyen lévő gyermekvasútra, gyakorolják a vasúti feladatokat és igazi mozdonyt is vezethetnek.

Burgonyafesztivál lesz Bicsérd-Zók önkormányzata rendezésében július 5-6-án, melyre várják az érdeklődőket.

Túra: július 7-én, vasárnap a „Nyugati Mecsek” megismerése a cél. A Baranya Megyei Természetbarát Szövetség 16 km-es utat tervez, találkozó a pécsi főpályaudvar csarnokában 7 órakor. Túravezető: Sánta Lászlóné.

LAUDES ORGANI - Az orgona dicsérete XII. Nemzetközi Zenei Fesztivál

július 3. szerda 20.00 Ferences templom Mozart: Vesperae Solennes de confessor Haydn: B-dúr mise közreműködik: a Pécsi Szimfonikus Zenekar, a Salzburgi Dómkórusa (karigazgató: Czifra János), Zádori Mária, Megyesi-Schwartz Lúcia, Niksa Radovanovic (Horvátország), Bátor Tamás - ének Vezényel: Czifra János (Ausztria)	július 4. csütörtök 17.30 Pécsi Zsinagóga Sümege Eszter és Sándor György áriaestje július 4. csütörtök 20.00 Pécsi Bazilika Bach: C-moll fantázia, G-dúr fantázia Mendelssohn: C-moll szonáta Alexander Guilman: Marche Alfred Lefébure-Wély: Pastorale és Sortie közreműködik: Harry Grodberg (Olaszország) - orgona	július 5. péntek 20.00 Pécsi Bazilika Verdi: Messa da Requiem In memoriam Ferencsik János (50 éve alapították az Országos Filharmóniát) közreműködik: a Pécsi Szimfonikus Zenekar, a Nemzeti Énekkar (karigazgató: Antal Mátyás) Várad Marianna, Wiedemann Bernadett, Fekete Attila, Kovács István - ének Vezényel: Giorgio Croci (Olaszország)
--	--	---

XXIV. Országos Szóttés- és Cserépvásár 2002. július 6-7. Pécs, Széchenyi tér

Rendező: Baranya Megyei Kulturális és Idegenforgalmi Központ (Pécs, József A. u. 10. Tel.: 72/311-036, fax: 72/211-167)

Program:

2002. július 6., szombat

16.30 **Folklórműsor**

Hidasi Néptánc Egyesület

Józsa Gergely Néptánc Egyesület, Kozármisleny

18.00 **Népművészeti ruhák divatbemutatója** a TA 'SMA - NA Modellstúdió közreműködésével

19.00 **A harmonika virtuózai koncertsorozat keretében: Molnár György és zenekarának szabadtéri koncertje**

2002. július 7., vasárnap

11.00 Vada Gyermek Néptánc csoport, Újmohács

11.30 Kossuth Művelődési Ház Gyermek Citeraegyüttese, Pécs

15.30 **Fazekas- és szövőverseny**

16.30 Szedy Tánc csoport, Szederkény

17.00 **Népművészeti ruhák divatbemutatója** a TA 'SMA - NA Modellstúdió közreműködésével

17.30 **Eredményhirdetés: „Emberes fazekas” és „Mesterszövő” díj, valamint közönségzavartok alapján a „Legszebb stand” díj átadása**

18.00 DOLA Hagyományörző Néptánc egyesület, Kásád

ANNA UTCAI NYÁRI JÁTÉKOK

2002. július

Anna-udvar, Pécsi Horvát Színház (Anna u. 17.)

Információ: 72/210-197

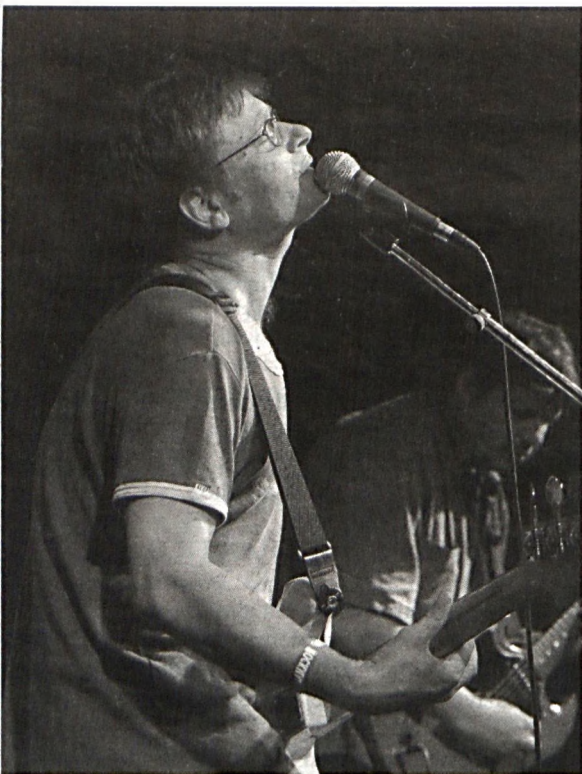
Szakonyi Károly: Adáshiba - komédia két részben Szabadtéri színpad, július 11. (nyilvános főpróba), július 12. (premier), további előadások: július 13., 14., 15., 16. (esőnap: júl. 17.), 18., 19., 20., 21. (esőnap: júl. 22.) 21 óra

Rendező: Bezerédi Zoltán

Szereplők: Barkó György (Bódog), Vári Éva (Bódogné), Füstli Molnár Éva (Vanda), Lipics Zsolt (Dönci), Széll Horváth Lajos (Emberfi), Vidákovics Sziláven (Imrus), Simon Andrea (Saci), Stenczer Béla (Szűcs úr)

Kiegészítő program:

a Csopor(t)-Horda Galériában (Pécs, Anna u. 17.) horvát-magyar közös kiállítás látható Ablak címmel.



Csaknem félszáz hazai együttes lépett fel a Pécs határában rendezett

Rockmaraton fesztiválon.

Az ország minden részéből érkezett zenerajongók többsége a helyszínen vert sátrat és élvezte a délután négy órától hajnalig tartó koncertsorozatot.

Képzünkön

a Kispál és a Borz zenekar, Lovasi András basszusgitáros-énekes

A Pécsi Országos Színházi Találkozó

kisérő rendezvényeként mutatták be

Carl Orff: Carmina Burana című zenéjére készült balettest a Pécsi Horvát Színház Anna Udvarában. A Pécsi Balett táncosainak a koreográfiát Keveházi Gábor Kossuth-díjas balettagigazgató készítette. Képen jelenet a darabról.

Megkezdődött Baranyában a legnagyobb nyári mezőgazdasági munka, az **aratás.**

A Bóly Rt. Beremendi Gazdaságában 392 hektáron vágják az őszi árpát. A betakarított termést jó minőségűnek és közepes mennyiségűnek tartják a szakemberek.



Kemfort

Pécs, Rákóczi út 39/C
Tel./fax: 72/336-635

TV, HŰTŐ, TŰZHELY CSEREBESZÁMÍTÁS
10-15-20.000 Ft értékben.

BOSCH 2,3 kW mobilklíma
199.900 Ft 169.900 Ft

HŰTŐK 39.900 Ft-tól
TŰZHELYEK 36.990 Ft-tól

72 CM TV TXT
JVC 120.000 Ft 99.890 Ft
Panasonic 119.990 Ft 100.990 Ft

55 CM TV TXT
Vestel 69.990 Ft 52.600 Ft
JVC 64.990 Ft 54.880 Ft

37 CM TV TXT
45.600 Ft 37.990 Ft

HITEL kezes nélkül is, helyszíni ügyintézés.

Péter Rózsa Oktatási Központ:

„A hasznosítható tudás!”

OKJ képzés és állami nyelvvizsga

IRODAVEZETŐ, KOMPLEX KÜLKER-VÁMÜGYINTÉZŐ, GAZDASÁGI INFORMATIKUS, MARKETING ÉS REKLÁMÜGYINTÉZŐ, IDEGENVEZETŐ, IDEGENFORGALMI TECHNIKUS, KIADVÁNYSZERKESZTŐ, ÚJSÁGÍRÓ szakon nappali és levelező tagozaton, érettségizettek, vagy most érettségizők számára. 23 év alatti nappali tagozaton a képzés ingyenes, kollégium a jelentkezés sorrendjében biztosítható. Tanulóink iskolánkban tehetik le az állami nyelvvizsgát.

Felvételi időpont: július 6., 20.
Jelentkezés: 8000 Székesfehérvár, Várkörút 54. Tel.: 22/348-095, 22/320-669

KISLÉTSZÁMÚ VARRODÁBA

BŐRRUHÁZATBAN

JÁRTAS VARRÓNŐT FELVESZEK.

Tel.: 06-30/969-4490

Belvárosi vendéglátó egység

szakképzett pultos-felhasználót keres.

Tel.: 30/993-4263

CARBO-DEPO

TŰZELŐ- ÉS ÉPÍTŐANYAGKERESKEDÉS

LAMBÉRIA AKCIÓ!

Lambéria, 13 mm vastag	1.150 Ft/m ² -től
Külteri burkolódeszka, 16 mm vastag	1.500 Ft/m ² -től
Hajópadló, 20 mm vastag	1.800 Ft/m ² -től
Fenyő fűrészaru	45.800 Ft/m ³
Normál tetőtér	64 Ft/m ³
Bramar tetőtér	75 Ft/m ³
Ukrán hullámpala 175x113 os	890 Ft/db
Ónduline hullámlemez	2.290 Ft/db
Kisméretű teglak	22 Ft/db-tól
Pilisvárosi kőpar	740 Ft/q

Nyári tüzelőakció!
Lengyel díszben 2.340 Ft/q
Barnaszek 1.790 Ft/q-tól
Hasagott tűzifa (kondalló) 1.080 Ft/q

Mediterrán és Tondach tetőcserép, Schiedel kémény kedvező áron!

Áraink tartalmazzák az ÁFÁ-t. 50.000 Ft feletti vásárlás esetén kedvezményes házhoz szállítást!
Pécs, Buzsáki u. 22. Tel.: 72/239-588

Országos Fordító és Fordítás-hitelesítő Iroda Rt. Pécs

7621 Pécs, Király u. 7.
Tel.: 72/513-290
Tel./fax: 72/513-291
e-mail: offipecs@alfanet.hu

filmszkennelés

családi fotóalbum CD-n!

Régi és új fotóit archiváljuk, CD-re írt számítógépes fotóalbumon rögzítjük, negatívok, diák, színes és fekete-fehér papírképek minőségének digitális feljavításával.

foto nyomtatás

digitális és hagyományos képekről

FOTODIGITAL Pécs, Jókai u. 3.
www.ubc.hu (72) 516-720

SUZUKI ILOSFAI

Pécs, Siktósi út 22. Telefon: 72/332-486, Fax: 72/211-718

Új szolgáltatásunk: **bérautó** kedvező feltételekkel,



akár 6.500 Ft bruttó napidíjért!
Bérfelszerelés (csak Suzukira) (box, csomagtartó) **bevezető árakon.**

Péter Rózsa Oktatási Központ:

„A hasznosítható tudás!”

OKJ képzés és állami nyelvvizsga

EGYETEMI, FŐISKOLAI FELVÉTELI MENTESSÉGET BIZTOSÍTÓ AKKREDITÁLT KÉPZÉSEK:

IDEGENFORGALMI SZAKMENEDZSER
JOGI ASSZISZTENS
LOGISZTIKA MENEDZSER ASSZ.
INFORMATIKAI STAT. ÉS TERVEZŐ Nyugat-Mo. Egyetem, Sopron
PÉNZÜGYI SZAKÜGYINTÉZŐ Nyugat-Mo. Egyetem, Sopron

szakon, nappali és levelező tagozaton, érettségizettek vagy most érettségizők számára. Kollégium a jelentkezés sorrendjében biztosítható. Tanulóink iskolánkban tehetik le az állami nyelvvizsgát.

A képzés helyszíne: Székesfehérvár Felvételi időpont: július 6., 20.
Jelentkezés: 8000 Székesfehérvár, Várkörút 54. Tel.: 22/348-095, 320-669

HYPOXITRAINER

ITT A NYÁR!!!

A fürdőruha szezonja. TEGYEN AZ ALAKJÁÉRT!

Harcoljon velünk a narancsbőr ellen!
Keresse a **Bell'Art Stúdió!** Pécs, Rét utca 13.
06-72/515-079, 06-20/3290-933

B+T KFT. BARANYA AUTÓSISKOLA

7622 Pécs, Somogyi B. u. 4.
Tel.: 72/511-147

Tanfolyamaink indulnak délelőtt - délután „A”, „B”, „BE”, „C”, „D”, „D1”, „E” kategóriából

július 11-én 16.00 óra
augusztus 1-jén 16.00 óra

DIÁKOKNAK KEDVEZMÉNY

Belföldi áru fuvarozó és autóbusszvezető szaktanfolyam indul július 4-én 16 órakor.

Kedvező árak részletfizetési lehetőséggel.
Várjuk megtisztelő jelentkezésüket.
S 100 RENAULT 7.5 t TEHERAUTÓ ELADÓ!

internet: www.softeam.hu/~B+T/

A TŰZ ELVESZTETTE A CSATÁT!

Már Dél-Dunántúlon is megvásárolhatók az építkezéseknél használt tűzvédő anyagok

Piricoop Bt.

boltyában.

A Dunamenti Tűzvédelmi Rt. anyagai gyári áron:

pl.: acélszerkezeti tűzvédő festék, 30, 60 perces tűzállóságig külső-belső térben; faanyagok tűzvédő festéke szintelen és fehér színben, külső-belső térben; papír, textil égéskésleltető anyagok, kábel tűzvédelmi anyagok (tubusos, zsákos)

A TŰZ KI VAN ZÁRVA!

Tűzgátló ajtó megrendelhető több méretben!
Ha nálunk vásárol, a tűz elvesztette a csatát!

Az acélszerkezetek szilárdsága 500 °C felett jelentősen csökken, a védetelen teherhordó acélszerkezetből épített létesítménynél tűz hatására teljes vagy részleges összeomlás következhet be, veszélyeztetve az emberi életet és az anyagi értékeket. Faalapú tartószerkezetek, lambériák tűz elleni védelme égéskésleltetést szolgáló, hőre habosodó fehér és áttetsző tűzvédő bevonattal. Textiliák impregnáló anyaga, amellyel háromszorosára növelhető a kezelt anyag gyulladáspontja (pl.: színházi függönyök, díszletek).

Ingyenes szaktanácsadás, információ: Piricoop Bt., Pécs, Marx u. 78. Tel./fax: 72/327-329, mobil: 30/300-4851, Fülös Ferenc cégvezetőnél.

Jó ütemben halad a rekonstrukció

PÉCSI VÍZMŰ RT

A rekonstrukciós munkálatok előkészületként a Pécsi Vízmű Rt. hibaelhárítási adatbázisának elemzésével a hálózat gyenge pontjait kereste meg. Ezt követően egyéb szempontok, például területi elhelyezkedés, ellátási körzet, csőanyagvizsgálaton alapuló maradvék élettartam-becslés, útépités, egyéb közmű rekonstrukcióval történő összehangolás alapján sürgősségi sorrendet állapítottunk meg, illetve ütemeztük a munkákat - mondja Tóth István, a Pécsi Vízmű Rt. műszaki igazgatója.

Az elhasználódás okai kopás, korrózió és kifáradás lehetnek. A közművek elöregedése az anyagokon, illetve a külső és belső körülményeken is múlik. A rekonstrukciónál vízminőségvédelmi és egyéb (pl. magánterület, agresszív talajvíz, egyéb közművekkel való egyeztetés, vízellátás folyamatos-ságának fontossága) szempontokat is figyelembe vettek. A technológia megválasztása függ a vezeték funkciójától, anyagától és elhelyezkedésétől. Minden esetben mérlegelni kell műszaki és gazdasági szempontokat.

A rekonstrukciós munkálatok egyrészt az ún. „Ne áss!” technológiával történnek, melyet a zsúfoló belváros miatt és a kevesebb burkolatbontás érdekében tesz a társaság. Az új „pipebursting” technológia lényegi fejlesztése a könnyebb használhatóság mellett az, hogy rugalmas, acél, duktil csövekre és javítóidomokra is alkalmas. Emiatt felhasználhatósága a vízi közművezetéseken túlmutat, akár a gázvezeték felé. A technológia alkalmas arra, hogy a régi vezeték helyére az eredetivel legalább megegyező átmérőjű új csövet húzzon be. A Pécsi Vízmű gondolkodik azon, hogy a technológia beszerzése esetén külső igényeket is kielégítsen vállalkozói formában.

- Bár több alkalommal is volt csőtörésünk az elmúlt időszakban, szeretném felhívni a figyelmet arra, hogy az idei évben időarányosan a meghibásodások száma a tavalyi mértéknek csak 60 százaléka - hívja fel a figyelmet Tóth István. - Az viszont kétségtelen, hogy ezen belül a fővezeték-hibák száma nagyobb arányú.

Mint azt a szakember elmondta, a meghibásodások csökkenő tendenciát mutatnak, azok fogyasztókra gyakorolt hatása azonban még mindig magas. Nagy átmérőjű vezetékknél ugyanis nehezebb a javítás, ez vízhiányt nem okoz, viszont vízzavarosodást igen. Erre azonban jó hatással van a csőtisztítási program, amelyet a társaság területelv alapján folyamatosan működtet. A kis átmérőjű vezetékek esetében azokat a lehetőségeket keresik, amellyel a legkevésbé zavarják a lakosságot. A fokozott rekonstrukció tíz évre szóló terv alapján működik, és jelenleg is jó ütemben halad. A fokozott feladatvégrehajtás nyáron esedékes csökkentése mellett a szelvénykarbantartás és hálózattisztítási program tovább folytatódik.

- Amire azonban különösen felhívom a figyelmet: a rekonstrukciós munkálatok a lakosságot érintő kényelmetlenségek csökkentése érdekében minden megteszünk a jövőben is. Folyamatosan értesítjük a fogyasztókat, és az ideiglenes vízellátást biztosítjuk. Arra kérjük azonban a fogyasztóinkat, hogy ha értesülnek a vízhiányról vagy vízzavarosodásról, vételezzenek előre használati vizet! - húzza alá végül Tóth István.

MOBILLOGO

www.mobillogo.hu

TÁRSAT KERESÉL?
Küldd el az DEARS szót a 06-90-631-067-os számra, kivéve az egyszerű utasításokat és lehel, hogy már ma este randizni fogsz!
(Csak 70P-számú, telef: 455-72-94)

Ha vezetékes telefonról szeretnél rendelni, hívj a **06-90-455-673** számot!
A hiba díja 240 Ft+áfa/perc. Csak vezetékes telefonról használható.

SMS-BEN ÍGY RENDELJ!
Küldd a kiválasztott logó vagy csengőhang kódját SMS-ben PANNONRÓL VAGY WESTELRŐL a **06-90-626-626** számra. AZONNAL KÜLDJÜK!

Csengőhangnál lrd a kód után a készüléked típusának első két betűjét is. Pl. ha a Mission Impossible csengést kéred Alcatelre, küldd: DE90215 AL Nokia - NO / Sagem - SA / Motorola - MO Siemens - SI Ericsson - ER / Alcatel - AL
Figyelmeztetés: ha Pannonnal vagy más operátorral rendelésed van, akkor utasítsd egy felhívást, hogy az utasításokat a mobilodra.

DE69056	DE69057	DE69135
DE69060	DE69061	DE69160
DE69030	DE69031	DE69032
DE69044	DE69046	DE69052
DE69063	DE69065	DE69066
DE69073	DE69074	DE69075
DE69077	DE69078	DE69079
DE69094	DE69010	DE69012
DE69035	DE69038	DE69039
DE69043	DE69047	DE69050
DE69041	DE69053	DE69054
DE69058	DE69059	
DE69040	DE69104	DE69107
DE69042	DE69120	DE69124
DE69045	DE69076	DE69067
DE69047	DE69077	DE69077
DE101470	DE101471	DE101472
DE101473	DE101474	DE101475

Képzzenet: a barátainak is!

A vonalon több száz logó és csengőhang közül is választhatod! Operátorlogók és képzzenetek csak Nokia telefonokra tölthetők le! Az SMS kódok díja 360 Ft+áfa/perc.

CSENGŐHANGOK ALGATEL, ERICSSON, MOTOROLA, NOKIA, SIEMENS ÉS SAGEM MEGFELELŐ KÉSZÜLÉKEIRE IS!

Backstreet Boys - The One	DE90480	Cat Stevens - Wild World 1	DE90530
Shanks & Bigfoot - Sing A Long	DE90484	La Bamba	DE90539
Stoned Soljahz - What's Relevant	DE90490	Marina 2	DE90540
Bach - Bourne	DE90491	Madonna - American Pie	DE90541
Nicola Paganini - Romanze 1	DE90501	Britney Spears - From The Bottom Of My Broken Heart	DE90543
Nicola Paganini - Romanze 2	DE90502	Faith Hill - Breathe	DE90544
Cliot Lindo 1	DE90520		

Csengőhangok Nokia telefonokra!

Pink Floyd - Another Break In The Wall	DE90956	Stevie Wonder - I Just Called To Say I Love You	DE90968
Phil Collins - Another Day In Paradise	DE90957	Love Story	DE90969
Bee Gees - Stayin Alive	DE90958		
Kool & The Gang - Celebration	DE90959		
Crazytown - Butterfly	DE90960		
D.J. Salkin - Protect Your Mind	DE90961		
Police - Every Breath You Take	DE90962		
The Rembrandts - Friends Theme	DE90963		
Ray Parker JR. - Ghost Busters Theme	DE90964		
Gorillaz - Clint Eastwood	DE90965		
Swartz / Wyle - Gilligans Island Theme	DE90966		
Ventures - Hawaii 5-O Theme	DE90967		

Stevie Wonder - I Just Called To Say I Love You DE90968
Love Story DE90969

nyerj egy igazi old timer Volkswagen Cabriót az sms kóddal!

A játék indulásához küldj egy sms-t a DECARBIO szóra a **06-90-631-050** telefonszámmal 10 egyszerű kérdést kapsz, a hasznosítható sms kóddal. Nyerj meg a legújabb Volkswagen Cabriót, és vidd el a haverokat egy hétre!

FAKKATALOGUST A TELJES VÁLASZTEKKAL A 06-1/455-72-23 SZÁMON KÉRHETSZ. TeleMedia Kft. 06-1/455-7206

DÓM TOURIST

Dóm Tourist Utazási Iroda
7621 Pécs, Irgalmasok u. 22.
E-mail: info@domtourist.hu
Telefonszámok: Utazás: 72/510-177, 72/510-178
Repülőjegy-értékesítés: 72/510-176

PÉCSRŐL HORVÁTORSZÁGBA!

07. 13. Porecs, Hotel Delfin**, félpanzió	54.300 Ft/fő+busz
Hotel Albatros**, félpanzió	52.900 Ft/fő+busz
08. 31. Porecs, Hotel Delfin**, félpanzió	44.100 Ft/fő+busz
Hotel Albatros**, félpanzió	43.900 Ft/fő+busz

Az ár tartalmaz idegenvezetést, egész napos kirándulást Velencébe, látogatást Rovinjba, üdülőhelyi díjat.

Autóbuszsal Pécsről

Korfu 10 nap, apartman + busz	29.900 Ft/fő
Észak-Görögország 10 nap, apartman + busz	24.900 Ft/fő
Costa Brava 10 nap, hotel*, félpanzió, busz	49.900 Ft/főtől
Costa Brava 10 nap, hotel*, teljes ellátás, busz	53.900 Ft/fő
Prága 3 nap	28.900 Ft/fő
Nápolyi-öböl és Sorrento-félsziget 9 nap	69.900 Ft/fő
Róma-Nápoly-Pompeji 6 nap	66.900 Ft/fő
Mesél a Bécsi erdő 4 nap	39.900 Ft/fő

Belföldi akciós ajánlatok

SIÓFOK, Jacht Club, 8 nap, reggeli	14.300 Ft/fő
HÉVÍZ, Hotel Panoráma*, 8 nap, reggeli	18.200 Ft/fő
BALATONSZÉPLAK, Hotel Rádió Inn**, 8 nap, reggeli	19.800 Ft/fő
GALYATETŐ, Hotel Galyatető**, 8 nap, félpanzió	25.900 Ft/fő

Repülő üdülési ajánlatok

Málta 1 hét, apartman	54.900 Ft/fő
Ciprus 1 hét, apartman	76.900 Ft/fő
Tunézia 1 hét, hotel***, félpanzió	68.900 Ft/fő
Egyiptom 1 hét, hotel***, félpanzió	69.900 Ft/fő
Mallorca 1 hét, hotel**, félpanzió	95.900 Ft/fő
Kos 1 hét, apartman	49.900 Ft/fő
Kréta hotel***, félpanzió	83.900 Ft/fő

REPÜLŐJEGYÁRAK

Philadelpia	155.000 Ft	Amsterdam	70.000 Ft
Pittsburgh	165.000 Ft	Las Vegas	200.000 Ft
Zürich	68.000 Ft	Barcelona	80.000 Ft
Columbus	165.000 Ft	Párizs	70.000 Ft
Lyon	85.000 Ft		

CARTOGRAPHIA ÚTÍKONYVEK ÉS TÉRKÉPEK 20% ÁRENGEDMÉNNYEL!

Úgy érzi, túl sokat fizet távolsági hívásai után?

Itt az ideje váltani
valamire, ami jobban megéri Önnek

V-szám
1288

A Vivendi Telecom Hungary Váltószám szolgáltatásával akár **40%-ot is megtakaríthat** belföldi távolsági, nemzetközi és mobil-irányú hívásainak költségeiből.

- Meglévő vonalán, telefonszámának megtartásával
- Nincs havidíj, nincs kapcsolási díj, és nincsenek „rejtett” vagy más „járulékos” költségek sem
- Másodperc-alapú számlázás

Minél többet telefonál, mi annál nagyobb kedvezményeket kínálunk Önnek.

További információkért hívja az ingyenes 1288-as V-számot!



Vivendi Telecom Hungary

Összeköt minket

Váltószám

www.valtoszam.hu



EXTRA PÉCS

PÉCS MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK LAPJA

2002. JÚLIUS 4.

Tisztelt Olvasóink!
Örömmel tájékoztatjuk Önöket, hogy az Extra Pécs az interneten is olvasható. Lapunk Pécs város honlapján, a www.pecs.hu címen található meg. A közeljövőben ezen szolgáltatásunkat szeretnénk tovább bővíteni, sokkal közvetlenebbé, interaktívabbá tenni. Kérjük olvasóinkat, ötleteiket, javaslataikat osszák meg velünk. Írjanak elektronikus levelet az extrapecs@ph.pecs.hu e-mail címre.

FESZTIVÁL-VÁROS, VILÁGÖRÖKSÉG-VÁROS, EGYETEM-VÁROS

Korszerűsített városfejlesztési koncepció

Pécs Megyei Jogú Város Közgyűlése 2002. június 27-ei ülésén megtárgyalta és a stratégiai és alapcélakat tekintetében jóváhagyta a város fejlesztési koncepcióját. A városfejlesztési koncepciót az Önkormányzat megbízásából az ARTLIB Bt-vel közösen a VÁTI Kht. Tervezési Igazgatósága készítette. A dokumentum a város egységes településrendezési terve keretében készült el, részben erre alapozva készül a város-szerkezeti terv, majd a szabályozási terv és a helyi építési szabályzat.

Konszenzus született abban a tekintetben, hogy a Magyar Tudományos Akadémia által elkészített és 1996-ban a közgyűlés által elfogadott városfejlesztési koncepció főbb elveiben ma is helytálló, ezért nincs szükség teljesen új koncepcióra. A város ezért azt kérte a tervezőtől, hogy aktualizálja a meglévő koncepciót, illetve egészítse ki azokkal az elemekkel, amelyek az EU-csatlakozás követelményeinek is megfelelnek.

A városfejlesztési, városrendezési törekvések megismerésére 24 kérdésre adott válaszokkal interjúk készültek a társadalmi, politikai szervezetek, kamarák, a szellemi életet reprezentáló intézmények, az egyetem, az egyházak, a kulturális és az egészségügyi intézmények képviselőivel, a meghatározó súlyú gazdasági és szolgáltató szervezetek, bankok vezetőivel, az önkormányzati bizottságok vezetőivel, illetve pécsi polgárokkal. A dokumentumot, illetve a tervezési programot is sokan véleményezték, a javaslatokat a tervezők felhasználták, illetve beépítették a koncepcióba.

EUROPAI, EGÉSZSÉGES, JÓL LAKHATÓ, RENDEZETT, IGÉNYES VÁROS

A városfejlesztési koncepció legfontosabb célkitűzései – és ezeket az 1996-ban megfogalmazott változat is tartalmazta – azok a prioritások, amelyek mentén Pécs fejlődni fog a következő években. Eszerint: európai normáknak megfelelő, egészséges, jól lakható, megfelelő ellátást kínáló, jó társadalmi közérzetet és rendezett, igényes települési környezetet nyújtó város, amellyel lakói azonosulhatnak, és amely a befektetők és a turisták számára is vonzó jelent. Nagyságát, lélekszámát is, kiterjedését tekintve európai mérettel közepes méretű (145-165 ezer lakosú), amely megőrzi, ápolja történelmi légkörét, szellemiségét és kialakult építészeti stílusát. Inkább szellemi-kulturális-történelmi értékei, sajátos stílusa által válik vonzóvá, és nem a hagyományos értelemben vett iparváros. Gazdasága fejlett, de azt inkább a technikai fejlettség és nem a kevésbé igényes, tömegtermékgyártó nyújtó gazdasági tevékenység jellemzi. A város regionális szerepet tölt be, ami azt jelenti, hogy szellemi, kulturális és oktatási centrum, egészségügyi központ, szolgáltató és kereskedő város, technológiai, kutatási és fejlesztési központ, idegenforgalmi célpont, közigazgatási centrum, egyházi központ, az európai városhálózat integráns része, a közép-európai városi munkamegosztás aktív szereplője.

A távlati jövőképe megvalósítása érdekében számos hosszú- és középtávú célt kell kitűzni és megvalósítani. Az 1996-os, meg nem valósított célok most is aktuálisak, ezek kapcsán csak kisebb korrekciók, hangsúly eltolódások szükségesek. Az alábbi felsorolás nem jelent prioritást, nem a

megvalósítás sorrendjét tartalmazza, hiszen ezek párhuzamosan, egymást erősítve valósítandók meg.

FEJLESZTÉSI CÉLOK

I. Fejlesztési cél: a tudásigényes gazdaság erősítése

1. Egyetemfejlesztési program támogatása
2. Helyi gazdaság partnerségi programja és új, korszerű ipari munkahelyek létesítésének támogatása
3. Idegenforgalom fejlesztése

II. Fejlesztési cél: megközelíthetőség javítása

4. A Pécs-pogányi repülőtér beruházásának befejezése, a folyamatos gazdaság működés feltételeinek biztosítása
5. Pécs érdekeinek érvényesítése az országos közútfelújítási programok alakítása és ütemezése kapcsán

III. Fejlesztési cél: a városi infrastruktúra fejlesztése

6. A városi úthálózat fejlesztése
7. A tömegközlekedés fejlesztése
8. A víz- és csatornahálózat hiányosságainak pótlása
9. Csapadékvíz-elvezetés javítása
10. Távközlés és hírközlés fejlesztése

IV. Fejlesztési cél: humán infrastruktúra fejlesztése

11. Közoktatási program
12. Lakásgazdálkodási program
13. Városi közintézmények rekonstrukciója
14. Közművelődés, művészeti élet további erősítése
15. Sportolási lehetőségek fejlesztése

V. Fejlesztési cél: a települési környezet javítása

16. A levegőminőség javítása
17. A vízbázisok, felszíni vizek védelme
18. A városi zöldfelületi rendszer fejlesztése
19. Városi patakölvygek rendszerének fejlesztése

VI. Fejlesztési cél: területi rehabilitáció

20. Lakótelepek rehabilitációja, panelépületek rekonstrukciója
21. Veszélyeztetett városrészek rehabilitációs programja
22. A bányászati / és ipari / területek komplex területi rehabilitációja

VII. Fejlesztési cél: meglévő értékek megőrzése, védelme

23. Műemléki, építészeti értékvédelem
24. Régészeti emlékek védelme és bemutatása
25. Köztéri műalkotások gyarapítása és megővése

VIII. Fejlesztési cél: városigazgatás és gazdálkodás modernizálása.

26. Informatikai rendszer fejlesztése, intelligens város kialakítása
27. Városközművi együttműködés javítása
28. Városimázs javítása, a Pécs-identitás erősítése
29. Vagyongazdálkodás hatékonyságának növelése
30. Felkészülés az EU-csatlakozásra, majd az EU intézményeivel való kapcsolattartásra

NÉHÁNY KONKRÉTUM

Ha a fejlesztési célkitűzéseket nézzük, nem részletezve valamennyit, csupán tallózza a feladatok között, néhány konkrétumot érdemes megemlíteni. Az alapcélakat a városfejlesztési koncepció a „Fesztivál-város, világörökség-város, egyetem-vá-

ros” szlogen jellemzi. Ezért az egyetemfejlesztés, a turizmus, a kultúra kiemelt területek. A város közös fejlesztési és beruházási programokat szándékozik indítani az egyetemmel, például összehangolja a lakásépítést és a kollégiumi férőhelyek létesítését. Az egyetemi könyvtárfejlesztést, a városi konferenciaközpont fejlesztését és a városi médiaközpont létesítését összekapcsolja a terv. Ami a helyi gazdaságot illeti, fontos cél a nemzetközi nagyvállalatok letelepítése, korszerű ipari munkahelyek létesítése, regionális elosztó- és logisztikai központok építése.

Az idegenforgalom szintén kiemelt terület, itt az örökség turizmust, az üzleti és konferencia turizmust, valamint a létesítendő termalfürdőt érdemes említeni. Egyebek mellett emiatt is talán a legfontosabb fejlesztési terület a város megközelíthetőségének javítása. A pogányi repülőtér három ütemben történő megvalósí-

tása az első helyen szerepel, de ugyanilyen fontos a város érdekeinek érvényesítése az országos közútfelújítási programokban, azaz az M 6-os és M 65-ös út építésének előbbre hozása.

Ami a városi úthálózatot illeti, csak felsorolás-szerűen a következők szerepelnek a koncepcióban: a Somogyi-Bacsó-Sport utca kiépítése, a délnyugati összekötő út a Maléter út és az Északmegyer-dűlő között, a Nyugati ipari út kiépítése a délnyugati összekötő útig, a Verseny utca meghosszabbítása a délnyugati összekötő útig, a Móra Ferenc utca meghosszabbítása a délnyugati útig, a keleti érintő út és a délnyugati összekötő út közötti nyomvonal megépítése az Északmegyer-dűlő és a Tüskésréti út vonalán, a Nagy Imre út átépítése, az Ifjúság útja kivezetése a Szigeti útra és összekötő út építése a Magyarürögi útig. Az úthálózattal együtt a tömegközlekedés is

fejlődik, átalakul a belváros tömegközlekedése, megépül a déli buszpályaudvar, átépítik az Indóház téri buszpályaudvart, tanulmány készül arról, hogyan lehet a városkörnyéket bekötni a pécsi tömegközlekedésbe.

A víz- és csatornahálózat az ISPA program alapján készül, összesen 117 kilométer szennyvízcsatorna fog épülni. A koncepció komoly beruházásokat tervez a távközlés és a hírközlés területén, a lakásgazdálkodási programban, a városi közintézmények rekonstrukciójában. Szükséges a művészeti és közművelődési élet további erősítése, a fesztiválok, rendezvények szerepének növelése.

Javítani kell a város levegőjének minőségét, ennek érdekében a hőerőmű átváltás gázfűtésre, csökkenteni kell a közlekedés által okozott légszennyezést. Komoly program készült a vízbázis védelmére, amelynek része az Állatkert kitépítése. A város zöldfelületi rendszerének fejlesztése

a zöldterületi kataszter elkészítésével kezdődik. A területi rehabilitáció kapcsán elsősorban az iparosított technológiával épült házak felújítását kell folytatni, valamint a veszélyeztetett városrészek rehabilitációs programját kell beindítani. Ami a műemlékek, az építészeti értékek védelméről, folyamatos feladatot jelent a védendő értékek regiszterének karbantartása.

Az utolsó, nyolcadik fejezetben a városfejlesztési koncepció az önkormányzat feladatait határozza meg a modern városigazgatás területén. Az egész városra kiterjedő korszerű informatikai rendszer kiépítésén és a városimázs javításán túl a legfontosabb az EU-csatlakozásra való felkészülés.

Természetesen a dr. Faragó László (ARTLIB Bt.) által kidolgozott 60 oldalas városfejlesztési koncepciót itt nincs mód részletesen ismertetni, de legfőbb megállapításaira a konkrét tervezések és a megvalósítások során meg visszatérünk.

POSZT után, POSZT előtt...

2002. június 15-én díjkiosztó gálaesttel zárta kapuit a II. Pécsi Országos Színházi Találkozó. A rendezvény, melyet a város, a Kulturális Minisztérium, a Magyar Színházi Társaság, a Nemzeti Kulturális Alapprogram még a tavalyinál is bőkezűbben támogatott, idén is hatalmas sikert tudhat magáénak. A kibővült versenyprogramba 16 produkció került, melyek közé Szűcs Katalin kritikus már egy határon túli darabot is válogatott. A 353 színpadi szereplő mellett 358 „láthatatlan” közreműködő segítette a bemutatók lebonyolítását, mely a megfeszített tempó ellenére is gördülékeny volt. A nagy érdeklődésre való tekintettel a nagyszínházban, a kamara-, stúdió- és szobaszínházban összesen 28 előadást tartottak, gyakran az éjszakába nyúlóan, melyeket a szakmai közönség mellett közel tízezer fizető néző láthatott. A versenyprogramot a közel 140, 20 különböző helyszínen zajló ún. OFF (Országos Fesztivál melletti Fesztivál) rendezvény egészítette ki.

Volt „esőnap” és kánikula, valamint igazi fesztiválhangulat. És még valami: az idei POSZT-on közel harmincezer ember vett részt.

A fontosabb adatok tükrében, címszavakban így is össze lehetne foglalni a találkozó 10 napját, de nézzük a fesztivál-, a színházcsinálók oldaláról is. Onnan, hogy vajon megfelelt-e a POSZT azoknak az elvárásoknak, amiért annak idején életre hívták. Nevezetesen, hogy reális képet nyújtson - a versenyprogramokba válogatott előadásokkal egy egész évad keresztmetszetét adva - a mai magyar színházi életéről, a hazai színjátszás minőségéről, érettségi fokáról. A kulturális életnek arról a szeletéről, ami oly becses hagyományokkal rendelkezik, s amit manapság elég rendszeresen háttérbe szorítanak a könnyedebb műfajok vagy akár a televízió. Úgy tűnik azonban, nemcsak ennek az elvárásnak felelt meg, de egyre nagyobb megtiszteltetésnek számít meghívottként szerepelni a programban, s a Pécssett elnyert díjak bármelyike mára rangot jelent a szakmában. Mindez persze nemcsak a gálaesten volt nyilvánvaló, hanem minden egyes előadásban. Valamennyi társulat a legtöbbet akarta kihozni, megmutatni magából. Ezek a bemutatók nem a vidéki hanki kategóriába tartoztak, mindenki komolyan vette a megmérettetést, s valódi nemes versengés folyt. Ezt a magas színvonalat tükrözték aztán a több kategóriában csak megosztva odaítélhető díjak is.

Idén több volt a kísérőrendezvény is, melyek közül kiemelkedő szakmai teljesítményként könyvelhető el a Magyar Dráma Nyílt Fóruma és a kapcsolódó Felolvasó Színház. Mindkettőt az új színpadi művek megszületésének és megismer-



Színház téri látkép egy átlagos POSZT-os délutánon

tesésének lehet fóruma a jövőben. A fiatalok és a pályakezdők produkcióinak, többek között a vizsgálóelőadásoknak is szeretnénk több figyelmet és lehetőséget szentelni a következő évi programok összeállításánál, illetve további kapcsolódó művészeti ágakat is bevonnunk a valószínűleg jövőre is 10 napos fesztiválba. Vannak kezdeményezések a nemzetközivé és ösztönözésévé szélesítésre is, ami egyelőre elsősorban pénzkérdés.

Az idei 16 előadást sújtó versenyprogram azonban túl sok volt. Emiatt az előadások túl korán kezdődtek, gyakran késő éjszakai tartottak s csak az igazán színházi fanatikuskok tudták az összes darabot végignézni, így jövőre visszatérnek az eredeti tervhez. A versenyprogramba 12 bemutatónál több nem kerülhet. Az elmúlt két év tapasztalatai alapján más változtatásokat is eszközölnék majd, amik a tervek szerint még élvezetesebbé teszik a seregszemlét.

Mindenesetre a POSZT már bizonyított. Kiállta a próbát a szakma és a város is. A siker tehát közös. Talán nincs is más dolgunk, mint várni a következőt, a harmadikat, aztán a negyediket, az ötödiket...és a hazatérőket. Mindazokat, akik otthonra találtak Pécssett, nemcsak 10 napra, de tovább is.

Gyimesi Kinga

A PÉCSI ORSZÁGOS SZÍNHÁZI TALÁLKOZÓ DÍJAZOTTJAI:

A legjobb női főszereplő: Töröcsik Mari
Weöres Sándor: Szent György és a Sárkány című előadásban nyújtott alakításáért (Katona József Színház, Budapest)

A legjobb női epizódszereplő (megosztva) Csomós Mari, Schell Judit
M. McDonagh: A kripli című előadásban nyújtott alakításukért (Radnóti Színház, Budapest)

A legjobb férfi főszereplő (megosztva) Bertók Lajos, László Zsolt
F. M. Dosztojevskij - Sopsits A.: Bűn és bűnhődés a rácsok mögött című előadásban nyújtott alakításukért (Budapesti Kamaraszínház)

A legjobb férfi epizódszereplő (megosztva) Miske László, Kóti Árpád
Háy János: A Gézagerek című előadásban nyújtott alakításukért (Csokonai Színház, Debrecen)

A legjobb díszlet: Khell Csörsz alkotása
Weöres Sándor: Szent György és a Sárkány (Katona József Színház, Budapest)

A legjobb jelmez: Szakács Györgyi alkotása
A testőr (Madách Kamara, Budapest) Szent György és a Sárkány (Katona József Színház) Erdő (Csiky Gergely Színház, Kaposvár)

A legjobb rendezés: Gothár Péter
M. McDonagh: A kripli (Radnóti Színház, Budapest)

A legjobb előadás: F. M. Dosztojevskij - Sopsits A.: Bűn és bűnhődés a rácsok mögött (Budapesti Kamaraszínház)

Különdíj: Háy János
A Gézagerek című darab szerzőjének

Súgó különdíj: Nagy Ervin
Weöres Sándor: Szent György és a Sárkány című előadásban nyújtott alakításáért (Katona József Színház, Budapest)

Súgó különdíj: Schell Judit
M. McDonagh: A kripli című előadásban nyújtott alakításáért (Radnóti Színház, Budapest)

Közönségdíj: A legjobb előadás
Marlin McDonagh A KRIPLI rendezte: Gothár Péter (Radnóti Színház, Budapest)

Hívó díj: Dunántúli Napló
A magyar színházművészet értékeinek rendszeres bemutatásáért

MASZK Országos Színházgyűlés Zsúri Díja
a Legjobb színészi alakítás Kerekes Éva

Kultúrkör és káposztás bab

E sorok szerzőjét az a megtiszteltetés érte, hogy *Skrut György* mesterszakáccsal, *Póla Józseffel*, a Polgármesteri Hivatal Művelődési, Közoktatási és Sport Főosztályának vezetőjével együtt tagja lehetett a Pécsi Művészeti és Gasztronómiai Fesztivál babfőző versenyre zsűrijének. Amíg forrtak a bográcsokban a babgulyások, rotyogtak a babételek a mázas cserépekben, mindenki, aki valamire kíváncsi volt, Hepp Misit kereste. A versenyzők, a tévések, a vendégek. *Hepp Mihály*, az August Senoa Horvát Klub vezetője, a főszervezője a rózsakerti főzőversenyeknek.



Persze nemcsak szervezni, főzni is tud, tanúsíthatjuk mindannyian, akik megkóstoltuk, amit a széles cserépfákban produkált. Íme, a recept: egy sor előre beáztatott bab, egy sor savanyú káposzta, egy sor malachús, fűszerezve babérrel, paprikával, sóval szemes borssal, az egész jól összefőzve, mégpedig úgy, hogy az edény végig oldalról kapja a tüzet. A főrendező főzje – mert neki így illik – versenyen kívül készült, de biztos dobogós lett volna.

– Itt az a lényeg, hogy az étel babot tartalmazzon, ami akár zöldbab is lehet. Lehet bográcsban, lehet cserépben sűrű gulyást, híg levest, főzeléket, bármit főzni. Én a cserépek szerelmese vagyok, sok népi cserépedényem van dísznek, de ha szükséges van rá, leakasztom a falról és használom. A cserépedények mindegyike használati tárgy is, egy titka van, nem szabad kitenni hirtelen hőingadozásnak – avat be a tudományába Hepp Mihály. – Otthon inkább a kemencében szeretek alkotni, mert abban lehet a legfinomabbakat főzni. Régen a nagyanyám is kemencét használt, úgyhogy sok tudnivalót hoztam én otthonról.

– Az a gondolat homnan jött, hogy különböző főzőversenyeket kellene rendezni itt a fesztiválon?

– Régóta nagyon jó barátságban vagyok a Művészeti és Gasztronómiai Fesztivál kitalálójával, Bükkösi Lászlóval, akivel sokat utaztunk együtt a világban, én mint a Baranya Táncegyüttes tagja, ő televíziósként, és hogy elüssük az időt, mindig ételről, főzésről beszélgettünk. Ő is szeret főzni, én is, amikor pedig fel-

vettem az ötletet, hogy legyen főzőverseny, rögtön támogatta. A Rózsakert meg alkalmas rá, hogy bográcsokat állítsunk, összejöjjenek a baráti társaságok. Vannak visszatérő főzőtársaságok, mint a Bartók Béla Főfőfő tagjai, vagy a mohácsi Podravka gyár csapata, akik a díjakat is hozzák.

– *Nekem úgy tűnik, hogy ez az egész fesztivál az étkekkel, a borokkal nemcsak része a kultúrának, de egyenesen népművelés is.*

– Én nemcsak a főzésben, de a gasztronómia másik ágában, a borászatban is járatos vagyok, s nemcsak mint magán bormelőlő, mint a Magyarországi Horvát Bortermelők Egyesületének elnöke, de mint a Horvát Klub vezetője is fontosnak tartom, hogy a borversenyek itt a klubban segítsenek a bortermelőknek az egyre jobb minőség elérésében. Az étkezési és az ivási kultúra szerintem meghatározza az ember egyéb kulturális szféráit is. Ezért nagyon fontosak ezek a programok, beleértve a klubban tartott borkiállításokat is. A bor nem arra való, hogy sokat igyunk belőle, hanem arra, hogy összehozza az embereket, hogy segítsen megőrizni az egészségét. A mediterrán szigeteken nemigen isznak vizet az emberek, mert nincs, ezzel szemben magas az átlagéletkor. Bort isznak, halat esznek és olívaolajjal főznek. Nálunk otthon, Garán édesapámnak mindig volt szőlője, de amikor elkerültem hazulról, húsz év múlva jöttem rá, hogy nekem is kell szőlő. A főzés mellett a szőlőművelés jelenti nekem a kikapcsolódást. Fontos, hogy ilyenkor magával tud az ember beszélgetni, amire nagy szüksége van ahhoz, hogy másokkal szemben korrekttudjon lenni.

– *Homnan jött Hepp Mihály Pécsre?*

– Garán születtem, Bajától 15 kilométerre délre. Édesapám Szeremlén, a Sárközben született, a nagyszüleim bácsbokodiak, ők sváb származásúak, tőlük ered a nevem és talán a főzési tudományom is, nagyanyám ugyanis neves szakácsnő volt. Nem nagyon beszéltek otthon németül, csak akkor, ha azt akarták, hogy a gyerekek ne értsék. Apám Garára került, ahol a lakosság fele svábnak vallotta magát, másik fele bunyevácoknak, azaz horvátnak. Apám így mind a két nyelvet jól beszélte, természetesen a harmadikat, a magyart is. Horvát lányt vett el feleségül, tehát én is megtanultam mind a három nyelvet már gyerekkoromban. Német óvodába jártam, bár volt a faluban magyar és bunyevác óvoda is, de mind a három nemzeti ségnek volt saját iskolája is. Igaz, Gara akkor 4500 lelkes falu volt, ma ekkora egy kisváros. Tehát kora gyerekkoromban belekerültem ebbe a kettős kultúrába, a németbe és a horvátba, illetve a harmadikba, a magyarba.

– *Később hogy lettél mégis horvát a Hepp névvel?*

– A német óvoda után a szüleim magyar iskolába írtak, majd a nyol-

cadik után anyám Pécssett élő húgához költöztettek, így kerültem középiskolába. Nem akartak gimnáziumba adni, ezért a Zrínyi Miklós közgazdasági technikum kereskedelmi tagozatára írtak, hogy egyúttal szakmához is jussak. Ez kiváló iskola volt, a mai leghíresebb pécsi vendéglősök, kereskedők mind oda jártak. Apámék szerették volna, ha továbbtanulok, a nagybátyám a tanárképzőn oktatott, így beiratkoztam a szerb-horvát-történelem szakra. A főiskolán a Baranya Táncegyüttes tagja lettem, így kerültem közelebbi kapcsolatba a kultúrával, a népműveléssel. Végzés után benn maradtam a főiskolán, majd fél év után magasabb fizetésért elmentem a József utcai KPVDSZ művelődési házba, ahol lehúztam vagy tíz évet. Akkoriban indult Magyarországon a tánc-ház mozgalom, amibe Pécs az első között kapcsolódott be. Ide sokan jártak, én megismertem több száz, de lehet, hogy több ezer embert. 1982 decemberében megnyílt a Horvát Klub, aminek nem volt vezetője és ezt '83 augusztusában elvállaltam, azóta is itt vagyok. Közben népművelő szakon egyetemi diplomát szereztem az ELTE-n.

– *A Horvát Klubnak mi a jelentősége napjainkban?*

– Ez az egyik legfontosabb intézménye a Pécs környéki, sőt a dél-dunántúli horvátoknak. Néhány helyen működik sokáé olvasókör, de ilyen intézmény nincs több. Nem véletlen, hogy Pécssett a magyarországi horvátok teljes intézményi struktúrája jelen van az óvodától az egyetemig, rádió, tévé, újság, könyvkiadás, horvát színház, horvát klub, ugyanis itt él a legnagyobb koncentrációban a horvátság Magyarországon. Sok a tanuló és a fiatal értelmiségi, Baranyából, Bácskából egyaránt sokan jöttek Pécsre. A Pécssett élő horvátság létszáma hiteles adat szerint 8 ezer, ez pedig a lakosság 5 százaléka. Aki faluról a horvát kultúrkörben szeretné tovább taníttatni a gyerekeit, az mind ide küldi, így tehát legalább húsz ezer ember van kapcsolatban a pécsi intézményekkel, benne a klubunkkal is. Pécsre az egész országból beiskoláznak, tehát mi a teljes magyarországi horvátsággal kapcsolatban vagyunk. Több száz horvát egyesülettel, kultúrkörrel, asszonykórusal. Szentendrán például a közeljövőben horvát mise lesz, ahol a mi asszonykórusunk fog egyházi énekeket előadni.

– *Visszatérve a gasztronómiára. Mi a következő program?*

– A fesztiválon a babfőzés után a szármások jönnek, ugyanúgy baráti társaságok vetélkednek egymással, majd a nagymamák pitesítő versenyé következik, ami azért fontos, mert én is sokat tanultam a nagymamától a konyhában, talán másoknak sem árt. Már csak a hagyományok miatt sem.

Pánics György



Terracina, a városháza épülete

Reggel hat óra. Még végtájiamban érzem a húszórás utazás összehajtogatott állapotát. Közben honfitársaim a szálloda klimatizált szobájában élvezik a vízszintes alvás gyönyörét, két hasonlóan kíváncsi pécsi lokálpatriótával elindulunk felfedezni. Egyikük jól ismeri e helyet és kérésre a legnyüzsgőbb városrész felé vezető lépteinket. A halászköly egy órája kötöttek ki friss zsákmányukkal: százféle hallal, rákkal, kagylóval.

Cserzett arcukon mosoly ül, miközben grappát, vagy limoncellot kortyolgatnak. Jó fogás volt. A piac pezseg. Ismerős és ismeretlen gyümölcsök, zöldségek kavalkádjá, heves gesztikulálás, pergő dél-olasz szófolyam. Elvegyülnénk, ám a nálam lévő televíziós kamera megnehezíti dolgomat. Kisvártatva meg is szólít egy helybéli, országomat firtatva.

(Na, most fog következni – gondolom – a kézzel-lábbal földrajz, udvarias „értem-értem” és protokollmosoly.) Ungheria! – válaszolom.

A halasköly – aki egyébként gyönyörű és akár manóknak is lehetne nevetve felkiált: Pécs! Arcomon furcsa vigyor. Döbbenet nézek kísérrömre, aki elégedetten kérde: na, most már érted? Ez Terracina. Nostrí amici, a mi barátaink.

Munkám során volt alkalmam sok európai nagy- és kisvárosban megfordulni, többek között Pécs néhány testvérvárosában is, de ennyire otthon még sosem éreztem magam. Nem vagyok kozmopolita, sőt már egy többnapos távollét is a városom hiányérzetével jár, de ez a hely – bár több mint 1300 kilométerre fekszik – egy szempillantás alatt megszerzett magát. Békés kisváros Róma és Nápoly között, az olasz „csizma” nyugati partján. Lélekszáma 40.000 fő.

Főként idegenforgalomból, halászatból és mezőgazdaságból él. Kedvelt üdülőhely, a csússzezonban több mint kétfélmillió pihenni vágyó keresi fel. Nyolc kilométeres homokos partja, csodás és megfizethető szállodái, motelei, gasztronómiaja, valamint az itt élők ked-

Nostrí amici

vessége folytán idilli helyszíne a kapcsolódásnak. Mi mégis dolgozni jöttünk, hisz a két város kapcsolatának újabb állomásához érkezünk.

Hogy honnan a kapcsolat? Nos, egy húszadik századi keserű mese volt a kezdet. Történt ugyanis, hogy közel negyven éve egy magyar család Ausztráliából kívánt hazatelepülni Magyarországra. A hajóút után közúton folytatták útjukat Olaszországon át. Nápolyt elhagyva balesetet szenvedtek Terracina határában. A két szülő életét veszítette, míg az akkor négyhónapos István szinte csodával határos módon túlélte a szörnyű ütközést.

A gyermeket a közeli kórházba szállították, ahol csakhamar apóli kedvezévé vált. Hosszú procedúra kezdődött a jövővény státuszának tisztázására és ehhez fel kellett kutatni a család magyarországi gyökereit. Ebben a munkában segédkeztek pécsi honfitársaink.

Miután megtalálták a gyermek székesfehérvári nagymamáját, elkísérték őt Terracinába, hogy hazahozhassák a város legnépszerűbb bambinóját. Istvánka addigra ugyanis szimbólummá vált. A háttérrel szerető szimbólumává.

A hivatalos kapcsolatfelvétel kezdete a kilencvenes évek derekára tehető, amikor István, a most már meglett férfi egy pécsi tanárból és politikusokból álló küldöttséggel ellátogatott jövevői városába. A fuvolaművész döbbenet tapasztalta, hogy nem felelték el, sőt még verset is írtak hozzá. Mondhatni hazatért.

Pécs és Terracina legújabb kapcsolata már sokkal prózaibb és kézzelfogható. Miután a városok vezetése megteremtette az együttműködés feltételeit, valódi, protokollmentes munka kezdődhetett szakmai szinteken. Ebben jár élen többek között a Kodály Zoltán Gimnázium, a Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara, a Pécsi Európa

Ház, valamint a Pécsi Testvérvárosi Egyesület. E mostani delegáció – amely június elején látogatott Terracinába – összetétele is félmelzi a sallangmentes együttműködést. Elsősorban iskolaigazgatók, tanárok, diákok, gazdasági és környezetvédelmi, valamint kulturális szakemberek alkották a csoportot.

A delegáció vezetője *Kerényi János* alpolgármester volt, de képviseltette magát a pécsi közgyűlés valamennyi frakciója és a média is. Az ott töltött három nap komoly munkával telt.



Stefano Nordi polgármester fogadta a városházán a Kerényi János alpolgármester vezette küldöttséget.

Ennek eredményét hamarosan ösztöndíjak, diákcsera programok, a nyelvtanítás, a közös EU pályázatok és turisztikai ajánlatok formájában fogják Pécs polgárai érezni.

Addig is csak azt tudom javasolni, menjenek el a Pécsi Európa Házba, és keressék fel a Terracina-szobát. Győződjenek meg önk is arról, hogy Pécs testvérvárosa komoly tartalommal tölti meg az együttműködés kéréseit. Egyszerűen szeretnek bennülni, és nyitottak a kapcsolat további szélesítésére. Legyen szó akár hobbi-klubokról vagy sportról.

Jómagam pedig megfogadtam: jövőre Terracinába megyek pihenni, mert bár hosszú az út odáig, a tenger, a finom ételek, jó borok, az emberléptékű mediterránium és nyugalom kárpótol. És még valami: a jó szó és baráti mosoly. Mintha csak hazamennék.

Hauer János



Terracina madártávlatból

Diabétesz társaságok találkozója Horvátországban

Ülünk az orahovaci tó partján, s miközben a büfénél az üdítőnkre várunk, kentőautó kanyarodik a gyeprre. Bár kutya melegvan, mégsem lett senki rosszul, a mentő személyzet ugyanis vércukrot jött mérni. Itt, a szép időben Pécsről szabad szemmel is látható horvátországi Papuk-hegységben tartja hat horvát város diabetikus egyesülete azt a találkozó-ját, amelyre meghívták a Pécsi Diabetikus Egyesületet is.

– A pécsi és az eszékai egyesület között 1997-ben kezdődött a kapcsolat, amikor Eszéken aláírtunk egy együttműködési szerződést és megállapodtunk abban, miként támogatjuk egymást – mondja *Benczes Dénésné*, a Pécsi Diabetikus Baráti Társaság elnöke. – A cukorbetegknél legfontosabb az oktatás, hogy a betegek ismerjék az eszközöket és a gyógyszereket, egyeztetel átadjuk egymásnak a tapasztalatainkat. Ennek érdekében évente két alkalom-

mal, Eszéken és Pécssett találkozunk egymással. Ide, Orahovacra az eszékiek meghívására jöttünk.

– Mi nagyon sokat tanultunk a pécsiektől – veszi át a szót *Tripolszki Márta*, a „Védelem a Diabétesz Ellen” nevet viselő eszékai egyesület titkára. Az egyesületi életben a magyarok előtűnik járnak, a pécsi klubban tartalmas és szervezett munka folyik. Nálunk kezdetben az orvosok ellenállását is le kellett győzni, de ma már rendszeres a cukormérési akciók.

– Pécssett munkaterv szerint dolgozik az egyesület, rendszeresen meghívunk orvosokat, rendszeresen menjük a vércukrot, a vérnyomást, a testsúlyt és figyelünk egymásra. Akinek 13-16-os cukra van, annak felhívjuk a figyelmét a teendőkre, főként arra, hogyan tudja saját magát ellenőrizni – folytatja a pécsi egyesület elnöke. – Pécssett él 20-25 ezer cukorbeteg, ebből nyolcvan tagja az egyesületnek, tehát

a szervezetség tekintetében van még mit tenni. Pedig nyújtunk egyet s mást a tagjainknak. Legutóbb például érsebészeti szűrést rendeztünk. Maga a klub az Apáca utca 15-ben működik, itt rendezzük az oktatásokat is. Néha kirándulunk is, eddig négyszer voltunk a parlamentben, mert részt vettünk a népegészségügyi programban.

– Fontos az is, hogy a Diabétesz Baráti Társaság mint civil szervezet tagja a Pécsi Testvérvárosi Egyesületnek – teszi hozzá *Walter Terényi Mária*, aki az egyesület titkáraként vesz részt a találkozóon, s kiemeli azt a talán nem mindenki számára közismert tényt, hogy Pécs és Eszék testvérvárosok. Ebből pedig egyenesen következik, hogy itt és most teljessül az a régi törekvés, miszerint a testvérvárosi kapcsolatok ne csupán a polgármesterek protokollizálalkozásaiban merüljenek ki. Hát itt most az átlagpolgár utazik, egy busz-

nyi cukorbeteg, többnyire idős ember. Erre ugyan rácsófolnak néhanyan, amikor a 36 fokok kánikulában délben felkaptatnak a hegycsúcsra a várhoz, ahonnan máskor szépen el látni a Dráva völgyén át a Mecsekig, de most olyan párás a levegő, hogy csak sejteni, merre van Pécs.

– Aki megtartja az orvosi utasításokat, aki megtanul együtt élni a betegségével, nyugodtan megmászhatja a várhegyet. Ezt már dr. Fülöp Gábor adjunktus úr mondja, aki a Baranya Megyei Kórház belgyógyászatán az anyagcsere osztályon dolgozik, és most elkísérte a klub tagjait.

– Az idősebb korosztályból szinte minden második-harmadik ember cukorbeteg, ezért egyre fontosabb a betegség kezelése népegészségügyi szempontból is – folytatja a doktor úr. – Ha az így folytatódik, előbb-utóbb minden családban lesz cukorbeteg. Jelenleg a népesség 5-6 százalékánál fordul elő ez a betegség, de 60 év felett ez az arány

már 20-25 százalék. A fiatalok cukorbetegséget könnyű észrevenni, mert hirtelen alakul ki, és a beteg olyan rosszul lesz, hogy kórházba kerül. Az idősokori betegségnél az a gond, hogy 5-10 éves lappangás is előfordul, mire a semmilyen, vagy enyhe tünetekkel jelentkező betegnél véletlenül, például jogosítvány érvényesítésnél kiderül, hogy gond van. Ilyenkor viszont az emberek felé már szövődmény is jelentkezik. Ezért kellene a rendszeres szűrés, az meg-pézkérdés.

– *Megelőzhető lenne egyébként a betegség?*
– Kétféle fő tényező következményként alakulhat ki a felnőttkori cukorbetegség, az egyik a genetikai, ezzel ma még nem sokat tehetünk, a másik a környezeti ok, ahol lehet tenni. Elég, ha csak az elhízásra gondolunk, aminek egyenes következménye az inzulin rezisztencia, ez pedig a cukorbetegségnek egyik pato-fiziológiai tényezője már.

– *Ön szerint egy ilyen egyesület, mint a Diabétesz Baráti Társaság, mit tehet a cukorbetegéért?*

– Ha azt tekintjük, hogy a betegség kezelése, de megelőzése is mind szélesebb körben történik, akkor nagyon jó, hogy mind több beteget meg tudnak szólítani. Az egészségügyi ellátás a prevencióra nincs felkészülve, tehát az egyesület információval is segíthet. Ha már beteg valaki, akkor pedig a gyógyszeres kezelés mellett ugyanilyen fontos az életmód, az étkezési szokások. Szakrendeléseken erre se idő, se pénz nincsen, ezt nagyon jól meg lehet oldani egyesületi keretek között.

Ami az életmódot illeti, a horvát vendéglátók diabetikus kekszet és cukorkmentes kólát tettek az asztalra. Azért nem Horvátországban lettünk volna, ha az ebédhez nincs sör meg bor, és nem magyarok lettünk volna, ha ennek következtében nem indul meg a nótázás. Ahogy egy baráti társaság kirándulásán illik.

Pánics György

a 23. Pécs Expón

A vásár a közönségé

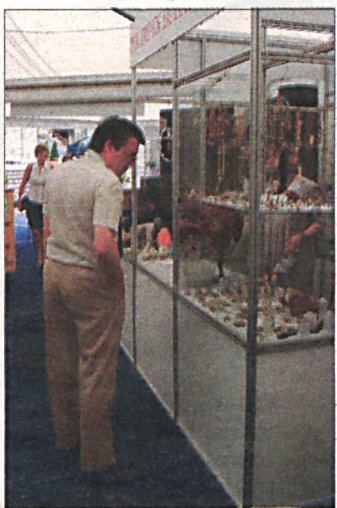


A krónika úgy tartja – és ezt gyakran citálják a helytörténészek –, hogy a legnagyobb sikere az 1907-es pécsi vásárnak volt az expók 156 éves történetében. Akkor állítólag egymillió látogató kereste fel az országos kiállítást, az Ullmann bankház tulajdonosa azonban a teljes haszonnal a táskájában Amerikába szökött. Az eddigi legnagyobb pécsi ünnep így aztán nem kis szomorúsággal ért véget, megtörve ezzel a vásárszervezők lendületét. A lendület mára visszatért, ez azonban úgy tűnik, kevés a hajdani óriási látványosság újbóli feleléséhez. Legálábbis ezt a tapasztalatot szűrhetette le a látogató, aki felkereste a Nevelési Központban az ideit, sorrendben 23. Pécs Expót.

Nem volt ez a kiállítás sem rosszabb, mint az előző évi, ám azt sem állíthatjuk, hogy jobban sikerült. A gyors összegzés szerint csaknem 300 kiállító, hat országból, 18 ezer körüli vásárló látogató, színes közönségprogramok és jó néhány újdonság, olyan, ami eddig nem volt. A szervező PIV Kft. most első alkalommal építhetett külön bemutatású „visegrádi” országoknak, amelyek nem csupán hírneves cégek termékeit hozták el – 17 szlovák, 15 cseh, 9 lengyel –, hanem kultúrájuk egy-egy szeletét is. Volt itt lengyel néptáncgyűjtés, szlovák kórus, és ropták a táncot a cseh népviseletbe öltözött lányok és fiúk. A sátorban készültek – a látogatók kíváncsi tekintetétől kísérve – a szebbnél szebb lengyel sószobrok, a cseh „Csipkerózsika” pedig naphosszat porgatta orsóját, bemutatta, hogyan készül a fehér bárny bundájából puha, meleg pulóvernek való gyapjúfonál. A standok bejáratánál ott sorakozott a kóstolni való juhsajt, a tejkaramella, meg a jobbnál jobb nedűk.

Aki messzire akart látni, annak segítettek a tűzoltók. A daruskocsi, melynek kosara máskor a bájba jutottakon segít, most a kíváncsiakat, és persze a bátrakat emelte toronyház magasságba. A rendezvénysátorban szinte soha nem volt üres a színpad. Ha nem éppen valamelyik szomszédos ország művészei léptek fel, akkor egy-egy hazai zenekar ér-

kezett, avagy gyönyörű pécsi lányok versengtek azért, ki lesz az Expo Szépe. Abban azonban talán semmi meglepő nincs, hogy a legnagyobb tömeget, a szép lányoknál is több látogatót az Irigy Hónaljmirigy csapata vonzotta a színpad elé.



Egy vásár természetesen főleg a közönségnek szól. Ennek szellemében öt szakkiállítás várta most is a látogatókat. Az otthonra vágók válogathattak a jobbnál jobb tetőfedő anyagok, nyílászárók, avagy éppen a félmillió sarokkádak, káprázatos fűtési rendszerek, szebbnél szebb bútorok és szőnyegek között. Valóban volt itt minden az alaptól a tetőig, a vakolattól a tapétáig, a karosszéktől a hátmasszírozó fotelig.

A vinfood standjai ugyancsak látogatók voltak. A strucchús – a

feldolgozókat vásárdíjjal is jutalmazták – ugyan még nálunk nem igazán keresett termék, a különféle sajtók, a kedvcsináló nedűk azonban annál inkább.

Az autó- és motorcsodák is vonzódtak a szemet. A 35 milliós gép ugyan inkább a „nézzük meg közelebről” kategóriába tartozott, de voltak a jármű szakkiállítás földi halandó által megfizethető járművek. A szolgáltatók, a kézművesek, háztartási elektronikai cikkeket kínáltak is felvonultatták legjobb portékáikat. Hogy kevés kelt el belőlük, arról nem ők tehetnek, hiszen szinte mindenütt akciók és árkedvezmények csalogatták az embert, sőt még ebből is lehetett alkudni, helyenként akár az eredeti ár feléig. Más kérdés, hogy a látogatók többsége ezt a fél árat sem tudta megfizetni.

A szakemberek sem maradtak program nélkül. A nemzetközi üzletember találkozón konkrét üzletek is kötődtek. Sok érdeklődőt vonzott az a tanácskozás, ahol a nemzeti márkák jövőjéről esett szó, és nem kevesen voltak kíváncsiak annak a kérdésnek a megválaszolására, hogy vajon mit ér a bor, ha Hungaricum? Itt ítélték oda az immár tekintélyes elismerésnek számító Arany Pelikán-díjakat. 18 fajtát képviselő 74 bor vetélkedett, a három győztes között egy baranyai is volt. A honosított fajták kategóriájában a siklói Bajor pince 1999-es olaszrizlingje nyert, a régi magyar fajták közül a badacsonyi Németh Borház 2001-es hárslevelűje, míg a hazai nemesítésű fajtáknál az ugyancsak badacsonyi Szeremley Huba 1999-es Zeusa vitte el a pálmát, vagyis a pelikánt.

Valamennyi programról, eseményről szólni szinte lehetetlen. Egy dolgról azonban muszáj, hiszen nem volt fórum, nem volt egyetlen kiállító stand, ahol ne beszéltek volna róla. Ez pedig az: hiába a rendezők lelkesedése, hiába a közönségszalagító rendezvények sora, a Pécs Expo nincs feljövő ágában. Erre addig, amíg nem sikerül számára állandó és méltó helyet, megfelelő körülményeket találni, ugyancsak kicsi lesz az esély.

D. T.



MÚLTUNK

Reklámok a múltban és a jelenben

Napjainkban a furcsábbnál furcsább hirdetések meg sem utközünk, azon sem habozunk fel, ha a televízióban egy-egy film legizgalmasabb részét hirdetelen félbeszakítják, s reklámok sorozatát látjuk (minél jobb a film, annál több a reklám). A reklámok miatt csúszhat a műsoridő is, sőt úgy tűnik, mintha a filmeket a reklámok kedvéért mutatnák be, maguk a különböző műsorok is a különböző cégek pénzéből kerülnek bemutatásra.

Nem szabad arra gondolni, hogy régen nem voltak reklámok. A harmincas-nyolcvanas években a moziban a Híradó kezdete előtt láthattunk is némi reklámot, amíg a néző elfoglalta a helyét, a színház vasfüggönyön is olvashatók voltak a helyi cégek hirdetései. Az újságokban viszont nagyobb mennyiségben lehetett hirdetések találni, hadd olvasson a polgár illet a reggeli tea mellé, vagy a kávéházban szivarozás közben.

Az első nagyszabású reklám egy pécsi cégén volt látható az 1840-es években, a főtéri Wiener Mayer boltjánál. A bejáratnál a pécsi püspök (Scytovszky János) életnagyságú képe volt látható. A bolt a „Pécsi Püspök” nevet viselte. A boltos jókedvűen dorzsolta a kezét, amikor a polgár kalapot emeltek a hatalmas cégéren látható püspök előtt, de maga a püspök se haragudott ezért – „engem még a pécsi főtér is megsüvegelnek” – mondta.

Hosszú kihagyás után 1860-ban jelent meg először újság Pécsen. Már ebben is voltak hirdetések, igen szerényen. Ilyen volt akkor egy szemüveghirdetés: „Szemüveget szükségüknek! Mindazok, akik szemgyöngéségekben, vagy láterő megfogásában szenvednek” – hívja fel magára a figyelmet egy látszerész. A híres Zsolnay bazár a „Hercegnő vizét” hirdette. Itták vagy magukra locsolták? – tenné fel a mai ember a kérdést.

Egyiket sem, ez egy különleges mosdóvíz volt. De hogy hozható ez kapcsolatba a hercegnővel? A század végén ilyen hirdetés volt olvasható az egyik pécsi újságban: a szakállas, szivarozó úr így veszekszik inasával: „Hogyan merészelsz te nekem mást hozni, mint kipróbált, jó minőségű OTTOMÁN szivarkapapírt és hüvelyt?” Vajon mire gondolhatott magában egy agglegény, amikor a következő hirdetést olvasta: „Masszírozónő, vizsgázott, ki Bécsben gyakorolta foglalkozását, ajánlkozik házakhoz is”. Név, cím.

Betörők, rablók akkoriban is voltak. Az egyik cég így ajánlotta termékét a támadók ellen: „Mindenkinek nélkülözhetetlen egy jó, erősen durranó pisztoly. Ára 45 fillér, 100 töltény 2 korona.” Cím.

Ezekben az években még elegendőnek bizonyult a támadók megijesztésére egy 45 filléres riasztópisztoly is.

Fesztivál a gyomornak és a léleknek

Ha egy turista megkérdezné tőlem, melyik a leghíresebb utca Pécsen, egyből rávágnám: az, amelyiket ezen a néven nem is talál a városterképen, a Finom falatok és borok utcája. Legálábbis ilyenkor, a Művészeti és Gasztronómiai Hetek idején. A helyet egyébként máskor közönségesen csak Sétatérnek hívják. Az utca leglátogatottabb intézménye pedig minden bizonnyal a Talpas borozó, ahol Kovács Milán malacokat forgat a faszénparázs fölött, s ahol szérdánként, amikor a malacok finom pestyebárnyoknak adják át a helyüket, akkora az érdeklődés, hogy sokan éhesek maradnak. Azaz, csak maradnának, de ilyenkor a vendéglős begyűjti a gázt a mezőgazdasági gépből származó acéltárcsa alatt, s ebben a sajátos magyar wokban olyan tejszínben pácolt, hagymás tarját süt, flambíroz, hogy a többség azon nyomban elfelejti: neki nem jutott bárány.



Mielőtt valaki megvádol, hogy a Talpas borozónak csinálók ingyen reklámot, sietek leszögezni: itt vannak a nem kevésbé jó nevű többiek is. Az Aranyhegy Panzió, a Hellasz Taverna, a Café Zacc, a Makári Palatocza, a Szliven étterem, az Oázis Ételtár, a Király Pizzéria, a Gól Söröző. Kell is



ennyi, hisz a Finom falatok és borok utcáján esténként hömpölygő több ezer ember nemcsak megéhezik, de egy részük egyenesen azért jön ide, hogy egyen. Meg igyon. Ehhez sem kell messze menni, a leghíresebb baranyai bortermelők válogatott italai várják a szomjas társaságokat. Daka Zsolt, Novák Zsolt, Kovács Zoltán, Barka Lászlóné, Keller György, Kertész Zsolt, Szabó József és Radó István hozta el pincészetét javát. Nem csoda, hogy esténként vissza-visszatérő társaságokkal találkozni. Az emberek szeretnek a gesztenyefák alatt nyáreste egy-egy pohár bor (vagy pécsi sör) mellett kvaterkázni. És érdekes, mennyi a fiatal! Ha valaki nem értené, mi a tartalma annak a mondatnak, hogy Pécs a mediterrán hangulatok városa, hát jöjjön el ide egy este, és többé nem kérdezi.

A város többi ételkínálói is kitétek magukért, igazán volt miből válogatni az ingyencégeknek. A Fenyvesben orosz vacsoraest, a Kalamárisban a pécsi szakácsok gasztronómiai köre által rendezett íz-gála, a Pezsgőház étteremben francia mesterszakács, a Tettye vendéglőben a hagyományos baranyai sváb ételek várták az igényes pécsi közönséget. Sokakat vonzottak a gasztronómiai akciók: a babfőző verseny a Rózsakertben, a szárnas ételek versenye ugyanott, nagyma-

mák és háziasszonyok pitesütő versenye, de a magukat bajai halászlé kommandónak nevező csapat produktúrája is jókora tömeg volt kíváncsi.

Sokkal együtt mély meggyőződéssel állítom, hogy az étel- és italkultúra az egyetemes kultúra része, s hogy egy jó szakácskönyv többet ér, mint egy rossz regény. Ilyenkor mindig akadnak, akik húzzák az orrukot a kultúra, illetve a szép környezet megcsúfolása miatt. Pedig a fesztivál nemcsak a gyomornak, de a léleknek is nyújtott élvezetet, főként zenei ingyencégeket. Szinte felsorolni is lehetetlen, mi minden várta a zene legkülönbözőbb műfajaira különösen fogékony pécsi közönséget. Aki akart, balettot nézhetett az Anna-udvarban, itt mutatták be Keveházi Gábor rendező-koreográfus elgondolása szerint a Carmina Buranát, de a sétatéri nagyszínpad is mindennap nyújtott valami különlegeset. Nagy sikert aratott a Pécsi Spirituálé Együttes, a Four-Go More-Go együttes, a külön-



böző fiatal rockzenekarok, a Mamba és a Talamba ütőgyüttesek, a francia jazzmuzikusok, vagy Cserháti Zsuzsa, de lehetne sorolni vég nélkül. És akkor még nem beszéltünk a táncházakról, a táncgyüttesekről, a képzőművészeti kiállításokról, a Közelítés Egyesület által szervezett Ét-Vágy Fesztivál különböző eseményeiről, a fesztivál programsorozatába szerkesztett pécsi folklapokról, egyszerűval mindarról, ami a hagyományos kultúra fogalomkörébe tartozik.

A fesztivál a gasztronómia és a művészet olyan sokszínű kavalkádját nyújtotta a két hét alatt, ahol mindenki megtalálhatta a kedvére valót. Aki nem ért egyet ezzel a megállapítással, annak ideiom a Sétatérten leggyakrabban hallott mondatot: „kár, hogy nem tart egész nyáron.”

Tényleg kár, de nincs semmi baj, mindjárt itt a szeptember és folytatjuk ugyanitt, a Pécsi Napokon.



Az I. világháború kezdetétől erősen csökkenni kezdtek a deris hirdetések, 1916-ban már az alkalmi vételek között zálogcédulák vásárlása is szerepel, később művésztárgyakat kínálnak vételre. A régi világban hercegek, fő-

hercegek kedvenc ásványvizeit, keserűvizeit, szivarjait reklámozták, ma különböző nyarvállalatok, bevásárlóközpontok vivnak ádáz csatát egymással a vásárlók megszerzéséért.

Beszédes Győző

„Nem akarunk tucatfalul lenni”

Kincs a Mecsek lábánál: Cserkút

A hőség szinte sivatagi, a 6-os főúton feketén izzik az aszfalt. Nemrég múlt dél, rövid pihenőjük után új erőre kaptak a mindig száguldó autók, a homokot, követ, törmelékkel szállító nagy erejű gépmonstrumok, forró vezetőfülkéjükben izzadó, egykor patyalálféher trikóban zötykölődő sofőrökkel. Igazán öröm, amikor végre, nem sokkal a Pécs tábla után Cserkút felé fordul az autós. Kitérő minőségű, hibátlan, de keskeny úton görögülhetek tovább, szinte semmi forgalom, fél perc múlva pedig dús lombú fák vetnek árnyékot az utazóra.

van bőven -, mely lekanyarodik minden portához.” (J. J.)

Az egyik árnyas kanyar után előbukkan a kőbánya. Óriási vörös holdbéli táj. A másik oldal zöld lombjai tompítják merevségét, egyáltalán nem riasztó. És máris elem rohan a falu. Igazi apró csoda, ott, ahol nem is számít rá az ember. Fölötte festői táj, a jakabhegyi természetvédelmi terület, a Mecsek fenséges, mégis szelíd lankái, mintha óriási ecsettel valaki odapingálta volna a takaros házak mögé. Mert igazi csoda ez a 400 lelkes kis település, gondozott

éppen jó. Cserkútnak ez a varázsa, a táj, a környék, a pihenőfalul jelleg. Hét éve készítettünk egy felmérést, arra voltunk kíváncsiak, mi lehet a kitörési pont a falu számára. És megtaláltuk, megvalósítottuk. Beindult a falusi turizmus, akkor csupán négy vendégágyunk volt. Ma 120. Mindig valamennyi foglalt, és valamennyi első osztályú. Kapcsolódunk más település programjához is, például Orfűhöz. A vendégek oda járnak fürödni, hancúrozni, szórakozni, mulatni. Ide a csendért, a csodás környékért, a pihenésért jön-

lámpák kerülnek az Árpád-kori műemléktemplom köré, éjszakára fényárba vonva azt. A templom körül nagy a nyüzsgés, zajlik a felújítás, mégpedig a harmadik ütem. Néhány nap, és kívülről megújul a falu egyik büszkesége. Jövőre sor kerülhet majd a belsőre, vagyis az Európa hírű freskók rendbetételére is.

„Nem szeretnénk nagyközségi, amolyan tucatfalulá válni. Szeretnénk ilyennek megőrizni az értékeinket, amilyenek most. Persze azért napról napra változunk, de ezt közös elhatározásból teszi ez a közösség, és csak olyan mértékben, ami neki igazán jó. Most például felújítottuk a focipályát, elkészült egy pompás kis mesterséges tó. Örülünk, ha ráncsodálkoznak, de azt tudni kell, hogy mindezt nem másnak csináljuk. Ilyenek akarunk lenni, és kész. Ilyen közösség, és hogy közösség vagyunk, az abból is látszik, hogy egy ekkora kis faluban 7 egyesület is működik. Nem felejtsük el az időseket, ők a múltunk. Nyolcvanhatan vannak, akikről így vagy úgy, igyekezzünk gondoskodni. Nagyjából ennyi az itt élő iskolás korú is. No meg sok a kiművelt ember a faluban, és még többen költözni akarnak. Nem akarunk. Még egyszer hangsúlyozom, nem szeretnénk tucattelepüléssé válni.” (J. J.)

Villany, víz, gáz van a településen. Most ismét pályáznak, bízva a sikerben, másokkal közösen, szennyvízrendszer megépítésére. Ha teljesül a vágyuk, akkor minden közmű a föld alatt halad majd. Van, amiről viszont azt remélik, rövidesen följük magasodik. Például egy Westel-torony, mert jelenleg ugyancsak gyér a térerő. Meg egy TV-átjátszó adó, hogy ne csak a műholdas csatornákat lehessen jó minőségben nézni. Úgy tűnik, van arra is esély, hogy mindez a közeljövőben megvalósuljon, hiszen ahogy Jónás József polgármester vallja, ez is a cserkútisághoz kell, hogy tartozzon.

(A Magyar Nagylexikon szerint Cserkút község Baranya megyében található, a Mecsek délnyugati lábánál, Pécs-től 3 kilométerre. Első írásos említésekor /1290/ a pécsi káptalan egyházi nemesei lakták. 1696-ban hét magyar adózó családját írták össze, később is magyar telepeseikkel népesítették be. Ma 404-en lakják, valamennyien e vidék igazi birtokosai, cserkútiak.)

Dán Tibor



„Az utat magunknak építettük, önréből. Előtte olyan volt, hogy tényleg csak lovas kocsival lehetett közlekedni, néhol derékig értek a kátyúk. Akkor még létezett tsz, hát azt mondtam az elnöknek: mi kitarthatjuk a trágyát a kőbányából, te meg ingyen adod a követ. Meg-egyeztünk, lapátolt az egész falu. Utána meg kiástuk az út alapját, és telehordtuk kövel. A KPM a tetőjére kátrányt csorgatott, ebből lett egy portalan, kátrányos makadám. Aztán nem sokára, amikor volt rá pénzünk, igazi, jó minőségű aszfaltborítást kapott. Hogy keskeny? Az a jó, szívem szerint én még tovább keskenyíteném. Így kivédhetjük az átmenő forgalmat, ami azonnal tönkretenné Cserkút varázsát. Egyébként van egy olyan tervünk is, hogy az egész faluban makadám legyen - kö-

utcaival, szépen nyírt pázsittal, zöldterületekkel mindenfelé, a park lágyan barna fa játszóeszközeivel. Sehol egy lélek - ugyan ki mászkálna a tűző napon alig valamivel délidő után. Csupán a postás cipeli súlyos válltáskáját, törekeny hölgyhöz már-már méltatlan könnyedséggel. Muszáj egy pillanatra megállni, rácsodálkozni a tökéletesen karbantartott település utcáira. Akár egy oszt-rák hegyi falucskában forgatott film díszletei közé csöppent volna az erre járó, mielőtt benépesítenék azt a szereplők. Mindennütt csend, szinte hallani, ahogy a házak előtti virágkonté- nerekben moccannak a pompázó növények.

„Ezt szeretnénk megőrizni, ezt a csendet. Nem akarunk üdülőfalul lenni, nem akarjuk, hogy egyre többen jöjjenek ide. Ami van, az most

nek. Rövidesen szeretnénk elkészíteni az image tervünket is, meghatározni, mi az a cserkútiság, és eldönteni, milyen legyen ez a környék mondjuk ötven év múlva, hiszen erről már ma kell döntenie, közösen. . . Ja, és a virágkonténernek... Télen éppen nem volt más dolog, hát összehoztuk őket, tavasszal még a házak elé kerültek. Ez most tetszik az emberek többségének. Aztán ha ráununk, odaajándékozunk másnak, mi meg kitalálunk ismét valami újat.” (J. J.)

A régi iskolából kialakított polgármesteri hivatalban és falumúzeumban kellemesen hűvösek a szobák. Szűrt fény árad be az ablakokon, a villany éppen nem ég, hiszen most újítják fel az egész világítást. Estére már a korábbi lámpatestek kétszerese ontja majd a fényt, és rövidesen

Szuper Ligában a teniszcsapatok

Feljutásért küzd az újonc

Két baranyai csapat is játszik országos teniszbajnokságokban. A Pécs Városi Tenisz Club és a Pécs 2000 Siklós és Vidéke Takarékszövetkezet TC. Az egyik a Balokány-ligetben, a másik a Bártfa utcai teniszcentrumban éri el a sikereket.

A város legtöbb versenyzőjét foglalkoztató klub elnöke, Petrovits József a Pécsi Spártacustól kivált szakosztályként örökölte a PVTC-t.



Az egyesületben 18 éve tevékenykedik, közben 10 évet elnökölt irányította a munkáját.

– Nem készülttem teniszezni – kezdi a beszélgetést Petrovits József –, asztalitenisztem és úsztam. A nagy váltás 1984-ben következett be, amikor fiamat, Szilárdot levittem a pályára és ott ragadtam. A gyerek egy év alatt korosztályos válogatott lett, és folyamatosan tornászta fel magát a különböző ranglistákon. Segítettem pályafutását, és vele együtt több fiatalot, lendületesen kezdtem munkához. A lendület átragadt a versenyzőkre is, és a győzelmek mellett felépült Pécssett az első fedett teniszpálya. Így ma már a téli edzéslehetőség is biztosítva van a Balokány-ligetben.

– Jelenleg két szuperligás csapata is van a klubnak, mikor indult el a sikersorozat?

– Az 1994-es volt az első csúcs a PVTC és a pécsi teniszsport történetében. Nöknél vidéki csapat még sohasem játszott bajnoki döntőt, 8 éve, augusztus 20-án ez is megtörtént. Hazai pályán a Vasastól kaptunk ki, ám a sorozatban legyőztük a BSE, az MTK, az UTE, a BP. SPARTACUS együttesét. 1995-ben sérülések miatt nem sikerült az ezüstérem megtartása. Még szerencse, hogy az OB II-ben a lányok, az OB III-ban a fiúk bajnokságot nyertek. A folytatásban részt vettünk Európa-bajnokságon, Sattelite viadalon, Galea Kupa versenyen. A legfiatalabbak ETA versenyeken mérik össze tudásukat. Hasonló találkozókat Európában 40 helyszínen vannak.

– Napjainkban már szuperligás mérkőzésre készülnek a fiúk. Az első mérkőzés július 28-án a rájátszásban lesz. A csapat tagjai: Kiss György, Fonó László és Petrovits Szilárd. Itt a Vasassal közösen indulunk, a fővárosiak két játékost adnak a csapatba. A lányoknál mind pécsi sportolók küzdenek a bajnokságban. Nagyon fiatalok, talán ezért is csak a negyedik helyen vannak a legfelsőbb osztályban. Pálvölgyi Ági, Bagoly Edit, Mester Bea, Mester Klára, Jankovics

Szabó P. Ferenc

Réka, Helesfai Éva, Jilek Réka tagjai a női szuperligás csapatunknak. A hölgyek többsége tanul, de van, aki dolgozik. Ezért a rendszeres edzéseket nem lehet elvárni tőlük. A napi 2-3 órás foglalkozás kevés arra, hogy a fiúkhoz hasonló eredményt érjenek el. Az OB I-ben játsszók viszont toronymagasan az élen vannak.

– Kik segítik a munkát?

– Huszár Károly, aki Amerikában az USPTR által szervezett szakedzői képzést kapott és edzője a vidék válogatottjának is. Borsitzky Dezső, Petrovits Szilárd és mások is segítik a több mint félszáz versenyző munkáját.

– Pécssett a teniszszéresre jelentős igény van, önök a hobbi szintű mozgást tudják-e segíteni?

– Sajnos nem, 11 pályánk van, ezek kellenek a versenyzőknek. Szabadidő eltöltésére ki tudnánk adni a pályákat délután 2 óra után, de a versenyzők többsége ekkor ér rá, és természetesen, hogy ezeket az igényeket elégítjük ki. A városban minket úgy is ismernek, hogy egyedül a Balokányban van a legjelentősebb versenyszintű teniszélet.

– Városunk teniszélete milyen helyet foglal el az országos térképen?

– Jelentős fellegvár vagyunk, mellettünk Miskolcra a fiúk, Győrben a hölgyek emelkednek ki a többi vidéki város sportolói közül. Itt mindig volt eredményes teniszélet, így van ez 2002 nyarán is.

– Ön nemcsak a PVTC elnöke, országos feladatai is vannak, melyek ezek?

– Igen, 12 éve a Magyar Tenisz Szövetség elnökségének tagja vagyok, közben 4 évig alelnökként is tevékenykedtem. A napokban kaptam felkérést, hogy szervezzem meg a régiók tenisz felállítását, ezt a munkát a nyár végén kezdem el.

A másik klub, a Pécs 2000 Siklós és Vidéke Takarékszövetkezet TC. A fő feladata az utánpótlás korúakkal való foglalkozás. Koncz Zsolt elmondta, hogy 300 fiatalot oktatnak rendszeresen. A tanítás mellett a férficsapatok az OB II-ben, a hölgyek az OB I-ben játszanak. Az újonc csapatnak, a fiúknak összel lehetőségük lesz a magasabb osztályba kerülésre. A bajnokságban résztvevők mellett Biró Laura Zsófia, Priger Inez a magyar korosztályos válogatott tagja. A fiatal tehetségeket Horváth Tamás, Makay Márk, Gál Krisztián és Koncz Zsolt oktatja. Az edzők és a tanítványok várják vissza a külföldön edzősködő Horváth Ritát.

Városunkból indult Gulyás István örökös bajnok, aki 1945-1952 között a Balokány-ligetben több első helyet szerzett. A sikersorozatot a fővárosban folytatta, a DAVIS kupában franciaországi versenyeken és más helyszíneken fényes érmeikkel gazdagodott a gyűjteménye. A hölgyeknél Tamasy Lya indította el a győzelmi sorozatot. A későbbiekben Borsitzky, Káplán, Nagy Zoltán és több más versenyző neve vált ismertté a pécsi teniszszéres között.

28 NAP



Innovációs és Technológiai Fejlesztési Központot avatott Pécssett az Ipari Parkban Szili Katalin, az Országgyűlés elnöke, Jürgen Köppen, az Európai Bizottság magyarországi nagykövete és Toller László, Pécs polgármestere.



Egyhetes turnusban három alkalommal több mint félszáz, biológia iránt érdeklődő általános iskolás vesz részt a pécsi állatkert zoo laborában. Az elméleti foglalkozások mellett közelebbről megismerhetik az állatkert lakóit részt vehetnek gondozásukban. A képen Bálint, a szelíd viziló, a zoo táborosok kedvence.



Az UNICEF Nagyrabecsilésének idei csokrát a pécsi Gandhi Gimnázium kapta, melyet Kecskeméti Edit, az UNICEF Magyar Bizottságának igazgatója adott át. A csokrát minden évben egy olyan magánzemély vagy intézmény kapja, mely különösen sokat tett a gyermekek egészséges testi, lelki és szellemi fejlődéséért.



Eddigi legnagyobb, tízmillió forint értékű kábítószer fogásáról és terjesztői hálózat felderítéséről tájékoztatta a sajtó képviselőit a Baranya Megyei Rendőrfőkapitányság. Kertész János ezredes, büntügyi igazgató és Korontos Zoltán őrnagy, a felderítő osztály vezetője bemutatta a pécsi lakásban lefoglalt 2076 extasy tablettát és az 1846 adag, eladásra előkészített hasisigyantát.



Marsalkó Dávid és Petrovits Szilárd

GYERMEK-, IFJÚSÁGI ÉS FELNŐTTBÚTOROK, SZEKRÉNYSOROK, ÍRÓASZTALOK, EGYEDI BÚTOROK KÉSZÍTÉSE

LURKÓ BÚTORBOLT

Pécs, Nagy Imre út 67-69.
Nyitva: H-P: 9-18, Sz: 9-12

Telefonszámunk megváltozott! 72/410-537

EXPO AKCIÓ a Csofém Bt-ben!

Saunier Duval KLO-30 álló öntöttvas kazán 119.000 Ft ionizációs 2 fokozatú égővel	Saunier Duval KLO-40 álló öntöttvas kazán 140.300 Ft ionizációs 2 fokozatú égővel
KLZ-30 hőközpont 262.500 Ft ionizációs hőközpont 90 l-es HMV tárolóval, modulációs égővel, táglási tartállyal, időjárásfüggő szabályozóval	KLZ-40 hőközpont 283.000 Ft ionizációs hőközpont 90 l-es HMV tárolóval, modulációs égővel, táglási tartállyal, időjárásfüggő szabályozóval

Renova 24 kW kombi fali gázkazán, kéményes
99.900 Ft

7622 Pécs, Bajcsy-Zs. út 12. Tel.: 72/314-586
7631 Pécs, Nagypárdai út 13/C. Tel.: 72/438-407

NYÁRI SZTÁRVÁRÓ

a Pécs Városi Sportcsarnokban
2002. július 6-án, szombaton
ÓRIÁSI BULI LESZ!!!

19.30 kapunyitás
játékok értékes nyereményekért
sztárvendégeink: **BON-BON együttes,**
Forgács Gábor humorista
és az est szenzációja:
BENKŐ LÁSZLÓ az Omegából,
csapatával, a B-Projektrel
élő koncertet ad!!!

A belépőjegyek tartalmazzák a műsort és a **KORLÁTLAN ÉTEL** (virslit) és ITAL FOGYASZTÁSÁT!!!
Jegyárak elővételben: 1500-2500 Ft-ig.
Nagy családi kedvezmények!!!
Jegyek elővételben kaphatók:
Bestia Divatáru,
Pécs, Ferencsek u. 38. Tel.: 215-734
Sportcsarnok Tel.: 312-446
Információ: 20/936-2525, 30/936-0856

SZALON **PEPSI** **Béni Duce** **SUZUKI SZABOLCS**
R-R Kft. **BERU** **Attand Bt.**
Pannon-Kert Rt.

A kutyát még nem viszi sétálni, de minden más benne van.

Xsara Perfekt
már 3 170 000 Ft-tól

- Manuális klíma
- ABS
- 4 légzsák
- Könnyűfém felni
- Kormányról vezérelhető rádiómagnó + CD-tár
- Tolatóradar
- Fedélzeti számítógép
- Kódlámpa
- Deréktámasz
- Szervokormány

Legalább is, amit egy modern, stílusos és biztonságos gépjárműtől elvárhat. Sőt, abban is biztos lehet, hogy a Citroën Xsara Perfekt 1.4i és 1.6i-16V modellek nem csak sokoldalúságukkal, hanem meglepően kedvező árukkal is felhívják magukra a figyelmet!

A készlet erejéig!

Autó-Largo Kft.
Pécs, Vadász u. 83.
Telefon: (72) 236-220

CITROËN
A VEZETÉS FORRADALMA

Durisol
ÉPÜLETELEMEK

Falazóelem, válaszfal, béléstest, zajvédő fal szigetelő lap, kiváló légáteresztő, hő és hangszigetelő!

20/577-2520

www.prosperitas2000.hu

OKJ TANFOLYAMOK
MÁSODIK ESÉLY ISKOLÁJÁBAN
OKJ szakképzéssel adó tanfolyamok indulnak:

Most induló kereskedő, boltvezető, vendéglátó, üzletvezető tanfolyam csak 65.000 Ft!

Lakberendező, becsús, masször, számítógépes ismeretek az alapoktól, ruházati, vendéglátó, ABC-, gyorsékeztetési eladói, idegenvezető, műkörömpépitő.

Munkanélkülieknek a Munkaügyi Központ támogatást adhat!

JELENTKEZHET:
Pécs, Nagy Lajos kir. u. 9. I. 102-ben szerdán, csütörtökön 9-10-ig és 17-18 óra között a 06-30/208-4000, valamint a 06/977-3203 és a 06-80/323-323-as zöld számon.

SUZUKI ILOSFAI Pécs, Siklósi út 22.
Telefon: 72/332-486, Fax: 72/211-718

MINDEN BENNE VAN A NYÁRHOZ, MOST AKÁR KLÍMA AJÁNDÉKBA.

IGÉNYEIHEZ IGAZODÓ HITELEK, MEGNYERŐ ÁRAK, HASZNÁLT AUTÓ BESZÁMITÁSA.
Teljes körű kárügyintézés és javítás, akár a felvételtől a gépjármű átadásáig! Bárhol vásárolta is Suzukiját, vállaljuk garanciális és garancián túli szervizelését.

További információért forduljon bizalommal márkakereskedésünkhöz.
Tel.: 72/332-486, 211-718, Fax: 72/511-752

1000 Ft vásárlási utalvány Felhasználható beértautó kölcsönzésre és szervizelésre.

NYÁRI ÁRVARÁZS
A CSÓSZ TÓTH KFT. ÜZLETEIBEN

PÉCS, KÖZRAKTÁR U. 1. (A TRITEX TELEPEN) TELEFON: 72/222-258
NYITVA TARTÁS: H-P: 9-18 ÓRÁIG • Sz: 8-12 ÓRÁIG

45.870,- helyett 38.991,-	84.328,- helyett 7.985,-	8.981,- helyett 6.100,-	8.339,- helyett 5.908,-	6.440,- helyett 5.180,-
45.000,- helyett 2.304,-	2.560,- helyett 2.304,-	8.326,- helyett 6.595,-	7.400,- helyett 5.180,-	7.400,- helyett 5.180,-
41.900,- helyett 2.304,-	2.560,- helyett 2.304,-	8.326,- helyett 6.595,-	7.400,- helyett 5.180,-	7.400,- helyett 5.180,-
27.500,- helyett 24.900,-	10.434,- helyett 5.010,-	4.360,- helyett 4.360,-	3.420,- helyett 3.420,-	3.420,- helyett 3.420,-

MŰANYAG OLASZ KERTI BÚTOROK ÓRIÁSI VÁLASZTÉKBAN!

PÁRNA 1.438,- helyett 2.150,-	ASZTAL 20.312,- helyett 8.250,-	PÁRNA 1.250,- helyett 1.000,-	ASZTAL 2.750,- helyett 3.000,-
NAPERNYŐ 5.000,- helyett 2.400,-	SZÉK 875,- helyett 2.300,-	ASZTAL 2.330,- helyett 4.990,-	SZÉK 1.175,- helyett 940,-
SZÉK 875,- helyett 2.300,-	ASZTAL 2.330,- helyett 4.990,-	ÖSSZECSUKHATÓ NAPOZÓÁGY 6.425,- helyett 6.900,-	Napozóágyba párna 1.060,- helyett 3.250,-
Hintaágy párnával 24.700,-	SZÉK 2.730,- helyett 2.190,-	Napernyő talp 3.000,- helyett 800,-	

MEGÉRKEZTEK KÖZVETLENÜL OLASZORSZÁGBÓL EXKLUZÍV MŰANYAG KERTI BÚTORAINK FEHÉR ÉS SZÍNES KIVITELBEN. TEKINTSE MEG KÍNÁLATUNKAT!

EUROTOURS
a megfizethető színvonalon...

Eurotours last minute akciók!
Pécsről induló autóbusszos utidíjak

10 nap/7 éj:
Korfu 07.15-i és 07.22-i indulással, apartman, EN 29.900 Ft/éj
É-Görögország, Aaprovalta 07.09. 07.16. 07.23 és 07.30-i indulással, ap. EN 24.900 Ft/éj
Costa Brava - 07.12-i indulással, szálloda** FP 89.900 Ft/éj

Repülő utazások:
Kréta 07.10. 07.17-i indulással, 1 hét, ap. EN 69.900 Ft/éj
Korfu 07.16-i indulással, 1 hét, ap. EN 64.900 Ft/éj
Rodosz 07.14-i indulással, 1 hét, ap. EN 64.900 Ft/éj
Mallorca 07.15-i indulással, 1 hét, száll. FP-val 109.900 Ft/éj
Török Riviera 07.17-i indulással, 1 hét, szálloda*** FP-val 89.900 Ft/éj

Megjelent belföldi katalógusunk!
Néhány izellő ajánlatunkból:
EGER - Hit Minaret***, reggelivel 6000 Ft/éj
ESZTERGOM - Hit Esztergom***, reggelivel 5600 Ft/éj
HEGYHÁTSZENTJAKAB - Vadása Panzió, önellátással 2800 Ft/éj
BALATONALMÁDI - Andreas Panzió, FP-val 5900 Ft/éj
KESZTHELY - Hit Phoenix***, FP-val 6100 Ft/éj

7622 Pécs, Bajcsy-Zs. u. 9. (Forrás Üzletház)
Tel.: 72/532-808, 532-777
www.eurotours.hu TXT: 401-402 o.

BEKK Bt.

HŰTŐ KLÍMASZERVIZ

JÁRMŰKLÍMA, RAKTÉRHŰTŐ, RAKTÉRSZIGETELÉS

FORGALMAZÁSA, BESZERELÉSE, ESETI VAGY ATALANYDIJAS JAVÍTÁSA. MINDEN TÍPUSU SZEMÉLYAUTÓ, LUXUSBUSZ, KAMION... KLIMATIZÁLÁSA. KLÍMA TÖMLÖK, CSÖVEK GYÁRTÁSA, KOMPRESSZOR JAVÍTÁS, BAKTÉRIUM SZAGTALANÍTÁS, HEGESZTÉS.

IPARI HŰTŐGÉPEK, KAMRÁK, ÉPÜLETKLÍMÁK
KIÉPÍTÉSE, BEUZEMELESE, ESETI VAGY ATALANYDIJAS JAVÍTÁSA.

Békk Bt. Pécs, 7625 Tuskesréti út 26.
Nyitva: H-P: 8-19-ig, Tel.: 72/216-764, 30/216-4443

DAEWOO

Lanos S+

Nem tudja mit kezdjen öreg, használt autójával?
Garantált 150.000 Ft-os áron beszámítjuk, ha nálunk vásárol.

- 4 ajtós változat
- Elektromos ablak
- Rádió-magnó
- Központi zár
- Indításgátló
- Szervó

Már 20% saját erővel!
2.299.000 Ft

DAEWOO CENTRUM Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.
7628 Pécs, Komloi út 111. Tel.: 72/238-467, 238-079
Nyitvatartás: H-P: 8-17-ig, Sz: 9-12-ig.

MESTERTÁR

KONTÉNERRENDELÉS
1-3-4-5-6-7-8-10 m²-es
Tel.: 440-584, 30/99-77-990
PINTÉR KONTÉNER Kft.

Homok, kő, sóder
szállítása olcsón!
06-30/9463-583

EXTRA TEHER 1-20 t-ig
ANYAGSZERZÉS
KÖLTÖZTETÉS, FIX, BILLENC,
DARUS, MULTIKÁR, KONTÉNER
336-660
PÉCS

REDŐNY
ERKÉLY BEREDŐNYÖZÉS - RELUXA
HARMONIKAAJTÓ - SZALAGFÜGGÖNY
HEVEDERZÁR
MINŐSÉGET LEGOLCSÓBB ÁRON
72/490-663

Szállítás, költöztetés!
Bútor, építőanyag stb.
Darus IFA, multicar,
ponyvás kisteher.
Tel.: 20/982-8630, 72/311-076

MINI-VILL Bárhol és bármikor
hűtő és háztartási gépek gyors javítása
370-380, 30/9574-026 Szekszárdi István

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS
HELYSZÍNEN 1 ÉV GARANCIÁVAL.
HŰTŐCÉLTER BT. Pécs, Megyeri u. 25.
Telefon: 72/516-888, 06/20/9378-488

KÁRPITOZOTT BÚTOROK ÁTHÚZÁSAT,
JAVÍTÁST VÁLLALOM.
- díjtalan szállítás
- szövetválasztási lehetőség
Tel.: 06-30/291-8970

TEHERTAXI
Költöztetés, szállítás hétfőig is
72/241-454, 06-30/2651-659

REDŐNY, RELUXA
Harmonikaajtó,
szalagfüggöny, árnyika,
napellenzők, szúnyogháló,
rolettkészítés, -javítás
közvetlen a gyártótól.
Tayton árnyékolástechnika.
(Ingyenes felméréssel!)
Tel.: 72/525-899,
30/959-6556

**HOMOK, KŐ,
SÓDER**
331-800

1m²-es KONTÉNER
Tel.: 72/440-584
PINTÉR KONTÉNER

SZÁLLÍTÁS
KÖLTÖZTETÉS
HÉTFŐIG IS
72/251-285
06-30/9015-284
mérsékelt áron

TELEFONSZERVIZ
Pécs, Jókai u. 42. Tel.: 72/510-500
TELESOUND
BETÉTI TÁRSASÁG
-Panasonic- -GSM- TELEFONOK SZERVIZE

KÖHALMI KONTÉNER
Mobil: 06-30/
9463-583
Tel.: 44-33-33
3-4-6-7 m²-ig
Lejnyitható 6-7 m²-es konténerek

**SZÁLLÍTÁS,
KÖLTÖZTETÉS**
1,5 T-IG HÉTFŐIG IS.
06-30/259-0737, 72/228-400

TÖRMELEK
Homok, sóder
szállítása kedvezően
+ gépi töltés
KONTÉNER
241-804
6-8 m²-es
lejnyitható
1-3-4-5 m²-es
Megrakással is.

**VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉSSZERELÉS,
javítás, átalakítás is.**
20/9230-567

KÖLTÖZTETÉS-SZÁLLÍTÁS
72/241-741, 30/901-3722

Homok, beton, sóder
szállítása.
Tel.: 72/440-584
Érdeklődjön, megéri!

72/447-144, 20/9362-775
RENDEZÉSENY
NAGY
MAZOLÁS, TAPÉTAZÁS
FESTÉS-

KONTÉNER
336-660
EXTRA
1-3-4-5-6-7-8 m³

AUTÓKÖLCSÖNZŐ
gk. vezetővel is esküvőre,
rendezvényekre stb.
GÉPKÖLCSÖNZŐ
kis flexitől az aszfaltvégig.
Gépjármű és használt gépek
értékesítése. Előzetes
érdeklődés: 30/856-2227

**VARRÓGÉP, MOSÓGÉP,
PORSZIVÓ JAVÍTÁS.**
443-824, MURÁNYI

**ÚTÁTLÖVÉS
CSÖTÖRÉS?**
FELBONTÁS NÉLKÜLI CSÖCSERE!
DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS WOMA-VAL IS
VASCŐPIAC 150-600 Ø-IG.
TÖR. KER. ÉS BONTÓ
72/438-456 Hosszú cég.

**DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS,
PÉCSÉT INGYEN KISZÁLLASSAL.**
VÍZVEZETÉK-SZERELÉS
Tel.: 72/438-456, 20/9372-606

GYŐRI BL.
TÖRMELEK
FÖLD, SZEMÉTHÜMOK, SÓDER
211-111
KONTÉNER

**PROTOPRINT
NYOMDA**
Pécs,
Hegyalja u. 13.
Telefon: 525-077

REDŐNY fémből, fából, műanyagból,
szalagfüggöny, reluxa, har-
monikaajtó, hevederzár,
ponyvacsere. 0-60%,
kamatmentes részlet. Árnyika,
napellenző, szúnyogháló. Kérjen árajánlatot, megtudja,
ki dolgozik a legolcsóbban. 72/259-781

Antik és
modern bútorok
felújítását, kárpitozását
szövetválasztási és szállítási
lehetőséggel vállaljuk.
Ingyenes felmérés.
NYUGDÍJASOKNAK INGYENES SZÁLLÍTÁS!
06-20/398-1120, 72/226-833, 9-17-ig

KÖLTÖZTETÉS
211-111

**Út és járda
aszfaltozás**
30/906-0043

Redőny, reluxa,
harmonikaajtó, szalagfüggöny, hevederzár, napellenző, szúnyogháló.
Árnyika készítése és javítása 20-40% árkedvezményrel, garanciával.
Tel.: 72/437-946

XX. ORSZÁGOS VÍZPARTI TALÁLKOZÓ BAJÁN

A Baranya Megyei Szer-
vezet és a Pécsi Testnevelési
és Természetbarát Egyesület
által 2002. augusztus 9-20.
között megrendezésre ke-
rülő bajai találkozójuból,
azaz immáron a 20. alkal-
mal találkoznak, nyaralhatnak
a több éve, évtizede odalá-
togató kedves vendégeink,
barátaink. Az eltelt évek
igazolták rendezvényünk
népszerűségét, hiszen azon
mindig több mint 200 kem-
pingező jelent meg. Az idei
jubileumi találkozónkat sze-
retnénk emlékeztetessé tenni,
ezért a jól megszokott pro-
gramok mellett új lehetőségek
is kínálkoznak. Az egész-
séges életmód, a testkultúra
és a szabadidő kellemes
eltöltése céljából sportos
jellegű programokat rende-
zünk fiataloknak és koro-
sabbaknak egyaránt. A vál-
tozatos, szép fái révén arbo-
rétumnak is beillő Sugovica
kempingből bérelhető kaja-
kokkal bejárjuk ez évben is a
Duna holtágait. A gyere-
kekről idén sem feledkezünk
meg, a kicsiknek aszfalttrajz-
versenyt, homokvárépítő
versenyt, a nagyobbaknak
számháborút és kerékpáros
ügyességi versenyt szerve-
zünk. A szálloda meden-
cájában lesz a gyermek
úszóverseny és családi úszó-
váltó, melyben gyerek-szülő-
nagy szülő indulhat
együtt. A felnőtteket teke-
verseny, petanque verseny,
kajakverseny, az úszni tu-
dókat (nem tévedés!) kötel-
húzó verseny várja. További
programként kínáljuk Hal-
mos Géza világbajnok kerékpá-
ros érdekes élménybeszá-
molóját diavetítéssel egybe-
kötve a Dél-Amerikában tett

útjáról, biciklitúrát a szek-
szárdi Duna-hidhoz egy
töltésen át, kirándulást Ge-
mencre, ahol kisvasúttal
megyünk tovább, látogatást
Kecelen a Hadtörténeti Mú-
zeumba, visszafelé borkós-
tolót Hajóson. A záróesten
közös zenés vacsorával bú-
csúszunk, és egy rövid tüzi-
játékkal tesszük még fénye-
sebbé az estét.
A jubileumi találkozóra a
kemping vezetősége 50%-
os **rendkívüli kedvezményt**
biztosít az alábbi árakból:
Árak: felnőtt 460 Ft/éj-
szaka, diák 230 Ft/éjszaka,
gyermek 6 éves korig grá-
tisz. Lakóautó, lakókocsi,
sátras utánfutó 980 Ft/nap,
sátor 680 Ft/nap, autó
200 Ft/nap, áram 300 Ft/nap.
*A kutya 230 Ft/éjszaka, a
kurtaxa 70 Ft/fő/éjszaka,
ezekre nem vonatkozik a
kedvezmény!*
A találkozó idejére faház
is bérelhető, amelyből a
találkozó ideje alatt 10%
kedvezmény kapható, eze-
ket közvetlenül a kem-
pingtől kell igényelni a
79/321-755 telefonszámon.
Szervezési költség: egy-
szeri 350 Ft/felnőtt, amely a
szervezési költségek mellett
egy emlékszálzó költségét is
tartalmazza.
Jelentkezési határidő
2002. július 15.
Jelentkezés és további fel-
világosítás a
Baranya Megyei
Szervezetnél
(7621 Pécs Búza tér 8.)
a 72/311-841
telefonszámon,
Karádi Károlyné titkáránál.
**A rendezőség sok
szeretettel vár minden
klubtagot.**

KONCZ TENISZ TEAM

Tennisnap-közi indul a
Bártfa utcai Koncz Tenisz
Centrumban folyamatosan
1 hetes turnusokban
óvodások részére is.

Az oktatás szakdedzők
irányításával történik. Pályát,
labdát, ütőt, uszodabelépőt,
napi egyszerű étkezést
biztosítunk.

Érdeklődni:
06-20/9326-860, 72/326-860



HÁZTARTÁSI GÉPEK JAVÍTÁSA

Tel.: 06-30/385-9318
RUPPERT TAMÁS

CASA MIO STÚDIÓ
LAKBERENDEZÉS
- tervezéstől a teljes
berendezésig. Üveg,
fém, kerámia
lakásdíszítő és
ajándéktárgyak boltja.
Pécs, Vadász u. 53.
Tel.: 72/333-724

Pécs,
Somogyi B. u. 4.
Tel.: 520-540,
fax: 520-541
info@martin.hu
www.martin.hu

ÁTIRODA
- hitel, lízing
- eredetiség vizsgálat
- gépjármű átírás, ügyintézés
- biztosítás
Nyitva: H, Sze.: 7.30-17.00, K, Cs, P.: 7.30-16.00

A helyes megfejtők között a
TRIMEX Lakástextil bolt
(Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. Tel.: 213-239) felajánlását,
5000 Ft értékű kész függönnyt sorsolunk ki.
Beküldési határidő: 2002. július 12. péntek.
A megfejtéseket nyílt levelezőlapon a
Déli Extra szerkesztőségébe várjuk.
(Pécs, Rákóczi út 55.)

CARLO GOLDONI OLASZ ÍRÓ MEGÁLLAPÍTÁSA	IRGALOM, MÁSKÉPP	ANNA EGYIK BECE- NEVE	NOHA MAGYAR ALUTJEL TITOK	MÉTER NYAKUNK ELÜLSŐ RÉSZE	LEONAR- DO, KÉP ELÉG, LATINUL
NYAKAS, MAKACS					
FÜLSÉR- TŐ JUZSIKA					
MENET- RENDI REPULÓ					
LITER RONGY- SZÉLEK! JÓD		VÁROSI JÁRMŰ BEZOMÁ- NYI CÉG			
ITT BENT (NÉPIES)				APRÓ, CSEKELY RÓMAI 50 ES	
MÁR NEM ZUHOG TOVÁBB				KÖTŐSZÓ KÉVE KERESZ- TET RAK	RÁNCOK- BA SZEDETT
ARANY- HÓS HUN VEZÉR				VÉGTAG KECSES ÖGÖRÖG SZOBOR	
KILO MÉTER, RÖVIDEN		MOHÁCSI SP KLUB JUNIUS- BAN ÜDÜL			KÉRDŐ- SZÓCSKA ALLM- NIUM
KÖR KÖZEPÉI NAPLOPÓ		NORVÉG AUTÓK JELZÉSE HÍVÓ SZÓ	SZINTJE CSŐKÖN SZÁNTÓ- ESZKÖZ		
FELIGI MOHON ISZIK NEWTON					HÁZVEGI FEKETE I FECSE HŐSE
ZSOKÉ ÜL BENNE ERIKÁ, BECÉZVE			OPERA ÉNEKE SNÓ (ANDREA) VOLT	CÓLÓP RÉSZEI INDÍTÉK	

Horoszkóp július 4-től július 10-ig.
2002-ben is
KERESZTESSY OPTIKA
Pécs, Mátyás király u.-Jókai u. sarok Tel.: 72/336-304
Nyitva: 9-17 ig. **COMPUTERES SZEMVIZSGÁLAT**
Rendel: Dr. Karsay Vera hétfő-szerda-péntek 14-16-ig
Egy pár CARLET 1,5 GRADAL TOP multifokális lencse vásárlásakor 1 pár
beltéri multifokális lencsét kap ajándékba!
SZTK-VÉNY FELÍRÁS, BEVÁLTÁS

Bak
Nagyszerű hétnék néz elébe.
Tele van életkedvvel. Szeretné
energiáit valahol levezetni.
Koncentrájon feladataira,
tapasztalatait használja fel
munkája során. Szerencsés
napja lehet a szerda!
Vízöntő
Nagyon soká segít Önnek, ha
segíthet másokon. Azért
vigyázzon, ne essen
tűzásokban. Kedvese is
segítségre szorul, hiányolja a
meghiit együttléteket, a sétákat,
a kirándulást.
Halak
Bár környezete nem lesz
barátságos Önnel a héten, azért
próbálja megőrizni jókedvét.
Munkája során vizsgálja meg a
dolgokat, mielőtt bármibe is
kezd. Most megteheti, hogy
ügyesen játszik a szabályokkal!
Kos
Az elkövetkezendő napokban
kellemes meglepetést szerezhet
környezetének azzal, hogy
figyelmesebb és kedvesebb.
Mélytányolni fogják igyekezetét!
A hét végén utazzon el a
vизpartra!
Bika
Ezekben a napokban igen jól
tud haladni munkájával. Az
adódo apró kellemetlenségeket
fel sem veszi. A cél lebeg a
szeme előtt, és az jó
ösztönzőnek bizonyul.
Szerencsés napja lesz a kedd!
Ikrek
Ne hagyja, hogy megpróbálják
mások kihasználni. Vegye
előltérbe személyes érdekeit.
Ami elérhető, azt tegye meg.
Ezen a héten minden elérhető
az Ön számára, csak tenni kell!

Rák
Ne adjon a látszatnak! A
gyanakvásával megbánthat
olyan embereket, akik semmi
rosszat nem tettek Önnek, sőt!
A héten sikeresen intézheti
hivatalos ü-
gyeit. Szerencsés napnak tűnik
a péntek.
Oroszlán
Nagyszerű napok következnek.
Rendeteg energiája van arra,
hogy megvalósítsa saját
elképzeléseit. Ezen a héten lesz
ideje a fontos dolgokat
végig gondolni. A hétvége
csodás lesz!
Szűz
Képességei legjavát tudja
nyújtani, ha hagyják dolgozni.
Ezekben a napokban sajnós,
vagy hál' Istennek, hagyják!
Magánélete több örömteli percet
tartogat. Szeretettel elhalmozzák
szeretettelükkel.
Mérleg
A bolygók állása szerint ezen a
héten nem lesz oka panaszra!
Munkájában is sikereket érhet
el. Ami az anyagiakat illeti,
szinte ragad a pénz a kezéhez.
Egy szerelmes, bolondos
hétvége elé néz!
Skorpió
Mindig az első megérzés a
legjobb. Am nem feledje, ne
próbálja megoldani azt, amihez
nem ért. Figyelje az
eseményeket távolról!
Lemerülőben vannak energiáit,
a hétvégét töltsön pihenéssel!
Nyilas
A környezete nem tehet semmit
az ellen, ha Ön rossz passzban
van. Magának kell lerendeznie a
dolgokat. Egy akadály
meghiúsíthatja elképzeléseit.
Jussanak eszébe
kötelezettségei! Jó napnak
tűnik a csütörtök!

APRÓHIRDETÉSEK

FUNDUS INGATLANKÖZVEETŐ IRODA AJÁNLATÁBÓL

- ALAPÍTVÁ: 1990 -

Vállalunk: ingatlanközvetítést (eladás, vétel, csere) teljes ügyintézésrel, ingyenes nyilvántartásba vétellel, ingatlanforgalmi értékbecslést hitelfelvételhez is. telekalkitást, földmérői tevékenységet, ingatlanjogi tanácsadást.

A FUNDUS AZ ALAP, AMELYRE BIZTOSAN ÉPÍTHET!

VÁLLALKOZÓK FIGYELMÉBE!

ELADÓ Pécsváradí úton, közvetlenül a 6-os út mellett 3000 nm területen lévő, kétszintes, 640 nm alapterületű, egylegterű, 40-50 %-os készütségi fokban lévő, műhelynek, üzletnek alkalmas épület 32 MFt.

Pécs, az 57-es út mellett vállalkozásra alkalmas, 15500 nm beépítetlen iparterület közúmi elérhetőséggel 30 MFt.

Pécs, 38 km-re, a 6-os főútkelvezés útjára épült szórakoztatóközpont (diszkó, vendéglő kávéház stb.) teljes berendezéssel, stúdiótechnikával, céggel együtt 772 ezer euró.

Pécs, az Edison úton 1 ha földterület bérbe adó! Örök legelőre alkalmas turisztika-pontjában, a Pécsi-tó tőbejárata előtt 93 nm hasznos alapterületű, saját tulajdonú üzlettel 60 nm elarusító pavilonnal 6,5 MFt.

Komlón, a Szilvási városrészen jelenleg is működő, 305 nm alapterületű üzletihelyiség berendezéssel együtt 13,5 MFt + ÁFA

Balaton déli partján, a település központjától kb. 500 m-re, a Balatonról kb. 1500 m-re, udúlovezeti közegben található, fszt+tetőtér beépítésű, 13 szobás panzió éttermmel, 1330 nm területtel 60 MFt + ÁFA.

Mecsekoldalon vállalkozásra alkalmas, 284 nm alapterületű épület 1267 nm területtel 6 MFt.

Pécs, a Köztársaság tér közelében vállalkozásra alkalmas, 400 nm osszalapterületű, négylakásos családi ház 547 nm területtel 60 MFt.

Budai-vámnál iparterületen lévő csarnokok, műhelyek, raktárak szoc. blokkal, irodákkal eladók.

Budai városrészen vállalkozásra alkalmas, 363 nm területű, összközműves építési telek 3,5 MFt.

Budai városrészen bármilyen tevékenységre alkalmas, 35 nm alapterületű üzletihelyiség 3,1 MFt.

Szabolcsfaluban vállalkozásra alkalmas, 8565 nm területen lévő, 805 nm alapterületű léphéjny (műhely, raktár, szoc. ép. garázs, istálló) víz, villany közzművel 38 MFt.

ELADÓ PÉCS

Balvárosban 260 nm területen lévő, lebontható vagy átalakítható lakóház 8,4 MFt.

Balvárosban 26 nm-es, felújított, udvari garzonlakás berendezéssel együtt 5,5 MFt.

Balvárosban 39 nm-es, teljesen felújított, udvari garzonlakás 7,2 MFt.

Balvárosban, a Munkácsy M. utcában fszt-i, 104 nm alapterületű, 3 szobás polgári lakás 18 MFt.

Xavér utcában I. emeleti, 70 nm alapterületű, 2+2 f. szobás, felújított panellakás 8,5 MFt.

Hunyadi úton udvari, kb. 48 nm alapterületű, 1,5 szobás téglalakás 7 MFt.

Szényi Ö. utcában földszinti, 54 nm alapterületű, 2 szobás, erkélyes panellakás 5 MFt.

Szúrányi úton földszinti, 84 nm alapterületű, 2 szoba, étkező, téglaplejtésű lakás garzással 15,5 MFt-ért, gáz közzművel 2,7 MFt.

Patacsón 62 nm teljes beépített alapterületű, tetőtéri, 1+2 f. szobás lakás 10 MFt.

Balváros közelében háromszintes, új építésű, 300 nm alapterületű, igényesen kialakított családi ház garzással, 400 nm területtel 45 MFt.

IRODÁNK: 7621 Pécs, Teréz u. 1. Tel.: 72/315-549, fax: 72/336-486

e-mail cím: fundus1@axelero.hu - Internet cím: http://www.ingatlanfundus.hu

LAKÁS

Pécs belterületén keresünk 80nm körüli, magassági vagy I. emeleti, erkélyes téglalakást legalább 3 m belmagassággal, plusz garázs. Tel.: 72/324-431, 30/256-9377

Szellemvárosi, 2,5 sz., IV. em.-i, szépen felújított lakás eladó. Iár: 5,7 MFt. Érd.: 415-427

Pécs, a történelmi belvárosban 34 nm-es, földszinti, téglagázfűtéses lakás galériával eladó. Iár: 6,75 MFt. Tel.: 30/383-4720

KÖLTÖZZÖN A NYÁR VÉGÉN

A MAGNUM LAKÓPARKBA!

Kulcsrakészen 2002. őszén átadásra kerülnek:

1 szobás lakások (35 m²+5 m² tároló) bruttó 8,15 MFt

2 szobás lakások (56 m²+5 m² tároló) bruttó 10,1 MFt

Téglaplejtésű, gázfűtéses, parketta, lift, műanyag ablakok. Parkosított udvar, mélygarázs, parkolók... stb.

72/315-821 20/390-8196

Mecseknyugati társasházban 95nm-es, 2 szintes lakás eladó. Iár: 17 MFt. Igény esetén garázs is van. Tel.: 20/947-5475

Pécs Székely B. úti ingatlan (kb. 100 nm) - nappali, 3 f. szoba, 2 f. fürdőszoba, konyha, ebédlő, éléskamra, előszoba, szélfogó, közvetlen kertkapcsolat, Székesgyházra néző panorámás terasz - beköltözhető eladó. Garázs 2 gépkocsira részére megoldható. Tel.: 72/332-043, 72/214-461

Adunk másfél szobás uránvárosi és kétszobás kertvárosi panellakást, kérünk két másfél szobás vagy egy-egy másfél és kétszobás lakást, amelyek egymás mellett vannak és építészettel egybe nyithatók. „Liftes házban” jellegre az Extrába.

ELADÓ Pécs, a Mohácsi u. - on most épülő, utcáronkénti üzletihelyiségek + raktárak és irodák kiadók

Pécs, a Mikszáth K. u. 1635 nm-es, korpanorámás építési telek eladó.

Közvetlen balatonparti, új társasház lakások parkoló- és privát strand használatra leköthetők 199 Eft/nm.

Belvárosi 117 nm-es, igényesen felújított, rendelőknek, irodának alkalmas, kétb. átalakított, magassági szintű polgári lakás gépkocsitárolóval eladó. 15,5 MFt

A történelmi belvárosban 129 nm-es, amerikai konyha + 4 szobás, tágas, szép, világos polgári lakás eladó. 19,3 MFt

Pécs-Mecsekoldalon újszerű, nappali + 2 szobás, panorámás, társasház lakás zárt udvarral, garzással eladó. 16,8 MFt

A Balaton déli partján, a vízpártól 400 m-re (67 nm + 15 nm terasz) új társasház lakások medencehasználatra, gépkocsitárolóval eladók. kb. 12,5 MFt. Kedvezményes hitel, szoc. pol. igénybe vehető!

Balatonmária-fürdőn, a parttól 400 m-re 90 nm-es, tetőtér-beépítésű, jó állapotú nyaraló szék környezetben, 680 nm-es, parkosított telekkel eladó 15 MFt

Abaligeti úton 5 éves, 180 nm-es, galériás, nappali + 2 szobás, igényes családi ház nagy, fedett terasszal. 150 nm-es telekkel eladó. 31,5 MFt

Pécs-Postavölgyben 300 nm-es, két generációnak is alkalmas, új, nappali + 5 szobás, modern, igényes családi ház 2 db garzással. 1036 nm-estelekekkel 24 MFt

Ügyfeleink számára keresünk: - kiadó, igényes, nappali + 2 szobás, bútorozott, teraszos lakást garzással a belvárosban.

- kiadó, exkluzív mecsekoldali családi ház.

Szentlőrincen kertés, téglás társasházban egyedi központi fűtéses, 2,5 szobás lakás garzással eladó. Iár: 6 MFt. Tel.: 30/455-6460

Pécs belvárosában 52 nm-es, 10/II. emeleti, erkélyes, távhőszabályzókkal ellátott panellakás eladó. Iár: 6,8 MFt. Tel.: 30/411-1985

Kertváros legszebb részén, a Littke u-ban 2+2 szobás, átalakított lakás, 10/IX., eladó. Irányár: 7,3 MFt. Tel.: 72/411-273

Pécs, a Viktória utcában 4 cmeletes épület II. emeletén 3 szobás, jó állapotú lakás eladó. Tel.: 72/442-526

A szigetvárosban 81 nm-es, 3 szobás, erkélyes örökklakás téglaplejtésű + garázs eladó. Tel.: 72/323-370, 70/299-4647

Pécs, a Semmelweis utcában 104 nm-es, gázkanalós lakás tetőtér-beépítési lehetőséggel, zárt udvarral, alagsorral eladó. Irodának és rendelőknek is alkalmas. Iár: 14,8 MFt. TEL.: 30/957-8159

Uránvárosban 78 nm-es, tetőtéri lakás eladó. Tel.: 72/253-403, 20/541-3639

Pécs-Kertvárosban 1,5 szobás (42 nm-es, VI. em.) Aidinger J. úti lakás eladó. Iár: 4,5 MFt. Érd.: de. 8-9 óra között: 252-237

Pécs, a 3,7 MFt-ért garzonlakást venni. Érd.: de. 8-9 óra között: 252-237

Egyetemknél, csendes környezetben 3 szobás, 64 nm-es lakás eladó. Ár: 6,8 MFt. Tel.: 30/236-1989

A szigetvárosban 81 nm-es, 3 szobás, erkélyes örökklakás téglaplejtésű + garázs eladó. Tel.: 72/323-370, 70/299-4647

Kövágószőlőn 2 szobás lakás eladó, pécsre cserélhető azonnali készpénzre-fizetéssel. Tel.: 446-148, 30/9166-444

Kertvárosi lakás eladó. Tel.: 70/318-4000, www.melitta.hu

Uránvárosi 1,5 szobás, 39 nm-es, téglagázfűtéses lakás eladó. Érd.: 70/244-1685, 72/252-859

Lahti u-ban 3 szobás lakás garzással eladó. Tel.: 20/323-5155

Uránvárosi 1-2 szobás téglalakást vessek. Tel.: 72/415-542

Belvárosi lakás eladó. Tel.: 70/318-4000, www.melitta.hu

Viktória u-ban 2 szobás lakás 4 MFt-ért eladó. Tel.: 30/403-4295

Eszék u-ban I. em.-i, 2 szobás lakás 4,4 MFt-ért eladó. Tel.: 60/362-345

Mecseknyugati 2 szobás, gázfűtéses téglalakás eladó. II MFt. Tel.: 228-571

Aradi vértanúk útján 3,5 szobás, fszt-i lakás eladó. 30/852-4696

Illyés Gy. úti, IV. em.-i, 2 szobás, felújított lakás eladó. 20/9237-699, 214-950

Szabó Ervin téri X. em.-i, felújított, 3 szobás lakás eladó. Tel.: 30/852-4696

Littke József úti 10/IV. em.-i, 3 szobás lakás eladó. 30/852-4696

Bogádon 2,5 szobás, sorházi lakás eladó. Tel.: 20/9237-699

Angster úti II. em.-i, 98 nm-es téglalakás eladó. 30/852-4696

Hunyadi úton 38 nm-től társasház lakások leköthetők. Tel.: 30/852-4696, 214-950

Pécs lakást venni. Tel.: 534-870

Fáy A. utcában 85 nm, gázos lakás 15,5 MFt-ért + garázs 2 MFt-ért eladó. Tel.: 20/975-1485

113 nm-es, igényes kialakítású, egyedi gáz-padlófűtéses, tetőtéri lakás csendes helyen, szép panorámával eladó. Tel.: 253-669, 20/916-8017

Harkányban (Bartók B. úti) tóparti, csendes társas üdülőben 3. emeleti, erkélyes lakás áron alul, sürgősen eladó. Érdeklődni: 06-30/9799-471

INGATLAN Nagykozárban 2 szoba, konyhás kis családi ház eladó. Érd.: 473-216, este

INGATLAN Pécs, a Mohácsi u. - on most épülő, utcáronkénti üzletihelyiségek + raktárak és irodák kiadók

INGATLAN Pécs, a Mikszáth K. u. 1635 nm-es, korpanorámás építési telek eladó.

INGATLAN Közvetlen balatonparti, új társasház lakások parkoló- és privát strand használatra leköthetők 199 Eft/nm.

INGATLAN Belvárosi 117 nm-es, igényesen felújított, rendelőknek, irodának alkalmas, kétb. átalakított, magassági szintű polgári lakás gépkocsitárolóval eladó. 15,5 MFt

INGATLAN A történelmi belvárosban 129 nm-es, amerikai konyha + 4 szobás, tágas, szép, világos polgári lakás eladó. 19,3 MFt

INGATLAN Pécs-Mecsekoldalon újszerű, nappali + 2 szobás, panorámás, társasház lakás zárt udvarral, garzással eladó. 16,8 MFt

INGATLAN A Balaton déli partján, a vízpártól 400 m-re (67 nm + 15 nm terasz) új társasház lakások medencehasználatra, gépkocsitárolóval eladók. kb. 12,5 MFt. Kedvezményes hitel, szoc. pol. igénybe vehető!

INGATLAN Balatonmária-fürdőn, a parttól 400 m-re 90 nm-es, tetőtér-beépítésű, jó állapotú nyaraló szék környezetben, 680 nm-es, parkosított telekkel eladó 15 MFt

INGATLAN Abaligeti úton 5 éves, 180 nm-es, galériás, nappali + 2 szobás, igényes családi ház nagy, fedett terasszal. 150 nm-es telekkel eladó. 31,5 MFt

INGATLAN Pécs-Postavölgyben 300 nm-es, két generációnak is alkalmas, új, nappali + 5 szobás, modern, igényes családi ház 2 db garzással. 1036 nm-estelekekkel 24 MFt

INGATLAN Ügyfeleink számára keresünk: - kiadó, igényes, nappali + 2 szobás, bútorozott, teraszos lakást garzással a belvárosban.

INGATLAN - kiadó, exkluzív mecsekoldali családi ház.

INGATLAN Szentlőrincen kertés, téglás társasházban egyedi központi fűtéses, 2,5 szobás lakás garzással eladó. Iár: 6 MFt. Tel.: 30/455-6460

INGATLAN Pécs belvárosában 52 nm-es, 10/II. emeleti, erkélyes, távhőszabályzókkal ellátott panellakás eladó. Iár: 6,8 MFt. Tel.: 30/411-1985

INGATLAN Kertváros legszebb részén, a Littke u-ban 2+2 szobás, átalakított lakás, 10/IX., eladó. Irányár: 7,3 MFt. Tel.: 72/411-273

INGATLAN Pécs, a Viktória utcában 4 cmeletes épület II. emeletén 3 szobás, jó állapotú lakás eladó. Tel.: 72/442-526

INGATLAN A szigetvárosban 81 nm-es, 3 szobás, erkélyes örökklakás téglaplejtésű + garázs eladó. Tel.: 72/323-370, 70/299-4647

INGATLAN Pécs, a Semmelweis utcában 104 nm-es, gázkanalós lakás tetőtér-beépítési lehetőséggel, zárt udvarral, alagsorral eladó. Irodának és rendelőknek is alkalmas. Iár: 14,8 MFt. TEL.: 30/957-8159

INGATLAN Uránvárosban 78 nm-es, tetőtéri lakás eladó. Tel.: 72/253-403, 20/541-3639

INGATLAN Pécs-Kertvárosban 1,5 szobás (42 nm-es, VI. em.) Aidinger J. úti lakás eladó. Iár: 4,5 MFt. Érd.: de. 8-9 óra között: 252-237

INGATLAN Pécs, a 3,7 MFt-ért garzonlakást venni. Érd.: de. 8-9 óra között: 252-237

INGATLAN Egyetemknél, csendes környezetben 3 szobás, 64 nm-es lakás eladó. Ár: 6,8 MFt. Tel.: 30/236-1989

INGATLAN A szigetvárosban 81 nm-es, 3 szobás, erkélyes örökklakás téglaplejtésű + garázs eladó. Tel.: 72/323-370, 70/299-4647

INGATLAN Kövágószőlőn 2 szobás lakás eladó, pécsre cserélhető azonnali készpénzre-fizetéssel. Tel.: 446-148, 30/9166-444

INGATLAN Kertvárosi lakás eladó. Tel.: 70/318-4000, www.melitta.hu

INGATLAN Uránvárosi 1,5 szobás, 39 nm-es, téglagázfűtéses lakás eladó. Érd.: 70/244-1685, 72/252-859

INGATLAN Lahti u-ban 3 szobás lakás garzással eladó. Tel.: 20/323-5155

INGATLAN Uránvárosi 1-2 szobás téglalakást vessek. Tel.: 72/415-542

INGATLAN Belvárosi lakás eladó. Tel.: 70/318-4000, www.melitta.hu

INGATLAN Viktória u-ban 2 szobás lakás 4 MFt-ért eladó. Tel.: 30/403-4295

INGATLAN Eszék u-ban I. em.-i, 2 szobás lakás 4,4 MFt-ért eladó. Tel.: 60/362-345

INGATLAN Mecseknyugati 2 szobás, gázfűtéses téglalakás eladó. II MFt. Tel.: 228-571

INGATLAN Aradi vértanúk útján 3,5 szobás, fszt-i lakás eladó. 30/852-4696

INGATLAN Illyés Gy. úti, IV. em.-i, 2 szobás, felújított lakás eladó. 20/9237-699, 214-950

INGATLAN Szabó Ervin téri X. em.-i, felújított, 3 szobás lakás eladó. Tel.: 30/852-4696

INGATLAN Littke József úti 10/IV. em.-i, 3 szobás lakás eladó. 30/852-4696

INGATLAN Bogádon 2,5 szobás, sorházi lakás eladó. Tel.: 20/9237-699

INGATLAN Angster úti II. em.-i, 98 nm-es téglalakás eladó. 30/852-4696

INGATLAN Hunyadi úton 38 nm-től társasház lakások leköthetők. Tel.: 30/852-4696, 214-950

INGATLAN Pécs lakást venni. Tel.: 534-870

INGATLAN Fáy A. utcában 85 nm, gázos lakás 15,5 MFt-ért + garázs 2 MFt-ért eladó. Tel.: 20/975-1485

INGATLAN 113 nm-es, igényes kialakítású, egyedi gáz-padlófűtéses, tetőtéri lakás csendes helyen, szép panorámával eladó. Tel.: 253-669, 20/916-8017

INGATLAN Harkányban (Bartók B. úti) tóparti, csendes társas üdülőben 3. emeleti, erkélyes lakás áron alul, sürgősen eladó. Érdeklődni: 06-30/9799-471

INGATLAN Nagykozárban 2 szoba, konyhás kis családi ház eladó. Érd.: 473-216, este

INGATLAN Pécs, a Mohácsi u. - on most épülő, utcáronkénti üzletihelyiségek + raktárak és irodák kiadók

INGATLAN Pécs, a Mikszáth K. u. 1635 nm-es, korpanorámás építési telek eladó.

INGATLAN Közvetlen balatonparti, új társasház lakások parkoló- és privát strand használatra leköthetők 199 Eft/nm.

INGATLAN Belvárosi 117 nm-es, igényesen felújított, rendelőknek, irodának alkalmas, kétb. átalakított, magassági szintű polgári lakás gépkocsitárolóval eladó. 15,5 MFt

INGATLAN A történelmi belvárosban 129 nm-es, amerikai konyha + 4 szobás, tágas, szép, világos polgári lakás eladó. 19,3 MFt

INGATLAN Pécs-Mecsekoldalon újszerű, nappali + 2 szobás, panorámás, társasház lakás zárt udvarral, garzással eladó. 16,8 MFt

INGATLAN A Balaton déli partján, a vízpártól 400 m-re (67 nm + 15 nm terasz) új társasház lakások medencehasználatra, gépkocsitárolóval eladók. kb. 12,5 MFt. Kedvezményes hitel, szoc. pol. igénybe vehető!

INGATLAN Balatonmária-fürdőn, a parttól 400 m-re 90 nm-es, tetőtér-beépítésű, jó állapotú nyaraló szék környezetben, 680 nm-es, parkosított telekkel eladó 15 MFt

INGATLAN Abaligeti úton 5 éves, 180 nm-es, galériás, nappali + 2 szobás, igényes családi ház nagy, fedett terasszal. 150 nm-es telekkel eladó. 31,5 MFt

INGATLAN Pécs-Postavölgyben 300 nm-es, két generációnak is alkalmas, új, nappali + 5 szobás, modern, igényes családi ház 2 db garzással. 1036 nm-estelekekkel 24 MFt

INGATLAN Ügyfeleink számára keresünk: - kiadó, igényes, nappali + 2 szobás, bútorozott, teraszos lakást garzással a belvárosban.

INGATLAN - kiadó, exkluzív mecsekoldali családi ház.

INGATLAN Szentlőrincen kertés, téglás társasházban egyedi központi fűtéses, 2,5 szobás lakás garzással eladó. Iár: 6 MFt. Tel.: 30/455-6460

INGATLAN Pécs belvárosában 52 nm-es, 10/II. emeleti, erkélyes, távhőszabályzókkal ellátott panellakás eladó. Iár: 6,8 MFt. Tel.: 30/411-1985

INGATLAN Kertváros legszebb részén, a Littke u-ban 2+2 szobás, átalakított lakás, 10/IX., eladó. Irányár: 7,3 MFt. Tel.: 72/411-273

INGATLAN Pécs, a Viktória utcában 4 cmeletes épület II. emeletén 3 szobás, jó állapotú lakás eladó. Tel.: 72/442-526

APRÓHIRDETÉSEK

ÁLLÁS

UNION
BIZTOSÍTÓ

Főként 25 év feletti munkatársakat keres, kezdeli fix jövedelmet és ingyenes képzést biztosítunk. Erd.: 72/512-800, 30/9477-708, Balogné.

HELKON Ruhaiipari Kft. felvételt hirdet **varrónői állásra.** Jelentkezni személyesen lehet **Haraszti Józsefné varrodavezetőnél a cég Endresz György u. 2. szám alatti telephelyén, 7.00 - 13.00 óra között.**

LIFE

Országos Biztosítási Bróker és Tanácsadó Kft. A Life Biztosítási Brókeré 2 fő, szakmai tapasztalattal rendelkező **ÜZLETI IGAZGATÓ** munkatársat keres felvételre. Ingyenes képzést, kiemelkedő jövedelmet, kezdeti garantált jutalékot, majd alapfizetést + teljesítmény utáni költségtérítést biztosítunk. Pályázataikat fényképes, szakmai önéletrajzzal a Pécs, Hunyadi J. u. 19-be kérjük benyújtani.

Gyógytornászt, fizioterápiás asszisztent, Ito-s nővért alkalmazni kérem mellékállásban. „Mégbizható” jelige. **Kömvészeket** és hidegburkolót felveszek. Tel.: 20/566-5956 **Költözésekhez** mobiltelefonnal rendelkező, erős fizikumú rakodót keresek. Tel.: 30/9015-284 **50-80 EFT** másodállásban. Tel.: 72/437-839, 30/9163-373 **Szobafestőket** felveszek. (Baranovics Frigyes egyéni vállalkozó.) Tel.: 30/306-7071 **Fogászati szaküzlet** keres orvoslógát, illetve bolti eladót. Jelentkezni fényképes, kézzel írt önéletrajzzal az alábbi címen lehet: Victory-Dent Kft., 7621 Pécs, Zrínyi u. 19. **Tolna megyei** mezőgazdasági nagyüzem takarmánykeverő termékek értékesítésére vállalkozót keres Tolna, Baranya és Bács-Kiskun megye körzetében. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a 74/530-900-as telefonszámon. **Személykocsival** rendelkező, üzletkötésben jártas munkatársakat keresünk. Erd.: 30/298-6575, 10-18 óráig. **6 óras, férfi-női, gyakorlott, középkorú** fodrászt felveszek. Tel.: 72/711-318

OKTATÁS

IDEGENVEZETŐI tanfolyam indul július 15-én. Saga Okt. Központ 72/214-644, 20/9763-241

Matematikából, kémiából javítóvizsgára felkészítést vállalok. Tel.: 72/224-402 **SZUPERINTENZÍV GÉPIRÓ TANFOLYAMOK.** TEL.: 20/370-2087 **Matematika korrepetálás.** Tel.: 30/372-8971, 16 órától. **Angoltanítást, ill. korrepetálást** válllok. Tel.: 72/212-990 **Matematika korrepetálás** szaktanárnál. Tel.: 72/259-534 **Angoloktatás.** Tel.: 72/241-481 **Szeretnél sikeres tanuló lenni?** Könnyen tanulni, sokat javítani? Tegyé érte most, a szünetben! Hívjál és mi segítünk megszűntetni tanulási nehézségeidet! TSK Pécs, 30/329-2684 **Maték, fizika, kémia.** Tel.: 445-490

ÁLLAT

Spániel kölykök eladók. Tel.: 72/323-625 **Tibeti terrier** kölykök eladók. Erd.: 30/2179-483 **Berni pásztor** anyától származó 4 hónapos 2 db kiskutyát ingyen elvihető. Tel.: 30/416-1447 **Rottweiler** kiskutyák eladók. Tel.: 72/210-878

TÁRSKERESŐ

JÁVE-ELIT TÁRSKERESŐ

biztosan segít. Hívjon 18-21-ig. 72/320-631

SZIMPÁTIA TÁRSKERESŐ

TEL.: 72/333-835, 06-70-25-66-512

„Intermezzo Társkereső” diszkrét és tartós kapcsolatok közvetítője. Tel.: 20/347-3245, 72/437-729 **Ismerkedés.** 70/275-9301 **Csillagfény Társközvetítő.** Társat keres? Hívjon! 30/907-5885 **Diszkrét, kulturált társkeresés** a Kleopátra Társkeresőnél. Tel.: 72/442-817, 30/457-9457 **TÁRSKÖZVETÍTÉS.** Szabadság utca 24.

ELTARTÁS

30 éves elvált nő (eü. dolg.) egy gyermekkel lakhatás céljából eltartási szerződést kötne idős nénivel, vagy lakótársat keres Pécs-kertvárosban. Tel.: 30/358-9040 **Figyelem!** Idős nénivel vagy bácsival eltartás céljából hívható: 06-30/293-3704

SZOLGÁLTATÁS

Kárpitosmunka: modern és antik bútorok felújítását vállalom, szállítással! Tel.: 72/226-833 **Mindennemű** karosszériamunka, zöldkártya, műszaki vizsga rövid határidővel. Tel.: 20/985-8315 **KONYHABÚTOROK, BEÉPÍTETT SZEKRÉNYEK KÉSZÍTÉSE.** TEL.: 20/310-6071 **Kömvésmunkák, ácsmunkák, tetőfedés, javítás, szigetelés, bádogozás, csatornázás, kéménybontás, -építés.** Tel.: 70/2855-199, 70/2355-932 **Hidegburkolás, viakolor olcsón.** Tel.: 70/272-4028 **Konyhabútor-készítés** kedvező áron, felméréssel, tervezéssel. Tel.: 20/480-2239 **HITELÜGYINTÉZÉS KEZESEK ÉS IGAZOLÁSOK NÉLKÜL, INGATLANKÖZVETÍTÉSSEL.** Tel.: 20/916-3769, 20/9677-572 **Költségvetés-készítést** bankkölcsönhöz is, valamint felelős műszaki vezetővel vállalkozunk. Tel.: 70/314-8403 **Villanyszerelés.** Tel.: 30/323-8265 **Hitelügyintézés!** Kezes, munkáltatói igazolás, vezeték telefon nélkül is, és megelőlegezzük az ügyintézés díját. Hívjon most! Tel.: 30/474-5255 **Parkettázás, PVC- és szőnyegpadló ragasztás, parkettacsiszolás.** Tel.: 20/945-9656 **FESTÉS, MAZOLÁS, TAPÉTAZÁS REÁLIS ÁRON. KISEBB MUNKÁK IS VÁLLALOK.** TEL.: 72/413-585, 70/234-0137 **Asztalosmunka helyszínen.** Javítás, passzítás, zárcsere. Tel.: 72/256-539, 30/237-2487 **Épületek bontása.** Tel.: 30/906-0043 **KONYHABÚTOR, BEÉPÍTETT SZEKRÉNY, KISBÚTOROK KÉSZÍTÉSE, MOSOGATÓK CSERÉJE, LAMBÉRIÁZÁS.** TEL.: 30/266-5321 **HEVEDERZÁRAK.** Tel.: 72/313-864, 30/364-7905 **VILLANYSZERELÉS, HIBAELEHÁRÍTÁS.** Tel.: 72/330-990, 70/218-0468, 30/276-4137 **Könnyűszerkezetes, egyedi lakóházak** fából 23.000-39.000 Ft/nm. Tel.: 30/227-9628 **Parkettázás, PVC-, szőnyegpadlózás.** Tel.: 72/713-320, 30/227-7427 **Hideg-, melegburkolást** vállalok. Tel.: 30/296-3220 **ASZTALOSMUNKA HELYSZÍ- NÉN, AZONNAL.** TEL.: 20/310-6071 **Töke nélküli lakásvásárlás, -építés, korszerűsítés.** Tel.: 70/275-9301, 72/411-307 **SZŐNYEG-, KÁRPITISZTÍTÁS ATKAMENTESÍTÉSSEL.** TEL.: 72/228-601 **Vízvezeték-szerelés, dugulás-elhárítás.** Tel.: 72/336-003, 70/215-9583 **PARKETTÁZÁS, PARKETTA- CSISZOLÁS.** TEL.: 70/215-0154 **GIPSZKARTONÓZÁS.** TEL.: 20/205-1350 **Fakivágás, darabolás.** Tel.: 70/263-2488 **Ingyenes lomtalanítás.** 72/330-990, 70/2180-468, 30/2744-137 **Vízvezeték-szerelés, WC-, mosdó-, mosogató-, csaptelep javítás.** Szabó Sándor. Tel.: 72/444-073, 60/622-317, 70/277-3886 **Antik és modern bútorok** kárpitoszást, felújítását rövid határidővel vállalom. Tel.: 70/247-1742 **Redőny, relaxa, szalagfüggöny,**

SZOLGÁLTATÁS

napellenző, harmonikaajtó, árnyika, roletta, mobil és fix szunyogháló gyártása, szerelése, javítása. Tel.: 72/215-511, 20/943-9002 **KÁDZOMÁNCOZÁS.** Tel.: 20/321-4962 **40% árengedménnyel** redőny, relaxa. Nyugdíjasoknak további kedvezmény. 72/251-792 **GIPSZKARTONÓZÁS.** TEL.: 72/213-919, 20/205-1350 **20%-os árengedménnyel!** Redőnyök, harmonikaajtók, mindennemű zárjavítás, ablakszigetelés. Tel.: 72/228-113, 30/295-2762 **Fakivágás, darabolás.** Tel.: 72/241-382 **Árokásó-rakodógéppel** bontást, földmunkát vállalok. Tel.: 30/941-8393, 72/326-536 **Kömvés új házak** építését, tatarozását, átalakítását, utólagos fal- és lapostető-szigeteléseket. Tetőfedést és javítást vállalok. Gyors határidővel, garanciával. Nyugdíjasoknak kedvezménytel. Tel.: 20/9888-221 **KÁDZOMÁNCOZÁS.** Tel.: 70/223-8864 **CIPZARBEVARRÁS, NADRÁG-FELVARRÁS, egyéb.** Alkotmány u. lottózó mögött, tizeleletes, Zója u. 5/A, Menichné, 10-től estig. Tel.: 212-955, 06-30/434-0705 **Vízvezeték-szerelés, -javítás, gáztűzhely, villanybojler** javítás, kisebb villanyszerelést, dugulás-elhárítást, panelfűrészt vállalok. Tel.: 70/219-0055 **Swed massage** narancsbőr-kezelés. Tel.: 20/433-8885 **Kerttervezés, diszkutak, kerti tavak, patakok, sziklakertek, támfalak, egyéb földmunkák.** Tel.: 20/433-8885, 20/331-8631 **Tetőjavítást, festést, burkolást, kömvésmunkát** vállalunk. Tel.: 30/476-5840 **Kárpitosmunkát** vállalok. Tel.: 411-326, 16 óra után. **Cseréptető-javítást, lapostető-szigetelést, kisebb kömvésmunkát** vállalunk anyagbeszerzéssel, vidéken is. Nyugdíjasoknak és egyedülállóknak kedvezménytel. Megrendelhető este: 72/253-287, napközben: 30/260-9169 **ACS-TETŐFEDŐ-BÁDOGOS.** Tel.: 70/216-2792 **Parkettázás, csiszolás, lakkozás.** Laminált, hajópadló, PVC-, szőnyegburkolás. Lambériázás. Tel.: 446-148, 30/9166-444 **HITELEK.** Tel.: 70/3346-227, 70/317-8348 **KERT** tervezés-építés-ápolás, fűnyírás-kaszálás, teljes körű kertkialakítás garanciával. Radó Zoltán, Pécs. Tel.: 20/448-0288 **Szobafestés-mázolás, tapétázás, gipszkartonozás, kömvésmunka, takarítás.** 72/237-663, 20/335-7718 **Homok, kő, söder, beton** szállítással 1-5 m³-ig. Földmunka, anyagbeszerzés. Billencs-multicar. Tel.: 30/9366-695 **VESZÉLYES FAK KIVAGASA FELELŐSSÉGVÁLLALÁSSAL.** Tel.: 20/490-4032 **Tetőszigetelés, -fedés, bádogosmunkák!** Alpin is. Akovita Bt. Tel.: 72/515-732 **Festést, mázolás, tapétázást** árengedménnyel vállalom. Tel.: 440-334, 30/407-3364 **TV-, monitorjavítás!** Tel.: 30/317-1296 **Figyelem!** Bontásra szoruló épületeket vásárolok és vállalom. Tel.: 30/293-3704 **Személyi jelzőhitelek!** Tel.: 20/966-5528

VEGYES

3100 db 38-as, nutfédes falazótegla 295 Ft/db, 1100 db 10/50-es válaszfaltégla 190 Ft/db, 110 zsák falazóhabarcs 950 Ft/zsák áron eladó. Tel.: 30/2834-389 **Rendezvényekhez, esküvőkhöz, összejövetelekhez, kerti partikhoz SÖRGARNITÚRÁK** bérelhetők 1000 Ft/nap/garnitúra+ÁFA. Tel.: 30/936-1771 **HITEL GÉPJÁRMŰFEDEZETRE! JÖVEDELEMIGAZOLÁS ÉS KEZES NÉLKÜL. AZ AUTÓ ÖNNÉL MARAD.** TEL.: 72/517-900, 20/418-6311 **Bemutató konyhák** 50% engedménnyel, 75 EFT-től, a készlet erejéig. Tel.: 72/551-234, 30/224-7356 Pécs, Rácvárosi u. 15. **Eladó utazóláda, 1900-as, fehér régiség.** 70x70. Tel.: 72/210-732 **A Nappali szolgálat** ámenetileg szünetelteti működését. **Egy jó állapotban** lévő sportos hátizsák eladó 7000 Ft-ért. Tel.: 30/275-3947 **Pedikúrkészlet, műkörmös asztal** eladó. Tel.: 20/421-2134

VEGYES

HASZNÁLT MOBILTELEFONJÁT A LEGMAGASABB NAPI ÁRON MEGVÁSÁROLOM! TEL.: 20/510-1408, 70/270-8012 **Jövendőmondás** kártya - tenyér - hajszájból! Rontáslevétel, szerencse és szerelmi kötések! Horoszkópkészítés. Tel.: 20/347-3245, 72/437-729 **Zenekar** lakodalmakra, bálokra. Tel.: 72/441-159, 20/912-5165 **Kiskert-tulajdonosok** és vásárosok részére 3 m x 2,5 m-es zárt pavilon eladó. Tel.: 20/933-0299 **Konditerem** felszerelése (19 kondigép, súlyzók, tárcsák, rudak, tükrök) és 49 csöves bronzigép eladó. Tel.: 70/248-9319 **Gyors fogyás nyárra!** 1 hét alatt 3 kg minuszt! Tel.: 30/292-4095 **Jóslás.** 30/907-5885 **RÉGI JÉGESŐ ELHÁRÍTÓ RAKÉTÁT** VENNÉK muzeális céra. Tel.: 30/326-0000 **Régi dolgokat, fateknőt, fonott demizont, gyermek zománckádat, lavortartót, hakstokot, hokedlit, öntözőkannát, zománckokat, porcelánokat, képkereket, régi játékokat, vásznakot, köcsögöket, bútorokat** veszek! Tel.: 74/450-133, 20/565-5331 **DR. STRÉDA ANTAL** belgyógyász és kardiológus szakorvos értesíti tisztelt beteget, hogy **RENDELÉSE** 2002. JÚLIUS 1-31-IG SZABADSÁG MIATT SZÜNETEL!

BÖRGYÓGYÁSZATI RENDELÉS. DR. ZOMBAI ERZSÉBET, PÉCS, RÓKUS U. 7/I. HÉTFŐ, CSÜTÖRTÖK 17-18 ÓRA, SZABADSÁG MIATT JÚLIUS 15-AUG. 2-IG SZÜNETEL. **Régi bútorokat, mindenféle** hagyatékot veszek. Tel.: 20/3800-789 **120 literes mélyhűtőláda** eladó. Tel.: 410-712 **KIRAKATI SZABÓBÁBUT VENNÉK.** Tel.: 20/968-1714 **Philips 20"** monitor eladó. 60 EFT. Tel.: 60/201-4744 **JÖVENDŐMONDÁS! SZABADSÁGU. 24.** **Eladó 4 részes sarokgarnitúra.** ágyneműtartós, franciaágyá nyitható, beépített ébresztőórás rádióval. Tel.: 72/214-587 **17" monitor** digitális, 100 Hz, garanciával, 22 EFT/db. Tel.: 30/317-1296 **2 DB FIÚ KIRAKATI BABA** ÚJSZERŰEN ELADÓ. Tel.: 20/9681-714

KERTVÁROSI ÜVEGES KÉPKERETEZÉS Pécs, Nagy I. u. 29. 72/321-316, 06-30/2676-709 **Thermoplán ablakok több méretben** 5600* Ft-tól (felújított) 60x60 2900* Ft (új) 90x90 8700* Ft (új) 3900 Ft* (felújított) Farostlemez belső ajtók (új) közvetlenül a gyártótól 6300* Ft-tól Schumacher ablakok megrendelésre akciós áron Pl. 120x150 24320* Ft Ajtókból megrendelés esetén - engedmény. *Az árak az ÁFA-t nem tartalmazzák. Tel.: 06-60/312-256

ÁTRIUM BIZOMÁNYI Használt háztartási és műszaki cikkek készpénzes és bizományos adásvétele. Átrium Üzletház, Pécs, Bóza tér 72/224-079 **SMAL ruhák másodkézből** Végkiárusítás csak egy hétig, minden darabáron. Szoknya 300 Ft/db, ruha 600 Ft/db, plóka 150 Ft/db Pécs, Király u. 15. udvarában

ÁTRIUM BIZOMÁNYI Használt háztartási és műszaki cikkek készpénzes és bizományos adásvétele. Átrium Üzletház, Pécs, Bóza tér 72/224-079 **SMAL ruhák másodkézből** Végkiárusítás csak egy hétig, minden darabáron. Szoknya 300 Ft/db, ruha 600 Ft/db, plóka 150 Ft/db Pécs, Király u. 15. udvarában

KERTVÁROSI ÜVEGES KÉPKERETEZÉS Pécs, Nagy I. u. 29. 72/321-316, 06-30/2676-709 **Thermoplán ablakok több méretben** 5600* Ft-tól (felújított) 60x60 2900* Ft (új) 90x90 8700* Ft (új) 3900 Ft* (felújított) Farostlemez belső ajtók (új) közvetlenül a gyártótól 6300* Ft-tól Schumacher ablakok megrendelésre akciós áron Pl. 120x150 24320* Ft Ajtókból megrendelés esetén - engedmény. *Az árak az ÁFA-t nem tartalmazzák. Tel.: 06-60/312-256

Thermoplán ablakok több méretben 5600* Ft-tól (felújított) 60x60 2900* Ft (új) 90x90 8700* Ft (új) 3900 Ft* (felújított) Farostlemez belső ajtók (új) közvetlenül a gyártótól 6300* Ft-tól Schumacher ablakok megrendelésre akciós áron Pl. 120x150 24320* Ft Ajtókból megrendelés esetén - engedmény. *Az árak az ÁFA-t nem tartalmazzák. Tel.: 06-60/312-256

Thermoplán ablakok több méretben 5600* Ft-tól (felújított) 60x60 2900* Ft (új) 90x90 8700* Ft (új) 3900 Ft* (felújított) Farostlemez belső ajtók (új) közvetlenül a gyártótól 6300* Ft-tól Schumacher ablakok megrendelésre akciós áron Pl. 120x150 24320* Ft Ajtókból megrendelés esetén - engedmény. *Az árak az ÁFA-t nem tartalmazzák. Tel.: 06-60/312-256

Thermoplán ablakok több méretben 5600* Ft-tól (felújított) 60x60 2900* Ft (új) 90x90 8700* Ft (új) 3900 Ft* (felújított) Farostlemez belső ajtók (új) közvetlenül a gyártótól 6300* Ft-tól Schumacher ablakok megrendelésre akciós áron Pl. 120x150 24320* Ft Ajtókból megrendelés esetén - engedmény. *Az árak az ÁFA-t nem tartalmazzák. Tel.: 06-60/312-256

Thermoplán ablakok több méretben 5600* Ft-tól (felújított) 60x60 2900* Ft (új) 90x90 8700* Ft (új) 3900 Ft* (felújított) Farostlemez belső ajtók (új) közvetlenül a gyártótól 6300* Ft-tól Schumacher ablakok megrendelésre akciós áron Pl. 120x150 24320* Ft Ajtókból megrendelés esetén - engedmény. *Az árak az ÁFA-t nem tartalmazzák. Tel.: 06-60/312-256

VEGYES

AJTÓ, ABLAK KÖZVETLENÜL A GYÁRTÓTÓL, TERMELŐI ÁRON Felújított thermoplán ablakaink több méretben 5500 Ft-ért Bejárati ajtók 21.000 Ft-tól (16 féle típus) Fa belső ajtók 6300 Ft-tól (12 féle típus) Új ablakok gyári és saját gyártásból 4000 Ft-tól **Viszonteladók** kiszolgálunk. Az árak az ÁFA-t nem tartalmazzák! 30/440-3038 vagy 20/515-7635

MOBTEL GSM Mobiltelefon adásvétel, csere. **HITELLEHETŐSÉG** Pécs, Bajcsy-Zs. u. 9., Forrás Üzletház Tel.: 72/216-142, 30/3033-764, 30/4757-147

A BM. LEVÉLTÁR PÁLYÁZATOT HIRDET TETŐFELJÚJTÁSI MUNKÁRA. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK ÁTVEHETŐK A GAZDASÁGI VEZETŐNÉL (KIRÁLY U. 11.). A PÁLYÁZAT BENYÚJTÁSI HATÁRIDEJE: JÚL. 26., A TITKÁRSÁGON. (KIRÁLY U. 11.)

Egyedi tervezésű, mozaik technikával készülő, berakásos **ÜVEGKÉPEK, bútorok, kiegészítők.** Művészi **FOTÓK, POSZTEREK.** Lakberendezési tanácsadás. **TETSIK Bt.** 06-30/284-3151

ÁTRIUM BIZOMÁNYI Használt háztartási és műszaki cikkek készpénzes és bizományos adásvétele. Átrium Üzletház, Pécs, Bóza tér 72/224-079 **SMAL ruhák másodkézből** Végkiárusítás csak egy hétig, minden darabáron. Szoknya 300 Ft/db, ruha 600 Ft/db, plóka 150 Ft/db Pécs, Király u. 15. udvarában

ÁTRIUM BIZOMÁNYI Használt háztartási és műszaki cikkek készpénzes és bizományos adásvétele. Átrium Üzletház, Pécs, Bóza tér 72/224-079 **SMAL ruhák másodkézből** Végkiárusítás csak egy hétig, minden darabáron. Szoknya 300 Ft/db, ruha 600 Ft/db, plóka 150 Ft/db Pécs, Király u. 15. udvarában

ÁTRIUM BIZOMÁNYI Használt háztartási és műszaki cikkek készpénzes és bizományos adásvétele. Átrium Üzletház, Pécs, Bóza tér 72/224-079 **SMAL ruhák másodkézből** Végkiárusítás csak egy hétig, minden darabáron. Szoknya 300 Ft/db, ruha 600 Ft/db, plóka 150 Ft/db Pécs, Király u. 15. udvarában

ÁTRIUM BIZOMÁNYI Használt háztartási és műszaki cikkek készpénzes és bizományos adásvétele. Átrium Üzletház, Pécs, Bóza tér 72/224-079 **SMAL ruhák másodkézből** Végkiárusítás csak egy hétig, minden darabáron. Szoknya 300 Ft/db, ruha 600 Ft/db, plóka 150 Ft/db Pécs, Király u. 15. udvarában

ÁTRIUM BIZOMÁNYI Használt háztartási és műszaki cikkek készpénzes és bizományos adásvétele. Átrium Üzletház, Pécs, Bóza tér 72/224-079 **SMAL ruhák másodkézből** Végkiárusítás csak egy hétig, minden darabáron. Szoknya 300 Ft/db, ruha 600 Ft/db, plóka 150 Ft/db Pécs, Király u. 15. udvarában

ÁTRIUM BIZOMÁNYI Használt háztartási és műszaki cikkek készpénzes és bizományos adásvétele. Átrium Üzletház, Pécs, Bóza tér 72/224-079 **SMAL ruhák másodkézből** Végkiárusítás csak egy hétig, minden darabáron. Szoknya 300 Ft/db, ruha 600 Ft/db, plóka 150 Ft/db Pécs, Király u. 15. udvarában

VEGYES

HUNGÁRIA BIZOMÁNYI (Pécs, Hungária u. 9.) MŰSZAKI CIKKEK KÉSZPÉNZES ADÁSVÉTELE INGYENES KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 72/222-777, 06-30/9828-518

NL-MIX belga bársony 2.200 Ft-tól, **Fotelágy 15.990 Ft-ért, SZIVACSKOK, KÁRPITOS KELLÉKEK, KÁRPITOZÁS.** Király u. 75. (a Búza térnél)

KÉSZPÉNZES VÉTEL-ELADÁS Mosógép, hűtő, TV, hifi, mob. telefon, computer, autói hifi, háztart. gépek. Hitel, bizományos átvétel. **ELEKTRO-BAZÁR** Pécs, Fülepl. u. 2. 72/441-421

AKKUMULÁTOR INJEKTOROS AUTÓK SZÁMÍTÓGÉPES DIAGNOSZTIKÁJA Pécs, Orgona u. 38. T.: 447-949

Gyógymasszázs, reumatikus betegségek kezelése, fogyókúrás masszáz, cellulitisz kezelés. 30/398-9629

KIÁRUSÍTÁS! MINDEN 30-70% engedménnyel! **Kínálatunkból:** Divatszoknya 3.360 Ft Női nadrág 3.360 Ft Sheym blúzok 3.640 Ft Két részes divatgarnitúra 7.560 Ft Szliven Áruház I. em. BUTIK

Szalagfüggöny, napellenző -25%.. 20/944-3463

Autókölcsonzó és építőipari gépkölcsonzó kifeléltől az aszfaltvágólg. 06-30/856-2227

SZALAGFÜGGÖNY TISZTÍTÁS -15% TEL.: 20/944-3463

DELI EXTRA PÉCS VÁROS INFORMÁCIÓS HETILAPJA **Főszerkesztő: Bencze János** Tervezőszerkesztő: Éberling Bernadett **Olvasószerkesztő: Csató Andrea** Főmunkatárs: Csefkó Judit **Grafikus: Szeffcsik Zoltán** kiadja a Bar-Zal Lapkiadó Kft. **Felelős kiadó:** dr. Éberling László ügyvezető **Médiareferensek:** Balla Csabáné, Turbék Éva **Kiadó és szerkesztőség:** 7621 Pécs, Rákóczi u. 55. Tel.: 72/510-760, Fax: 72/510-761 **Internet: www.delixtra.hu** e-mail: dextra@dravanet.hu **Nyomási munkálatok:** Zalai Nyomda Rt., Zalaegerszeg. **Felelős vezető:** Czirk György vezérigazgató **Példányszám: 74.600** **Hirdetésfelvétel az ország valamennyi Extra lapjában:** 7621 Pécs, Rákóczi u. 55. Tel.: 72/510-760 **A hirdetésekben közzétett adatokért a kiadó nem vállal felelősséget. A lap ingyenes. Megjelenik Pécsen és környékén.**

Pécsi hirdetésfelvételi helyeink

Szerkesztőség: 7621 Pécs, Rákóczi u. 55. Tel.: 72/510-760, Fax: 72/510-761

TÓTH ANDRÁS fényképész, Pécs, Papkert u. 4. **LYCEUM HIRDETÉSFELVEVŐ** Pécs, Király u. 49. Tel./fax: 72/325-965 **MAHIR PÉCSI, Ferencsek u. 9. Tel./fax: 72/210-061** **KERTVÁROSI HIRDETŐ** Pécs, Nevelési Központ (aula), nyitva tartás: H-Cs: 8-17-ig, P: 9-17-ig, vasárnap a Vásártéren (Mázsaházzal szemben). Tel./fax: 72/442-691 **SÁRGA HIRDETŐ ÉS REKLÁMIRODA** Pécs, Király u. 87. Tel.: 72/329-794 **ED**

TP Comp

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Pécs, Garay u. 31. Tel./fax: 72/515-588 e-mail: szalka@axelero.hu
Nyitva: hétfő-péntek: 9-18, szombat: 9-13

20,2 GB Maxtor	13.800 Ft	17.250 Ft	60,2 GB IBM 7200 3 év garancia	22.000 Ft	27.500 Ft
40,2 GB Maxtor	15.200 Ft	18.000 Ft	GoForce2 MX400 64 MB	9400 Ft	11.750 Ft
40,2 GB MAXTOR 7200	15.800 Ft	18.750 Ft	GoForce2 MX400 64 MB + TV	10.999 Ft	13.740 Ft
40,2 GB IBM 7200 3 év gar.	16.400 Ft	20.500 Ft	24x10x40x LG CD-író	12.400 Ft	15.500 Ft
60,2 GB IBM 7200 3 év gar.	19.200 Ft	24.000 Ft	17" Samsung 753 DFX	46.400 Ft	58.000 Ft

TP COMP „Vihar”
 SocketA 266 MHz alaplap, AMD Duron 1000 MHz, 128 MB RAM, 20,2 GB HDD, 52x Aopen CD-ROM, TNT2 M64 32 MB VGA, hangkártya, hangfal, egér, billentyűzet, floppy, 300 W ATX ház
 67.200 Ft 84.000 Ft

TP COMP „Ciklon”
 P-III 133 MHz alaplap, Celeron 1000 MHz, 128 MB RAM, 20,2 GB HDD, 52x Aopen CD-ROM, TNT2 M64 32 MB VGA, hangkártya, hangfal, egér, billentyűzet, floppy, ATX ház
 70.000 Ft 87.500 Ft

„Tornado P4 DDR Celeron”
 PGA478 P4 1845 DDR alaplap, Celeron 1700 MHz, 128 MB DDR RAM, 40,2 GB HDD, 52x Aopen CD-ROM, TNT2 M64 32 MB VGA, hangkártya, hangfal, egér, billentyűzet, floppy, 300 W ATX ház
 86.400 Ft 108.000 Ft

„Tájfut P4 DDR Northwood”
 PGA478 P4 1845 DDR alaplap, P4 1600 MHz 512K, 128 MB DDR RAM, 40,2 GB HDD, 52x Aopen CD-ROM, TNT2 M64 32 MB VGA, hangkártya, hangfal, egér, billentyűzet, floppy, 300 W ATX ház
 98.800 Ft 123.500 Ft

RÉSZLETFIZETÉSI LEHETŐSÉGGEL!
 Törzsvásárlóink „HÜSÉKGÉPKARTYÁVAL” kedvezményeket vehetnek igénybe! Érdeklődjön üzletünkben.

DIGITAL

Pécs, Citrom utca. Tel.: 72/336-133

Hitelakció!

Munkáltatói igazolás, kezességvállalás és előleg nélkül.

CSEREAKCIÓ!

TV, hűtő, mosógép, tűzhely csereakció **10.000 Ft értékben.**

4 lapos villanylúzhely 67.999 Ft cserével 57.999 Ft

„A” kategóriás kombi hűtő 74.999 Ft cserével 64.999 Ft

3 évig gáztűzhely 5 év garanciával 48.999 Ft cserével 38.999 Ft

„A” kategóriás hűtő 3 fiókos fagyasztóval 108.999 Ft cserével 98.999 Ft

700 W fűtőgép 0-3000 F/P, üvelő, automata tokmány 11.500 Ft cserével 6500 Ft

MISTRAL COMPUTERWORLD

WWW.MISTRAL.HU - AUTOMATIKUSAN FRISSÜLŐ ONLINE ÁRLISTA

Címünk: Pécs, Király u. 59., Tel.: (72)520-555, e-mail: info@mistral.hu Nyitva: hétköznap: 10-18-ig, szombaton: 10-13-ig

ALAPLAP	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	17530	21290	16800	19670	15460
	Abit KR7A / KR7A / KR7A / KR7A / KR7A / KR7A	22850	16540	24280		
	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	23470	27310	38350	31000	
	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	30430	34370	18560	30310	23320
	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	19610	23880	19830	18790	26130
	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	16400	21300	14730		
	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	20750	18470	26350	31060	
	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	19340	19050	14800	15780	
	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	33660	26960	37730	38360	29520
	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	20960	12970	11960		
	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	14380	15460	18590		
	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	15630	25410	22160		
	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	26790	21340	36270	32480	
	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	14840	20890			
	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	13900	16280	13380	32870	
	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	17020	29140	22640	29390	
	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	22420	18160	28970	16330	
	Abit KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A / KT77A	20510	23420	28140		

PROCESSOR

Intel Pentium 4	8170
AMD K6-2	5700
AMD Duron	6770
AMD Duron	9780
AMD Duron	14330
AMD Duron	16310
AMD Duron	17710
AMD Duron	29340
AMD Duron	23860
AMD Duron	7440
AMD Duron	11530
AMD Duron	15860
AMD Duron	34750
AMD Duron	30440
AMD Duron	33460
AMD Duron	20890

MEMÓRIA

EDO RAM	3030
SD RAM	2750
Samsung SD	5080
Hyundai SD	4510
266 MHz es DDR	4990
Samsung DDR	5510
Samsung DDR	8730
Samsung DDR	4970
Notebook memória	2780
Small Media	2970
Compact Flash	6310

VGA

S3 Trio 3D	3100
GeForce2 MX	10440
GeForce2 MX	12210
GeForce2 Titanium	18270
GeForce2 Titanium	34090
GeForce2 Ti200	23760
GeForce2 Ti200	28350
GeForce2 Ti200	61950
GeForce4 MX440	30270
GeForce4 MX440	28060
GeForce4 MX440	17380
GeForce4 MX440	29780

CD-ROM

40 es Teac	10330
52 es LG / Max / Aopen / Sony / Asus	5410

CD ÍRÓ, ÚJIRÓ, CD-RW-DVD

24" / 10" / 40"	11600
24" / 10" / 40"	16010
32" / 10" / 40"	25970
32" / 10" / 40"	14880
40" / 12" / 40"	25140
SCSI 112" / 10" / 32"	31670
CD RW-DVD 12" / 8" / 32" + 8" LG	19720
CD RW-DVD 20" / 10" / 40" + 12" Philips	39520
CD RW-DVD 20" / 10" / 40" + 12" Philips	1680

DVD-ROM, DVD-RW, MPEG DEKÓDÉR

16" / 40" es Pioneer / Sony / Aopen / Max / Asus (Box)	10490
16" / 40" es LG / Toshiba / Panasonic / Samsung	8690
Sigma Realtime MPEG dekódér	11870

HANGKÁRTYA

Abit AUI10 / AUI10R (továbbfejlesztés)	6030
Creative Sound Blaster 128 PCI	3300
Creative Sound Blaster Live Player 5.1	7220
Creative Audigy Player X Gamer (Box) / MP3 (Box)	14160
Philips Rhythmic Edge / Seismic Edge / Aroustic Edge	10390

PRINTER

Hewlett Packard 845C / 920C / 1000W (LEZÉR)	16260
---	-------

SCANNER

Canon CanoScan M4040 EX / D4640 / 6700	19070
Genus Colorpage HR6x + digitális / HR7x + digitális	19720
Genus Colorpage Vivid 4 / Vivid 3 X / Vivid 3 XE	16450

MONITOR

Daewoo 15" 531X / 529B	26530
Daewoo 17" 719B / 719BF / 720D	32980
Daewoo 19" 90SD / 90SDF	64000
LG 17" 727FT / 727FT / 7295FT / 7005 / 77M	56580
Philips 15" 105S / 117 107E	29930
Philips 15" PX 566 / 17" PX 786	28410
Samsung Syncmaster 15" S515 / S508	30180
Samsung Syncmaster 17" 753S / 753DFX / 755DFX / 757P / 757DFX	39000
Samsung 17" 76E	37260

Computer Art

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

7622 Pécs, Tancsics M u. 26
 72-547-540

Akciós termékek:

ASUS TUSL2C alaplap
 19 960,- Ft + Áfa (Br.: 24 950,- Ft)
 LG 52x CD ROM meghajtó
 5 600,- Ft + Áfa (Br.: 7 000,- Ft)
 LG 32/10/40 CD író
 14 760,- Ft + Áfa (Br. 18 450,- Ft)
 LG16x-DVD-ROM meghajtó
 8 960,- Ft + Áfa (Br. 11 200,- Ft)
 Canon S200 nyomtató 2880dpi
 13 800,- Ft + Áfa (Br.: 17 250,- Ft)
 LG563N 15" monitor 3 év garancia
 27 800,- Ft + Áfa (Br.: 34 750,- Ft)
 SAMSUNG 753S 17" monitor 3 év g.
 37 800,- Ft + Áfa (Br.: 47 250,- Ft)
 MAXTOR 20GB HDD
 13 680,- Ft + Áfa (Br. 17100,- Ft)
 MAXTOR 40GB HDD
 15 400,- Ft + Áfa (Br. 19 250,- Ft)
 Celeron 1000 Mhz CPU
 14 860,- Ft + Áfa (Br. 18 575,- Ft)
 AMD DURON 900MHz CPU
 8 480,- Ft + Áfa (Br. 10 600,- Ft)
 AMAZE KT7U AMD alaplap
 9 860,- Ft + Áfa (Br. 12 325,- Ft)

Részletfizetési lehetőség

CAR-TOUR

UTAZÁSOK AKCIÓS ÁRAKON

2 felnőtt + 2 gyerek (12 év alatt) 6/5 éj, FP 69.900 Ft/család

10 éves korig 19.900 Ft

- Lachtal, Alpengasthof, Zinkenalm**
- Spanyolország busz + hotel, FP 74.300 Ft/fő**
- Horvátország, Trogir 6 fős apartmanok 21.500 Ft/fő**
- Korfu repülő + apartman 49.900 Ft/fő**
- Marmaris repülő + hotel***, FP 88.000 Ft/fő**
- Szicília repülő + hotel***, FP, 2 hét 199.900 Ft/fő**
- 3 medence, tengeri kilátás, csúszdarendszer!**
- Tunézia repülő + hotel***, FP 74.900 Ft/fő**
- Balatonvilágos, Party Panzió**
- 2 felnőtt, 2 gyerek (10 év alatt) 6/5 éj, FP 49.900 Ft/család**
- Visegrád, MTA üdülő 6/5 éj, FP 14.990 Ft/fő**

CAR-TOUR Utazási Iroda Képviselet

Co-net Kft.
 7622 Pécs, Bajcsy-Zs. u. 4.
 Centrum Áruház Passage
 72/233-914, 72/511-917,
 tel./fax: 72/224-261

STOP 100 FORINT

JÚLIUSI AJÁNLATUNK !!!

Tejes krémmel töltött ostarudacsák 125 g.	160,-
TAGO szivecske puszedli 150 g.	100,-
AMARIL légrfrissítő 300 ml.	100,-
Jégnyalóka 60 ml.	25,-
ADRIEN textilöblítő 1 l.	100,-
TRIO mosogatószer 500 ml.	100,-
PRENS krémmel töltött keksz 220 g.	150,-
DOISA mosópor 500 g.	120,-
VITATAB pesztótabletta 20 db/60 g.	170,-
PETIT BEURRE édes keksz 300 g.	170,-
TOMI KRISTÁLY mosópor 600 g.	170,-
Asztalitenisz készlet	250,-
VIZIPISZTOLYOK	500,-
NAPERNYŐK	1300,-
Úszógumi 60cm-90cm Ø. (a hölgy nélkül)	300,- TÓL 400,- IG.
Strandlabda ~30 cm ø.	60,-

ÜZLETEINK:
 Pécs, Bajcsy Zs. u. 25. (VÁSÁRCSARNOK)
 Pécs, Berek u. 2.
 Pécs, Csontváry u. 10.
 Pécs, Király u. 43.
 Pécs, Irgalmasok u. 5 (KONZUM)
 Komló, Kossuth L. u. 97/1.
 Siklós, Felszabadulás u. 74.

Lapszabászat

Egyedi bútorgyártás

Pécs, Megyeri út 61.
 Tel.: 72/216-650

MŰANYAG NYILÁSZÁRÓK

forgalmazása, beépítése.
 Ingyenes helyszíni felmérés.

Bemutatóterem: Pécs, Szabadság u. 19.
 Tel./fax: 72/328-973, mobil: 30/22-77-464
 Nyitva tartás: H-P: 9.00-17.00-ig.

Nyári cipővásár!

20-50% árengedmény a szezonális árukészletre.

Üzletek: Pécs: Viktória Cipőház, Irgalmasok u. 3., Nett 22 Cipőház, Király u. 22.,
 Sevró Cipőbolt, Rákóczi út 50.
 Siklós: Velúr Cipőbolt, Felszabadulás u. 20., Mohács: Nubuk Cipőbolt, Szabadság u. 20.

FEHÉRNEMŰ NETTA

ZOKNI HARTSINYA

SZAKÜZLET

Pécs, Ferencesek u. 38.

NIXI, ARENA, BEACH-B, GINGER, FANI, BAHAMA

FÜRDŐRUHÁK

A, B, C, D KOSÁRRAL
 PÉCSETT
 A LEGNAGYOBB VÁLASZTÉKBAN

OPTIKA

Sas és Társa Optikai Kft.

Felnőtt és gyermek szemészeti szakrendelés
 Pécs, Jókai tér (az elefántos házánál).
 Tel.: 72/225-200 Nyitva: hétfőtől péntekig 9-17.30-ig

Akciónkból:

- Computeres szemvizsgálat ingyen
- új POLAROID napszemüvegek érkeztek
- multifokális szemüveglencse akció
- kontaktlencséknel többféle akcióból választhat
- márkás napszemüvegek széles választékban (Police, Byblos, Iceberg, Benetton) látogasson el üzletünkben!